

# LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne  
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No 16

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 17 SEPTEMBRE 1942

## D'une semaine à l'autre

### Un geste d'embellissement qui en appellerait bien un second

Il est question, à l'hôtel-de-ville, de régler la construction dans la pointe sud-ouest de la ville, où les habitations s'échelonnent bientôt, depuis le boulevard Gouin vers le sud, et jusqu'au nouveau collège de Saint-Jean vers l'ouest.

Même si, à St-Jean, l'on n'a pas toujours pu faire comprendre aux autorités intéressées l'importance d'un plan d'ensemble dans la construction, on semble s'être enfin ressaisi. Mieux vaut tard que jamais.

N'empêche que le "tard" nous a valu des enfilades de laideurs publiques; des sections de rues complètes, infiniment pénibles à regarder, pour la seule raison que l'on a laissé trois ou quatre Messieurs Hartempion bâtir des petites merveilles de mauvais goût, où le style rivalise avec le rococo.

Enfin, l'honneur est sauf, puisque l'on paraît tout à fait décidé de sauvegarder un quartier neuf, en prenant les dispositions préliminaires voulues: — forcer les gens à observer un standard minimum d'urbanisme domiciliaire.

Pour maintenir un peu d'harmonie dans la construction, et même en ne s'en tenant qu'aux points les plus élémentaires, il reste encore trois règles absolument essentielles, sans lesquelles au plan d'ensemble ne saurait déceint s'intensifier comme tel.

Et, fort heureusement, le conseil-de-ville paraît devoir en tenir compte, en fixant d'abord une valeur immobilière minimum, au-dessous de laquelle on ne pourrait en effet bâtir, sans que matériellement parlant, on risque d'édifier quelque chose dont la pauvreté trancherait trop misérablement.

D'autre part, rassembleriez-vous des dizaines de bijoux d'architecture, qu'il restera encore le problème de leur distance par rapport à la rue. C'est en effet pour n'avoir pas veillé à réglementer la distance depuis la rue jusqu'à l'emplacement des habitations résidentielles que tant de nos villes, — la nôtre y comprise, — offrent parfois l'aspect de

quelque mot-croisé dans un blanc-et-noir à l'enchevêtrement savant.

A tout cela, le conseil-de-ville veut remédier, comme aussi à la plaie hideuse des escaliers extérieurs en tire-bouchons, la plus agaçante des notes dans la gamme de l'incommodité disgracieuse, en prohibant tout escalier extérieur, autre ceux qui conduisent au rez-de-chaussée.

Pour s'être ainsi attaqué à la source même du problème de l'urbanisme dans un coin de notre ville qui pourra de la sorte respirer l'ordre et la symétrie, le conseil-de-ville méritera des félicitations, que toutes les personnes de goût ne lui ménageront certainement pas.

Quand on songe, par exemple, que par suite de l'incurie des autorités municipales, il y a des dizaines et des dizaines d'années, ce qui aurait pu être à la fois la rue commerciale et la promenade idéale, aux abords de la rivière, sur la rue Richelieu, n'est plus qu'un artère comme toutes les autres, représentons-nous en effet une rue Richelieu sans la bordure des constructions du côté de la rivière. Nous aurions comme fond de décor, d'un côté une suite de magasins illuminés, et de l'autre, une promenade aménagée à même l'emplacement actuel des immeubles, et où les reflets de lumières de cette terrasse-promenade iraient mourir dans le calme Richelieu, à la place d'une entrée de la ville qui laisse une impression de lourdeur, avec le derrière de ses maisons comme seule perspective, au visiteurs qui entre par le pont Gouin.

Tout cela n'est évidemment plus qu'un rêve; et pourtant, déjà tout l'espace dénudé laissé libre par l'incendie de chez Langlois ouvre maintenant une perspective de corriger partiellement au moins l'entrée du pont indiscutablement trop étroite.

Puisque nos échevins semblent en veine d'urbanisme, que ne tournent-ils aussi les yeux de ce côté?

Jean FREDERICK.

## Bingo du R.C.R.

Les membres du R.C.R. sont à organiser leur grand bingo annuel, qui aura lieu à la salle de la Centrale Catholique, mardi, le 29 septembre, à 8.30 p. m. M. l'abbé L. Deslauriers, aumônier, a accepté la présidence de cette organisation qui promet remporter un grand succès.

Le billet d'entrée de 35 sous, donne droit à 20 parties; il y aura dit-on aussi, un programme intéressant. Qu'on se le dise et que l'on encourage les nôtres de ce régiment, outre-mer.

## Hautes personnalités à la Fête en l'honneur du Magistrat Régnier

Voici les invités d'honneur à la fête qui sera donnée à Saint-Jean, le 22 de ce mois, à Me. André Régnier, C. R., à l'occasion de sa récente nomination comme magistrat du district:

S. E. Mgr. A. Forget, évêque de Saint-Jean; l'hon. R. A. C. Green-shields, de Montréal, juge en chef de la cour supérieure; l'hon. Elie Salvas, de Sorel, juge de la cour supérieure; le Magistrat Emile Morin, de St-Hyacinthe; le Magistrat Donat Lalande, de Ste-Scholastique; le Magistrat Adolphe Allard,

de St-François-du-Lac; Me. W. F. Chipman, C. R., de Montréal, battonnier de la province; Me. Perreault Casgrain, C. R., de Rimouski, battonnier du barreau rural; Me. Yvan Sabourin, battonnier de Richelieu.

L'on sait que cette fête est organisée par les Chambres de Commerce de St-Jean et d'Iberville, dont seuls les membres sont conviés. Ceux-ci, s'ils n'ont pas encore réservé leur admission, doivent le faire sans retard.

## Limitation des heures de Commerce

Ce soir jeudi, 17 septembre, à 9 heures, à l'hôtel de ville, les marchands détaillants de la ville et de la région de Saint-Jean, sont invités à une assemblée où ils entendront les suggestions des délégués des différents groupes de marchands, et où chacun pourra présenter ses suggestions au sujet de la limitation des heures de commerce. On sait qu'il est question d'une ordonnance de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre qui établirait la semaine de 56 heures. Il est important que tous les intéressés soient parfaitement renseignés sur le sujet, et c'est le désir de la Commission que l'ordonnance réponde, autant que possible, aux besoins et aux difficultés de chaque maison de commerce.

## "L'Association des Jeunes Hommes d'Affaires" inaugure ce soir, une nouvelle saison d'activités.

C'est ce soir jeudi, que l'"Association des Jeunes Hommes d'Affaires" a donné rendez-vous à ses membres, afin d'inaugurer une nouvelle saison d'activités.

Il y aura en effet à 7.30 heures, ce soir, à l'hôtel National, un souper intime pendant lequel les délégués qui ont représenté l'Association locale au Congrès Général des Chambres de Commerce cadettes à La Sarre, feront rapport de leur voyage. On profitera également de l'occasion de cette première rencontre au début de la saison, pour former les différents comités de l'Association.

## Nouveau bâtonnier

Par suite de la nomination comme magistrat, de M. le juge André Régnier, ancien bâtonnier du Barreau de Richelieu, le conseil du barreau s'est réuni en séance spéciale, samedi dernier, et a désigné Me Yvan Sabourin, pour le remplacer comme bâtonnier.

## Tribune Libre

Lacadie, 10 septembre 1942

Monsieur L. O. Perrier,

Nous avons reçu ces jours derniers, du département de l'Instruction publique, un beau chèque de \$1212.00 représentant deux octrois pour la réparation de deux de nos écoles.

Ces octrois avaient été demandés depuis plusieurs années au secrétaire provincial du temps et toujours sans résultat.

En nous adressant à vous, nous savions qu'avec votre générosité et votre ténacité à la chose publique, nous serions exaucés; c'est que nous avons fait avec un très beau résultat.

Nous vous remercions donc de tout coeur pour l'amabilité que vous avez montrée à notre égard et nous nous soucrivons vos très dévoués,

La Commission Scolaire de Lacadie  
Dr P. A. L'Ecuyer, sec. trés.

## Assemblée de la Chambre de Commerce ce Soir, Jeudi

Ce soir, jeudi, 17 courant, les membres de la Chambre de Commerce tiendront une assemblée des plus importantes si l'on en juge par les questions qui y seront traitées. M. Edouard Arbour, vice-président, parlera du congrès de Sherbrooke. A 9 heures les marchands et les restaurateurs sont invités à venir discuter la question de la fermeture à bonne heure. Des représentants officiels de la Commission des Prix donneront tous les renseignements voulus, à ce sujet. M. Joseph Pagé, gérant de la Southern Canada Power traitera de la question des restrictions de l'électricité, prenant force le 20 courant. Le représentant de la Commission des Prix et du Commerce, sera à la disposition de tous, pour répondre aux questions dans ce domaine, de même que M. René Lomme, gérant du bureau de l'Assurance-Chômage renseignera également les personnes qui auront besoin de détails.

Tous les membres sont requis d'être présents, à 8 heures précises, salle de l'Hôtel de Ville.

## Vente de propriété

M. William Choquette a vendu sa propriété, sise rue Notre-Dame, à Mme Noël Larault, qui en prendra possession le 1er mai prochain. C'est avec plaisir que nous mentionnons le fait que M. Choquette, après un séjour de quelques mois à Montréal, est revenu parmi nous.

## L'assermentation de M. le juge Régnier a donné lieu à une impressionnante cérémonie

Le Palais de Justice de Saint-Jean était, samedi dernier, le théâtre d'une cérémonie dont l'apparat révéla un caractère vraiment imposant, lors de l'assermentation de M. le juge André Régnier, comme magistrat des districts d'Iberville, de Bedford et de Beauharnois.

Comme nous en informions nos lecteurs, la semaine dernière, c'est l'hon. juge Philippe Demers, doyen de la Cour Supérieure de la province, qui a présidé la cérémonie.

Dans la spacieuse salle d'audience de la Cour Supérieure, l'hon. juge Demers avait pris place sur le banc du tribunal, ayant à sa droite, S. E. Mgr Forget, et de l'autre côté, le nouveau magistrat.

Après l'"Oyez, Oyez" de l'huissier audientier, M. C.-H. Massé, qui ouvrait cette séance spéciale de la Cour, Me. Roland Sabourin, agissant en sa qualité de greffier de la Cour de Magistrat, donnait lecture de la commission du nouveau juge, inscrite sur le parchemin officiel; après quoi, l'hon. juge Demers faisait prêter le serment d'allégeance à M. le magistrat Régnier.

Au cours d'une brève allocution, l'hon. juge Demers rappelait les nombreux liens qui l'attachent toujours à Saint-Jean, où il a vécu et exercé sa profession pendant de nombreuses années. Il ne manquait pas de souligner combien il avait pu apprécier les hautes qualités de M. Régnier, dès le moment où celui qui est maintenant magistrat avait commencé à pratiquer le droit chez le frère de l'hon. juge Demers, feu l'hon. juge Joseph Demers, ancien député au gouvernement fédéral. Ce sont ces mêmes qualités de probité et d'amour du travail qui lui ont valu la confiance dont M. Régnier a été l'objet, faisait remarquer l'hon. juge Demers.

Comme évêque de Saint-Jean, S. E. Mgr Forget, au nom de l'Eglise, rappelait que les tribunaux civils, dans le devoir qui leur incombe, de rendre justice, n'ont pas seulement une tâche humaine à accomplir; mais aussi des responsabilités d'or-

dre moral; voilà pourquoi l'Eglise et la magistrature sont, si souvent, appelées à travailler de concert. Aussi bien se disait-il parfaitement convaincu de trouver en M. Régnier un magistrat parfaitement au fait de ses devoirs.

Au nom de tous les avocats, le secrétaire de l'Association générale du Barreau de la province, Me. Charles Coderre, de Montréal, ajoutait, lui aussi quelques mots d'éloge, en disant combien la nomination de M. Régnier avait réjoui tous ses confrères avocats, plus à même que quiconque d'apprécier les mérites du nouveau magistrat. Faisant allusion à l'allégorie dans laquelle on représente la Justice portant un bandeau sur les yeux, Me. Coderre se disait convaincu que l'impartialité que ce symbole suppose, M. le juge Régnier la respecterait avec la conscience que tous lui reconnaissent.

Le nouveau magistrat, ajoutait ensuite quelques mots, pour exprimer toute la joie qu'il ressentait d'avoir l'honneur de s'être fait assermenter par l'hon. juge Demers, et son contentement de voir ses confrères avocats lui marquer tant de chaleureuse sympathie. Puis, dans une délicate allusion à la fois aux paroles de Mgr Forget et à celles de Me. Coderre, M. le juge Régnier synthétisait en quelque sorte sa pensée, en disant qu'il s'appliquerait, au cours de sa carrière, à se conformer à la norme de l'Evangile auquel il faut toujours revenir en définitive, en "cherchant le royaume de Dieu et sa justice".

Après l'assermentation, les membres de la magistrature et du Barreau se rendaient à l'Hôtel National pour prendre part à un vin d'honneur, suivi d'un banquet, présidé par MM. les juges Lalande et Régnier.

Outre les deux magistrats, plusieurs autres invités adressèrent la parole, dont M. le recorder Léonce Plante; Me. Stanislas Poulin; Me. Jacques Cartier; Me. Fabio Monet; Me. Yvan Sabourin; Me. Cossette, de Valleyfield.

## Partie de cartes

La partie de cartes, organisée chaque année par le Conseil de l'Amicale Notre-Dame du Thabor, aura lieu le jeudi, 1er octobre, à la Congrégation de Notre-Dame.

Toutes les anciennes élèves du Pensionnat sont invitées à y assister avec leurs amies.

Dès la fin de la semaine, on pourra se procurer des billets en s'adressant aux membres du Conseil.

## Brève séance en Cour de Magistrat

La séance hebdomadaire en Cour de Magistrat a été fort brève, vendredi dernier. Comme la salle d'audience du rez-de-chaussée était encore fortement imprégnée par les émanations de gaz échappées lors du commencement d'incendie survenu pendant la soirée précédente, M. le juge Lalande a siégé en chambre.

Le seul fait saillant de la séance a été la condamnation de Roger Châles à 25 dollars d'amende et aux frais. Il s'agissait d'une accusation d'avoir, entre le 1er et le 15 avril dernier, relativement à l'achat d'un pneu, d'une enveloppe et d'une chambre à air, fait une déclaration fautive, en vue de tromper et d'induire en erreur un marchand de pneus, contrairement à la loi. L'accusation avait été portée par la Commission des Prix et du Commerce, représentée par Me Stanislas Poulin.

## Vente de Bric-à-Brac

La Catholic Women's League tiendra une vente de bric-à-brac, dans la salle du Marché, samedi matin, le 19 courant. Pour toutes informations concernant cette organisation, on est prié de communiquer avec Mme W. K. Lewis, tél: 676.

## Joyeuse surprise

Lundi soir, 7 courant, un groupe de parents et d'amis se rendait au Club des Elks, pour fêter Mlle Eva Allard, à l'occasion de sa graduation comme garde-malade, qui eut lieu le soir même à la Centrale Catholique.

Parmi les invités, on remarquait, sa mère, Mme A. Allard, ses frères, Victor et René; sa grand-mère, Mme Omer Roy; ses oncles et tantes: Mlle Aurore Clouâtre, Mme R. Marquis, M. et Mme Ovide Roy, M. Philippe Clouâtre, Mlle Marie-Rose Vachon, Mlle Marie-Rose Tremblay, Mlle Doris Doucette, Mlle E. Fournier et L. Fournier, Mme Mailloux, M. et Mme T. Ciccé, M. et Mme P. Lafaille, Mme Germaine Massé, M. et Mme A. Coupal.

Un succulent goûter fut servi avec toute l'amabilité reconnue de Mme Rémillard; tous se retirèrent à une heure assez avancée, emportant un bon souvenir.

Achetez des Certificats et Timbres d'Epargne de guerre, c'est notre manière de combattre...

# Nouvelles Sportives

## Lutte au Stade Poutré samedi, 19 sept. à 8.30 hrs

Ali Aliba en finale contre Zimba Parker. — Frank Valois en semi-finale contre Chief Bamba Tabu.

Si la température le permet, les promoteurs Samson présenteront samedi prochain, au Stade Poutré un autre programme de lutte de tout premier ordre mettant en vedette les meilleurs artistes du matelas dans le monde actuel de la lutte.

Les amateurs qui n'ont jamais pris les tactiques déloyales et brutales du violent lutteur turec Ali Aliba se réjouiront sans doute lorsqu'ils apprendront que le brillant lutteur de couleur de Miami Zimba Parker a été mis sous contrat pour lui faire face, dans la finale.

Parker est l'homme tout désigné pour administrer une râlée en règle au Turc, et si l'on en juge par

le dernier combat qui mit ces deux adversaires aux prises, alors qu'ils furent tous deux disqualifiés par l'officiel, le match de samedi promet d'être spectaculaire.

Dans la semi-finale, le brillant lutteur canadien-français Frank Valois, qui créa une favorable impression sur les amateurs lors de sa première apparition au Stade Poutré, en remportant une victoire fort populaire, sera opposé au brutal Indien Chief Bamba Tabu, qui depuis quelques semaines se fait fort de brutaliser tous les adversaires qu'on lui oppose.

Le numéro spécial opposera le roi de la savate Jean-Louis Renaud à Kid Brown, tandis que dans le premier engagement Kid Lyons en viendra aux prises avec George Miller.

## Chronique du Cercle Philharmonique

Lors d'une assemblée tenue lundi dernier, il a été décidé de donner en la Centrale Catholique, le 22 novembre prochain, lors de la Fête de sainte Cécile, patronne de la musique et des musiciens, un concert de fanfare de premier choix. Les répétitions sont commencées et le Dr J. N. Boisvert se promet d'assurer à notre population un régal artistique.

Le comité spécial en charge de l'organisation de ce concert se compose de MM. Roland Sabourin, Rodrigue McNulty, Ernest Chouinard, Philippe Brault, Jean-Paul Dupuis, Roland Guay, Bernard Lebeau, Germain Courtemanche, et Oscar Granger.

Les billets sont en vente, échangeables à la pharmacie Régnier, 196 Richelieu (tél. 582). Le coût est de \$0.50.

Bienvenue à tous!

## W. V. R. C.

Voici les raisons pour lesquelles on doit faire partie du W.V.R.C.

- A. Pour créer et maintenir les membres dans un esprit loyal à Dieu, au Roi et au bien des Nations, le Canada en particulier.
- B. Pour promouvoir le confort du Canada et des citoyens.
- C. Pour entraîner les membres mentalement, loyalement, et physiquement parlant et pour promouvoir leurs efforts individuels pour que chacun puisse accroître leur activité et servir à l'usage des talents naturels et pour les grands du Dominion.
- D. Pour inculquer à ses membres un esprit de discipline et respect à la loi et à l'autorité.
- E. Pour servir, aider les Autorités du Canada soit municipal, provincial ou fédéral, civil ou militaire.
- F. Pour organiser la collection des groupes ou collection des articles pour conduire à l'éducation.
- G. Pour servir, aider les Autorités du Canada soit municipal, provincial ou fédéral, civil ou militaire.
- H. La cause des membres qui désirent être instruit dans les tactiques militaires, mécanisme ou moderne militaire, le sujet militaire ou civil étant opposé aux instructions du Canada.

## Antoni et sa Troupe à la Centrale Catholique

Mardi, le 22 septembre, à la salle de la Centrale Catholique, il y aura représentation spéciale par le célèbre Antoni et sa troupe; les recettes sont au bénéfice de la Centrale; l'admission générale est de 35 sous et les sièges réservés sont à 50 sous. Dans l'après-midi, à 4 heures, il y aura représentation spéciale pour les enfants, pour le prix de 10 sous.

Il ne faudra pas manquer de venir voir le plus grand spectacle de l'année, dans des numéros tout à fait nouveaux, tels que: Brulée vivante; un acte de super-mentalité; les 3 Fantômes; le mystère de la lampe flottante; morte ou vivante? le cabinet fantôme; décapitée ou la Guillotine; 15 minutes avec les esprits.

Il faut se rappeler avec quelle maîtrise le grand Antoni exerce son art de la magie; il a été souvent imité, mais jamais égalé.

Retenez la date: 22 septembre; le jour: mardi; l'heure, à 8.30 p. m. pour les adultes et à 4 heures p. m. pour les enfants.

**CHANGEMENT D'HORAIRE**  
en vigueur  
**DIMANCHE, 27 SEPT.**  
Pour renseignements complets, consultez les agents.  
**CANADIEN NATIONAL**

Pour obtenir une boisson rafraîchissante, mélangez du Gin de Kuyper avec du ginger ale, du citron et du limon, de la bière de gingembre ou de l'eau tonique, puis ajoutez de la glace.

# Gin de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695.

40 onces 26 onces 10 onces  
\$3.90 \$2.70 \$1.15

# THEATRE CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

2 GRANDES ATTRACTIONS  
MARGARET SULLIVAN - JAMES STEWART

## "The Mortal Storm"

Second Film  
GRAUCHO - CHICO - HARPO  
MARX BROS

## "CIRCUS"

Dimanche à Mercredi 20 - 21 - 22 - 23  
Septembre

Strike up the band! Here come Mickey and Judy in a fun-filled, tune-crowded, joy-jammed hit!



In songs, in fun, in romance, it begins where "Babes in Arms" left off!

**Mickey ROONEY**  
**Judy GARLAND**

"Strike Up the Band!"  
with  
**PAUL WHITEMAN**  
AND ORCHESTRA  
JUNE PREISSER - WILLIAM TRACY

Original Screen Play by John Monks, Jr. and Fred Finklehoffe. Directed by Busby Berkeley. Produced by Arthur Freed.

SECONDE VUE  
**LAUDETTE COLBERT**  
**JAMES STEWART**  
**IT'S A WONDERFUL WORLD**



Votre Abonnement est-il payé ?

## Facteurs de Montréal, vs Saint-Jean

C'est dimanche prochain, le 20 courant que le club de base-ball, Facteurs de Montréal, rendra visite à Saint-Jean, sur le terrain du Centre Sportif, à 2 heures p. m. L'entrée est de 25 sous seulement et les participants sont assurés de voir du vrai base-ball.

La direction regrette d'avoir à constater que le Club Cherrier n'a pu venir à Saint-Jean dimanche dernier, mais les raisons de cette absence sont majeures et comme c'est la première fois que la chose se produit, la direction compte sur l'indulgence de tous.

## TOURNOI DE GOLF Conseil 1145

Lundi dernier, les Chevaliers de Colomb se rencontraient au Club de Golf pour leur premier tournoi annuel.

Favorisés d'une très belle tempé-

rature, les concurrents, tant de l'étranger que locaux, purent s'adonner à ce sport au meilleur de leurs aptitudes et de leur science.

Un fait digne de mention et qui est tout à l'honneur de notre conseil, c'est que le vainqueur du tournoi fut notre tout dévoué secrétaire, Albert Trahan, dont l'habileté n'a d'égale que son goût très prononcé pour ce sport.

Comme complément à cette journée, les invités furent conviés à un succulent souper, dont le plat de résistance consistait en "Canard du lac Brome", qui habilement préparé par des mains de maîtres, fut fort apprécié des gourmets.

Le souper était présidé par le grand Chevalier Alcide Côté, ayant à ses côtés, Son Honneur le maire de Saint-Jean et M. Lionel Robichaud, président du Club de Golf, ainsi que M. l'abbé Davignon, aumônier de R.C.A.F.

Une délégation de Chevaliers de Montréal, entr'autres du Conseil Lafontaine, nous honoraient de leur présence et contribuaient au succès de cette fête.

# Ce quelque chose de plus!

... Vous pouvez toujours le repérer

LES ouvriers spécialisés s'y connaissent. Les fabricants du Coca-Cola aussi. Le Coca-Cola a ce quelque chose de plus. Presque tout le monde peut faire une boisson douce, mais personne d'autre ne peut faire du Coca-Cola. Le Coca-Cola est fait avec art... ce qui lui donne une qualité spéciale. Son goût unique résulte du mélange d'essences saines et pures, — une boisson rafraîchissante qui ne peut être imitée. Aucune autre boisson ne donne ce quelque chose de plus... ce goût unique et cette sensation de s'être bien rafraîchi.

Par suite des restrictions de temps de guerre, la provision de Coca-Cola est limitée. Quand vous ne pouvez pas en trouver, rappelez-vous que le Coca-Cola étant le plus demandé, il est le premier à partir. Demandez-le toujours. Qu'importe s'il y en a peu, le Coca-Cola ne changera pas de qualité sous aucun rapport.



Les longues heures de dur travail vous fatiguent — ralentissent la production. Il vous faut un peu de repos. Donc, quand vous avez un moment pour respirer, buvez un Coca-Cola glacé — la boisson énergétique qui vous permet de mieux travailler.

Il vaut toujours mieux acheter ce qu'il y a de meilleur!

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"  
**MONARCH BOTTLING WORKS SAINT-JEAN**  
136 JACQUES-CARTIER. 3226 TELEPHONE

### Le Cyclojic à Saint-Mathias

La magnifique température de dimanche dernier a beaucoup aidé au succès remporté lors de la randonnée du "Cyclojic Richelieu" à St-Mathias. En effet, vers 10.15 hrs A. M., une vingtaine de cyclistes quittèrent St-Jean, en route pour ce coquet petit village que l'on atteignait vers midi. Après la visite du village, on s'installa pour luncher, puis ce fut la sieste bien méritée où chacun se reposa et se prépara pour le retour. Un peu plus tard, il y eut à Chambly visite du vieux mais historique fort, le peloton arrivait à Saint-Jean vers 5.30 hrs P. M.

Tous sont revenus enchantés de cette belle randonnée et se sont promis de retourner à celle de dimanche prochain qui a pour but Farnham. Le départ est fixé à 10.30 hrs A. M., près de la Centrale où une surprise attend certains membres. Tous ceux ou celles qui désiraient joindre le Cyclojic cet automne sont spécialement invités à cette occasion car avec les belles journées tièdes de l'automne, les sorties cyclistes deviennent particulièrement goûtées, surtout par les amateurs de paysages pittoresquement colorés comme on en voit à cette saison de l'année.

Pour informations ou pour s'inscrire, l'on est prié de communiquer avec MM. Roland Robert, Fernand Kéroack et Roméo Choquette ou Miles E. Ouellette et Mona Pinsonnault.

### Au Club de Tennis Saint-Jean

Dimanche dernier, tel que précédemment annoncé, le Club de Tennis Saint-Jean rendait visite au Club de Tennis "La Bohème" de la Ligue Maisonneuve de Montréal, jouant sur les magnifiques courts de ce club, coin Boyce, près Sherbrooke.

Après une dure lutte et des matches chaudement disputés de part et d'autre, le Club de Tennis Saint-Jean, qui avait déjà remporté la première rencontre par 4 à 3, triomphait de nouveau, cette fois au score de 5 à 3.

Une galerie enthousiaste incluant de nombreux supporteurs de St-Jean, applaudit les échanges spectaculaires des différents participants, surtout entre le capitaine de l'équipe montréalaise, Marcel Renaud, et le nouveau champion du Tournoi Ouvert de St-Jean et Iberville, le caporal T. Bonneau, qui

jouait une dernière fois pour St-Jean avant son départ pour les côtes de l'Est.

Après la rencontre, il y eut souper dansant dans les salles du Club et remise des coupes et de souvenirs de la part des deux clubs au Caporal Bonneau, et tous se quittèrent mutuellement enchantés.

Samedi soir prochain, le Club de Tennis Saint-Jean, dont les activités ont été aussi nombreuses que variées, cette année, malgré les conditions difficiles actuelles, recevra la puissante équipe du Club de Tennis des Chevaliers de Colomb de Verdun.

A cette occasion, il y aura également match de croquet entre St-Jean et Verdun. Une réception intime à laquelle sont cordialement invités tous les membres terminera la rencontre. Le prochain club que rencontrera notre équipe sera le Club de Tennis Sherbrooke, probablement dimanche prochain, le 20 septembre. Pour informations, s'adresser à MM. Roland Robert et Robert De Leeuw.

(Communiqué)

### Croquet

M. P. Deneault, membre du Club des Chevaliers de Colomb se signale encore une fois en établissant un record dans les annales du croquet.

Pour la troisième fois dans sa carrière de joueur de croquet, lors d'une partie disputée sur la cour des Chevaliers, samedi dernier, l'incomparable "Titi" Deneault jouant avec Floréat Bayard contre Paul Buzit et Georges Messier, et partant la troisième bille roqua la bille de son partenaire en partant et manoeuvra ces deux billes de façon à faire le tour de la cour et ramener les deux billes au piquet, à la grande stupéfaction du quatrième joueur, Geo. Vassier, qui se vit forcé de s'avouer vaincu sans avoir joué un seul coup de maillet.

C'est un exploit qui se produit très rarement et qui mérite d'être signalé.

"Titi" est un as du Croquet et mérite nos plus sincères félicitations.

F. J. B., Sec.

### Les quilles sont maintenant un sport pour douze mois

La saison des quilles vient de s'ouvrir pour durer tant que les chaleurs ne reviendront pas, l'an prochain. C'est une façon de parler, cependant, car, les quilles sont plutôt devenues un sport de douze mois par année. On n'a qu'à consulter quelques-uns des plus im-

portants propriétaires d'allées à Montréal, pour s'en rendre compte.

L'un d'eux, en effet, nous disait récemment que la "saison chaude, cette année, n'avait pas imposé de répit aux amateurs de quilles et que ses allées avaient été fréquentées beaucoup plus que l'année précédente, à la période de temps correspondante".

Les affaires à cet endroit ont triplé pour le dernier trimestre sur le même trimestre de 1941, et cette vogue pour les quilles n'est pas remarquée dans un endroit seulement. On en a fait l'objet d'une constatation générale.

Ce jeu est un excellent agent thérapeutique et on lui doit la cure de bien des bobos. Constituant un salutaire exercice, il produit sur le corps un effet à nul autre pareil et, cultivé de façon raisonnable, c'est-à-dire sans excès, il peut opérer des prodiges.

Tendant à devenir un sport permanent, il s'impose encore plus à l'attention populaire et les quilles sont le "nec plus ultra" des amusements intérieurs.

Maison entièrement canadienne-française  
**St Johns Industries Co. Ltd.**  
 Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti  
 Outillage moderne  
**Aux cultivateurs**  
 Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.  
**148 Laurier St-Jean**      **Tél: 2555**

### Elections d'Officiers

L'élection des officiers de la ligue commerciale de quilles, tenue dans la salle du club V-41, le 10 septembre 1942, a donné le résultat suivant: Pour la maison 1942-43, furent élus aux charges respectives: M. Roland Rouleau, président; M. Lionel Piédalue, 1er vice-président; M. John Barry, 2e vice-président; M. Gaston Choquette, sec.-trésorier.

Un vote de remerciements fut donné à M. Georges Pendleton, ex-président sortant de charge pour son beau travail des années passées.

Ceux qui veulent faire partie de la dite ligue, joueurs d'expérience ou non, n'ont qu'à donner leur nom à l'un des nouveaux officiers.

**Ruse:**—Je crois qu'il faut mépriser toute ruse, les ruses n'aboutissent qu'à compromettre les hommes, à affaiblir les actes.

Louis Veillot.

### Promotions chez nos jeunes

No. 36, escadrille (St-Jean). Il nous fait plaisir de vous annoncer la promotion de certains membres de l'unité locale, par les Quartiers Généraux des Cadets de l'Air, d'Ottawa.

Wilson, R. Lieutenant de Vol. Watson, R. E. L., Dr. Officier d'Aviation Prévost, L., Officier d'Aviation Cutler, D. J., Officier d'Aviation Lorden, J. C., Officier d'Aviation effectif juillet 30, 1942. Autorité A.C.G.O., 29 R.O. 97.

Les cadets suivants furent promus du rang de caporal au rang de sergent, depuis le 8 août 1942.

D. Chapman, G. Chenail, C. Monpetit, J. Richard.

Garçons, faites votre devoir et entrez dans les CADETS de "AIR" aujourd'hui, augmentez vos connaissances en aviation. Les quartiers des cadets sont situés dans la Salle du Marché.

**ASSURANCES GENERALES** Feu Automobile Vie  
**PHILIPPE BRAULT**  
 32 NOTRE-DAME - TEL. 2503

Où est Gos?

**À prendre une DOW**

"Si le lion est le roi de la jungle, c'est la Dow qui est la Reine des bières."

Plus de gens découvrent chaque jour que Dow est la plus délicieuse des bières

**"UNIKA"**  
 Semelles pour Dames  
 (SANS CLOU NI COUTURE)

Le seul moyen d'avoir le confort désiré. Pour cela confiez tous vos REPARAGES de CHAUSSURES à la

**Cordonnerie LETENDRE**  
 85 Saint-Paul - Téléphone 544  
 SERVICE DE LIVRAISON GRATIS.

**TEN-TEST**  
 INSULATING WALL BOARD

C'est du vrai MASONITE

**MAURICE TRAHAN**  
 SUCCESEUR DE PIERRE TRAHAN  
 143, RUE MERCIER      TEL: 552      SAINT-JEAN  
**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
 Gros et Détail      COURTOISIE      VALEUR

NOTRE LIGNE EST COMPLETE

**CHAUX, CIMENT, SABLE, BRIQUE, GYPROC, TOLE, ETC.**

# Nouvelles de Saint-Jean

## Va-et-Vient

—Le caporal R. Worthington, de London, Ont., passe une huitaine chez ses beaux-parents, M. et Mme Mastai Campbell, de la rue Richelieu.

—M. et Mme Serge Pinsonnault, leur fille, Mona, étaient de passage à Montréal, mardi dernier, pour assister au mariage de M. Jacques Monast, fil sde M. Rodolphe Monast, décédé et de Camille Pinsonnault, à Mlle Cécile Savard, d'Ou-tremont.

—Mme (Dr) Georges Gervais, passe une quinzaine à Baltimore, Maryland, chez ses soeur et beau-frère: M. et Mme Guillaume Gonzales, (née Thérèse L'Ecuyer).

—Mlle Anne-Marie Campbell, visitait sa soeur, Rév. Soeur Marguerite du Bon Pasteur, à Granby, au début de la semaine.

—M. et Mme J. H. Vandandaig, M. et Mme Aimé Vandandaig, leur bébé Hélène, M. Aimé Vandandaig, M. André et Mlle Murielle Vandandaig, Mlle A. Campbell, de cette ville; Mme Wilfrid Laforte, son fils, Agdré, de Saint-Lambert; Mlle Berthe Vandandaig, Mlle Hélène Beaudoin, de Verdun, rendaient visite, dimanche dernier, à Mlle Lucile Vandandaig, entrée en août dernier, au noviciat des Rév. Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, à Pont-Viau.

—M. le docteur Georges Phénix et son épouse, ont passé quelques jours, dans la Métropole, au début de la semaine pour prendre part au 17ième Congrès des Médecins de Langue française.

—M. et Mme Georges Bernard, leurs fils, Dominique et Rosaire, rendaient visite à leur cousin, Sr Marie-Jules, supérieure des religieuses de la Présentation de Marie à Granby.

—M. et Mme Louis Philippe Chayer, de Montréal, leur deux fils Claude et Roland, M. et Mme O. Massé, autrefois du Saguenay, en visite chez M. et Mme Georges Bernard, dimanche.

—M. et Mme Cyrille Barbeau, Mme Delphis Thibodeau, Mlles Gertrude et Fernande Thibodeau, ainsi que Mlle Jeanne Grégoire, visitaient MM. Roland Thibodeau et Charles E. Gagné du camp Valcartier. Ils ont aussi visité Québec et Ste-Anne de Beauré, ainsi que quelques autres villes.

—M. Joseph Dalpé, de Central-Falls, R. I., visitait, ces jours derniers, les familles William Dalpé, Léopold Choquette, Henri Poirier, Arthur Blais, Joseph Noisueux et Edmond Dalpé, de Saint-Jean.

—M. et Mme J.-Floréa Bayard visitaient des parents et amis à Granby et Montréal, dimanche dernier.

—M. Georges-Emile Galipeau de St-Jean N. B. passait une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Alcide Galipeau, récemment.

—M. Louis Philippe Dupuy, de Montréal, était en visite chez Mlle Dolorès Ferland, dimanche dernier.

—M. et Mme Roger Georges, M. et Mme Paul Georges, de Montréal, ainsi que M. Marcel Georges, se rendaient en fin de semaine, à Ottawa; là ils ont visité notre magnifique Parlement, et le Château Laurier; de retour, ils sont revenus par la Vallée de la Gatineau, Mont-Laurier, où ils ont fait le tour de de nos Laurentides; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Mlles Gaby Trahan et Régina Délorne sont de retour d'une croisière au Saguenay, visitant Chicoutimi, St-Joseph d'Alma, Tadoussac, Bagotville, Ste-Anne et l'Île Malig-ne.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

—M. et Mme P.-E. Benoit sont revenus de leur voyage de noces dans le nord de la province, où ils ont visité M. et Mme Philippe Lasnier de Nominique, ainsi que M. et Mme Sandy Thompson de Sainte-Thérèse de Gatineau.

—Mlle Denise Lafrance, E.G.M., de l'Hôpital Saint-Jean, rendait visite à ses parents, M. et Mme Oscar Lafrance, de Saint-Basile le Grand, récemment.

## NAISSANCES

En la Cathédrale, le 11 septembre, a été baptisée Marie-Cécile-Claire-Andrée, né le 8, enfant de M. Roméo Cadieux et de Estelle Marcoux. Le parrain a été M. Edmond Marcoux et la marraine, Cécile Caron, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Denise Marcoux, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 13 septembre, a été baptisé Joseph-Alfred-Horace, né le 7, enfant de M. Alfred Lebeau et de Marie-Louise Powell. Le parrain a été M. Siméon Lebeau et la marraine, Corinne Lebeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Armand Dussault, tante du bébé.

A Saint-Edmond, le 13 septembre, a été baptisée Marie-Rose-Anna-Denise, née le 10 enfant de M. Onidas Dextrateur et de Alice Hébert. Le parrain a été M. Edouard Dextrateur et la marraine Anna Dextrateur, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 septembre, a été baptisée Marie-Lise-Lucie, née le 5 courant, enfant de M. Noël Alexandre, journaliste et de Jeannine Potvin. Le parrain a été M. Antonio Potvin et la marraine Alice Thuot, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 10 septembre, a été baptisé Joseph-Georges-Marc, né le 9 courant, enfant de M. Léopold Roy, constable et de Ida Lahue. Le parrain a été M. Georges-Henri Roy et la marraine Rose-Anna Gamache, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 12 septembre, a été baptisée Marie-Alice-Fernande-Louise, née le 10 courant, enfant de M. Lionel Dupuis, journaliste et de Emilienne Benoit. Le parrain a été M. Joseph-Lucien Dupuis et la marraine Alice Marsan, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 13 septembre, a été baptisé Joseph-Alain-Armand-Michel, né le 11 courant, enfant de M. Irénée Letendre, cordonnier et de Gisèle Audette. Le parrain a été M. Armand Letendre et la marraine Rose-Anna Blanche Laplante, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—A Saint-Edmond, le 14 courant a été baptisé, Jean-Paul-Gilles, né le 13, fils de M. Jean-Louis Benjamin, et de Imelda Gauthier. Parrain, M. Paul Galipeau; marraine: Bérandère Gauthier, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gérard Gauthier, (Madeleine Campbell), tante du bébé.

—En l'église cathédrale, le 9 courant a été baptisé Joseph-Laurent-Denis-Louis, né le 5, fils de M. F. Raymond Levebvre, agent d'assurances et de Thérèse Grégoire. Parrain: M. Emile Custaud; marraine: Mlle Alice Lefebvre. Porteuse: Mlle Irène Grégoire.

En la cathédrale, le 5 septembre a été baptisé Joseph-Adrien-Claude, né le même jour, enfant de M. Alexis Payant et de Lucette Rondeau. Le parrain a été M. Adrien Payant et la marraine Cécile Poutré, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Françoise Rondeau, tante du bébé.

En la Cathédrale le 6 août a été baptisée Marie-Jeanne-Berthe-Lucille née le 4 courant, enfant de M. Thuriibe Pinsonnault et de Délima Carron. Le parrain a été M. Lionel Pinsonnault et la marraine Yvonne Bienvenue, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Philippe Mercier.

—En la Cathédrale le 5 septembre, a été baptisé Joseph-Adrien-Claude, enfant de M. Alexis Payant et de Lucette Rondeau. Le parrain a été M. Adrien Payant, et la marraine Cécile Poutré, oncle et tante de l'enfant.

—En la Cathédrale le 6 septembre a été baptisée Marie-Fernande-Faulette, enfant de M. Marcel Leblanc et de Daisy Bell Cook. Le parrain a été M. Fernando Breux et la marraine Laurette Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

—En la Cathédrale le 5 septembre a été baptisée Marie-Alma-Raymonde-Cécile, enfant de M. Emilien Paquette et de Fernande Lessard. Le parrain a été M. Gustave Sévigny et la marraine Alma Provost, oncle et tante de l'enfant.

## Mariages

### BOULAIS - TREMBLAY

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 12 septembre, a été célébré le mariage de M. Marcel Boulais, électricien, fils de M. Emile Boulais, ingénieur et de Emilia Bisailon, à Mlle Thérèse Tremblay, fille de feu Henri Tremblay et de Albertine Cagnac. Les témoins ont été M. Emile Boulais et M. Joseph Milette.

### OUIMET - LAPLANTE

A Saint-Edmond, le 12 septembre a été célébré le mariage de M. Pascal Ouimet, fils de Avila Ouimet et de Marie-Louise Hébert, d'Iberville, à Mlle Berthe Laplante, fille de Philippe Laplante et de Maria Boulerice. Les témoins ont été MM. Alphonse Laplante et Phydime Laplante.

### AUDELIN - DION

Lundi, le 14 courant, en l'église cathédrale, M. l'abbé A. Racicot bénissait le mariage de M. Serge Audelin, fils de Pierre Audelin et de Léonie Charest, décédés, à Mlle Germaine Dion, fille de M. Albert Dion et de Marie-Lévesque, de Bathurst, N. B. M. Georges Audelin, servait de témoin à son frère, l'époux et M. Alfred Dion agissait de même pour sa soeur l'épouse. Après la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez Mlle Antoinette Audelin, puis les nouveaux époux partirent en voyage à Campbellton, Bathurst, Moncton et autres villes des Province Maritimes.

Nos vœux de bonheur.

### DULUDE - MALLETTE

Samedi, le 12 courant, en l'église-cathédrale, M. l'abbé A. Racicot bénissait le mariage de Mlle Laurence Dulude, fille de M. et Mme Léo Dulude (née Valentine Racine) à M. Lucien Mallette, de Beauharnois, fils de M. et Mme Julien Mallette (née Marie Hébert). Les mariés avaient pour témoin, leur père respectif. Après la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez les parents de la mariée, puis il y eut réception chez les parents du marié à Beauharnois.

Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

### LABELLE-PELLETIER

Samedi matin, le 12 courant, en l'église-cathédrale fut béni le mariage de M. Paul-Emile Labelle, lieutenant dans le Régiment de Maisonneuve, fils de M. et Mme Léopold Labelle, de Montréal à Mlle Jeanne Pelletier, fille de M. Rémi Pelletier, régisseur, et de Mme Pelletier, de Marieville.

Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

Al'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception au club V-41 et une soixantaine d'invités y prirent part. Les nouveaux époux sont partis ensuite pour un voyage dans le Nord de la Province.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

### MOQUIN - RANGER

Samedi, le 12 courant, en l'église cathédrale, M. l'abbé A. Davignon, bénissait le mariage de Mlle Laurette Moquin, fille de M. et Mme Camille Moquin, du Grand Bernier, à M. Albert Ranger, mécanicien-soudeur, fils de M. et Mme Réginald Ranger, de Montréal. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

Après la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez les parents de la mariée, puis les nouveaux époux partirent en voyage à Québec.

Nos meilleurs vœux.

### TREMBLAY-ALIX

En l'église-Cathédrale le 5 septembre a été célébré le mariage de M. Paul Tremblay, fils de M. Misaël Tremblay et de Antonia Hamelin à Mlle Réjeanne Alix, fille de M. Jean-Baptiste Alix et de Régina Bélanger. Les témoins ont été MM. Misaël Tremblay et Gérard Alix.

### Prochain mariage

M. et Mme Wilfrid Dulude annoncent le prochain mariage de leur fille Pauline à M. Jean-Paul Roy, du Grand Bernier. Le mariage sera célébré le 26 septembre, en l'église cathédrale à St-Jean.

### Absent de son Bureau

Le Dr Aimé Caza, chirurgien-dentiste, annonce à sa clientèle et au public en général, qu'il sera absent de son bureau, les 23, 24, 25 et 26 courant, afin de prendre part aux cliniques de Montreal Dental Club.

## A l'affiche du Théâtre Capitol cette semaine

### VENDREDI - SAMEDI

"ARE HUSBANDS NECESSARY?"

Avec: Ray Milland et Betty Field.

Il s'agit d'un jeune couple d'Américains auquel l'argent ne paraît pas faire défaut. Inutile de dire que leurs plus grands problèmes ne sont pas le Japonais ou les préoccupations de M. Roosevelt. Le départ brusque d'une servante dont ils apprécient les services constitue un malheur beaucoup plus grave que l'attaque sur Pearl Harbor. Il faut dire cependant qu'à l'instar du président, ils s'intéressent au budget, non pas à celui de leur pays. En somme, M. et Mme Curat (Ray Milland et Betty Field) forment un jeune ménage très intéressant. Leurs difficultés peuvent paraître futiles à des célibataires, mais les initiés au mariage ne sont pas du même avis. Les autres acteurs sont Patricia Morison, Eugene Pallette, Charles Dingle.

Le second film est: "GLAMOUR BOY" avec Jackie Cooper, Susanna Foster et Ann Gillis. Vous verrez ce qui arrive à un jeune acteur lorsqu'il grandit. Vous serez transportés dix ans en arrière et verrez d'authentiques scènes de "SKIP-PY", ce merveilleux film qui lança Jackie Cooper. "Glamour Boy" est une des vœux surprises de l'année. Vos amis et voisins en parleront beaucoup, parce que c'est quelque chose de tout-à-fait nouveau dans l'histoire du cinéma. Vous qui lisez ces lignes, soyez le premier, ou en première) à voir ce film dès vendredi.

**DIMANCHE ET LUNDI—Jean Murat, Charles Vanel et Jany Holt dans Troïka sur la piste blanche; un merveilleux drame se déroulant en Russie; aussi Pierre Blanchard.**

Annie Ducaux et Pierre Larquey dans "L'Empreinte du Dieu".

**MARDI, MERCREDI, JEUDI—**"BEYOND THE BLUE HORIZON" en couleurs.

Avec Dorothy Lamour et Richard Denning. Dorothy Lamour nous revient dans Beyond the Blue Horizon où elle reprend le genre de rôle qui a fait son succès.

Enfant, Dorothy est demeurée seule dans la jungle par suite de la mort de ses parents, tués avec tous les autres habitants du village par un éléphant furieux. Ramenée à New-York, elle est présentée à ses cousins comme l'héritière d'une fortune énorme. Mais tous les documents établissant son identité sont restés dans la jungle. Un dompteur de cirque, Richard Denning, part alors avec elle à la recherche de ces papiers, et de grandes aventures les attendent au pays où l'éléphant exerce encore sa domination sur un pays terrifié.

La distribution groupe également: Jack Haley, Patricia Morison et Walter Abel.

Dans ce film Dorothy chante une nouvelle chanson qui sera bientôt très populaire: A FULL MOON AND AN EMPTY HEART. Au même programme: MOKEY avec Dan Dailey, Jr. et la jolie Donna Reed sans oublier le nouveau venu parmi les jeunes Bobby Blake. Mokey perdit sa mère alors qu'il était encore bébé. Son père, voyageur de commerce ne pouvait lui porter aucune attention. Le film est des plus captivants, lorsque Donna Reed devenue sa belle-mère essaye de corriger et de s'attacher cet enfant trop longtemps délaissé.

## CONGRES DES HEBDOS

La 11<sup>e</sup> convention annuelle de l'Association des Journaux Hebdomadaires Canadiens-Français de la province de Québec a été tenue, vendredi, samedi et dimanche derniers, au Lac Supérieur, Saint-Faustin.

C'est "Aux Chalets Ducharme", reconnu comme une des hôtelleries touristiques les plus confortables et les mieux situés du nord de Montréal, qu'a été tenue cette convention qui a réuni une soixantaine de délégués venant de toutes les parties de la province. En plus d'assemblées et de réunions d'études, les membres ont pu tout à leur aise se livrer aux plaisirs de la pêche, à des excursions sous bois, aux plaisirs du tennis et des nombreux amusements de ce populaire endroit. Les Chalets Ducharme donnent d'ailleurs par ses nombreux chalets privés groupés autour du lodge principal, l'illusion d'un petit village on ne peut mieux situé.

La convention s'est terminée dimanche midi par un grand banquet que présidait le nouveau président de l'Association, M. Lionel Bertrand, député fédéral de Terrebonne et éditeur de "La Voix des Mille-Iles" à Sainte-Thérèse. L'hon. M. Perrier, secrétaire de la province, y représentait l'hon. M. Godbout; député provincial de Terrebonne, il a été aussi accueilli comme un nouveau membre de l'Association puisque tout récemment, il est devenu le propriétaire de "L'Avenir du Nord", journal de Saint-Jérôme, propriété de l'hon. sénateur Prévost, depuis 45 ans. L'hon. M. Duplessis, chef de l'Opposition, était représenté par l'hon. Louis-A. Giroux, conseiller législatif, qui depuis plusieurs années est en étroite relation avec la presse rurale et assiste à toutes ses conventions. L'un et l'autre ont parlé de la presse rurale, et du rôle prépondérant qu'elle joue dans tous les domaines.

A la table d'honneur, on remarquait aussi la présence de M. Donat Boivin, maire de Saint-Faustin, et de Mme Boivin.

A ce banquet porta aussi la parole, le R. P. Arthur Geoffron, de la Fraternité Sacerdotale, qui le matin même avait dit la messe à la chapelle du lac Supérieur. Le R. P. Geoffron, qui fut avocat pendant plus de trente ans et qui fut éminemment connu à Montréal et dans la province, a rappelé nombre de souvenirs fort intéressants.

L'Association a élu son nouveau

bureau de direction pour l'année 1942-1943. Président honoraire: M. L.-Omer Perrier, du "Canada-Français", de Saint-Jean; président: M. Lionel Bertrand, M. P., de "La Voix des Mille-Iles", Sainte-Thérèse; vice-président: M. Albert Wallot, du "Progrès de Valleyfield", de Valleyfield; 2<sup>e</sup> vice-président: M. Gérard Veilleux, "La Parole", de Drummondville; secrétaire - trésorier: M. Raymond Douville, du "Bien Public", des Trois-Rivières; directeurs: MM. Charlie Robidoux, du "Journal de Waterloo", Harry Bernard, du "Courrier de Saint-Hyacinthe", Jean Lafrenière, N. P., du "Courrier de Sorel", Albert Quirion, "L'Eclair", de Beauceville; Mme Camille Duguay, de "La Voix des Bois Francs", de Victoriaville, M. Edouard Hains, de la "Revue de Magog", a été réélu agent d'affaires de l'Association.

Outre les personnes mentionnées déjà, assistaient aussi à la convention: Mesdames Louis-A. Giroux, Omer Perrier, Lionel Bertrand, Albert Wallot, Raymond Douville, Albert Quirion, Edouard Hains, M. et Mme Georges Bonin, de Beauceville; M. et Mme Oliva Hains, de Magog; M. A. Frenette, de Thetford-Mines; M. et Mme R. Dallaire, de Grand'Mère; Mlle Yvonne Robin, de Granby; Mlle Gabrielle Thibodeau, de Montréal; M. et Mme A. R. Everson, de Montréal; MM. Raymond et Harry Simard, de Montréal; MM. A. Rivard, Jacques Demers et Raoul Héroux, de Drummondville; M. et Mme Rod. Ducharme, de Montréal; M. Eugène Villemaire, de Montréal; M. Armand Boucher, de Montréal; M. Gordon Huime et R. Dubuc, de Montréal; M. Georges Bertrand, de Sainte-Thérèse; M. Philippe Beaudoin, directeur de l'école des arts graphiques, etc.

## Maison Ste-Bernadette

Des retraites fermées auront lieu aux dates suivantes, durant septembre, à la Maison Ste-Bernadette:

Du 17 au 20 septembre—Jeunes filles.

Du 20 au 23 septembre—Dames.

Du 24 au 27 septembre—Institutes.

On est prié de réserver sa chambre le plus tôt possible en s'adressant à la Maison Ste-Bernadette, 430 Champlain, Tél: 509.

Notre abonnement est-il payé?

Aidez à la Victoire... sur chaque paye, économisez pour acheter des Timbres ou Certificats... l'enjeu en vaut la peine...

## Sympathies à la famille A. Patenaude

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Albert Patenaude, lors de la mort de son chef, survenue la semaine dernière.

**Messes:** La famille, M. l'abbé Hector Quesnel, M. l'abbé Adrien Moreau, M. l'abbé Arsène Hébert, M. l'abbé Armand Hébert, M. le chanoine W. Charbonneau, M. et Mme Elgon Lord, Mlle Rose Mercier, Mlles Joséphine et Georgine Poutre, Mlles Cartier, Mlles M. et F. Buck, M. et Mme Armand Bourgeois, M. Georges Major, Mlle B. Major, MM. et Mmes Mervyn Hews, E. H. Lanctôt, Paul Donais, J. A. L'Ecuyer, Alyre Couture, Armand Thuot, Sévère Mayrand, Georges Massé, F. R. Lefebvre, J. M. LeSieur, B. Bernard, H. Bernard, J. E. Gauthier, Georges Phaneuf, Camille Lanctôt, Ed. O'Reilly, Mlles Aurette Harbeck, Berthe Racicot, Marguerite Bourdeau, Yvette Audelin, Cécile Campbell, Mlles Quesnel, M. Arthur Thuot, M. Albert Pelletier, familles N. Landry, J. C. Sauvage, Pierre Poulin, L. J. Fortin, Ernest Sasseville, Mme Wilfrid Monet, Personnel du Bureau d'Enregistrement, Montréal, Dominion Blank Book Co. Ltd., Personnel Bureau Slater Shoe Co. Ltd., Montréal; M. et Mme Raoul Messier.

**Bouquets spirituels:** M. et Mme Léopold Girard, Mme François Rocheleau, Mme Albert Brodeur, Mlle M. L. Moreau, famille André Lavallée, M. Philibert Beaudouin.

**Offrandes de fleurs:** Ses enfants, Ses petits-fils: Clément, Pierre et Michel, famille J. A. Mercier, M. Amédée LeSieur, famille Savoy, famille Arthur Frédette, M. le magistrat André Régnier, Mmes W. Brossard et Aurèle Resther, M. et Mme Antonio Larose, Les employés du Bureau Slater Shoe Co. Ltd.

**Télégrammes:** M. l'abbé Armand Hébert, famille Charles Patenaude, Mlles Quesnel, M. et Mme W. Perreault, famille Hertel Rocheleau, M. et Mme O. Quesnel, Mme Alphonse Lemieux, M. et Mme O. Courville, Mlle Cécile Bérubé.

**Sympathies:** Mme Arthur Lasnier, M. et Mme Ernest Granger, Mmes Joseph Jolin, Hector Fortin, Georges Fortin, J. C. Comeau, Arthur Camaraine, A. L. Robert, Joseph Patenaude, Mlles Patenaude, MM. Lionel Boucher, Moïse Sylvestre, Arsène Bessette, N. P., Maurice Papineau, Albert Tougas, Georges Morais, Adrien Boivin, Léo Mercier, Robert et Gilles Chabot, Martial Rhéaume, Romuald Rameau, Georges Cloutier, Georges Arpin, Arthur Clément, Marcel Lamoureux, Gabriel Paquin, Edouard Paquin, Alphonse Paquin, Fortunat Paquin, Georges A. Payette, Alfred Lemieux, MM. et Mmes J. A. Beaudoin, Ephrem Benoit, Edouard L'Ecuyer, Mlle Madeleine McNulty, M. et Mme Arcade Besner, M. Lionel Grégoire, Maison Frs Payette et Fils, Maison Granger et Frères, familles Mathias Choquette, Louis Poulin, Achille Pelletier, Charles Rameau, Ovide Chagnon, Eug. Papineau, Alcide Trahan, Max. Frédéric, R. Alpaugh, Joseph Lange, Victor Mercier, Chs. Commette, Elphège Rathé, D. Mailhot, Arthur Jolin, Léopold Berger, Pierre Raymond, Dr N. A. Sabourin, Léon Bisson, Oscar Dubois, Alphonse L'Heureux, MM. et Mmes Léonard Béchard, Ed. Woods, J. P. Meunier, N. J. Grégoire, R. Longtin, Arsène Alexandre, O. Pé-ladeau, C. A. Papineau, J. A. Bou-lais, Azilbert Harbec, Henri Fournier, Jean Sagala, Fabien Monet, Honorius Moreau, Armand Ger-vais, Eug. Normandin, Albert Godin, Léopold Tanguay, Maurice Demers, H. J. Labossière, E. A. Goyette, L. Eugène Bessette, R. Authier, Hervé Jolin, Roger Bou-lais, Aldé Fortin, Ed. Bienvenue, W. Gaudreau, Louis Régnier, Oscar Ménard, L. J. Lavallée, V. Poirier, Aimé Pinsonnault, J. A. Paquette, Fortunat McNulty, Olier Primeau, David Daignault, Rodolphe Bour-rassa, Hormidas Morais, A. D. Gré-goire, Henri Tanguay, Ovide Ha-chez, Stanislas Poulin, Hector Ré-millard, H. D'Orsonnes, Rosario Gagnon, Georges Desparois, M. A. Lanoue, A. J. McQuillen, Emile Goyette, Paul Boucher, L. O. Per-rier, Mlles Hélène et Bertha Gi-rard, MM. et Mme Paul McNulty,

Jos. Boudreau, L. J. Robichaud, P. P. Sabourin, Dr et Mme Georges Phénix, Dr et Mme Chs. Sauvé, Mmes J. Olivier Roy, J.-Alfred L'Ecuyer, L. P. Cloutier, Alban Foisy, Willie Lavoie, Charles Payette, Fred. Camaraine, Dositheé Godin, Jacques Cartier, Georges Lesage, Maria Beaudoin, J. F. St-Cyr, A. Paquin, Mlles Dubois, Mlle Aldéa Trahan, Mme Valentin Trahan, Mme J. Deleueu, Mme Béno-ni Morais, Mme J. Raymond, Mlles Raymond, Jane et Lily Nicholson, Mlles Samoisette, Cordélia Poirier, Les Membres du Cercle Philhar-monique, Saint-Jean, L'Associa-tion des Anciens Elèves, Collège St-Jean, Amicale Notre-Dame du Thabor, M. Fabio Monet, Le Che-valier Albion Jetté, M. Roland Sa-bourin, M. Robert DeLeeuw, M. et Mme Amable Sagala, Mlles Jeanne Payette, Fernande Fortin, Louise Godin, Joséphine Godin, Alice Beauchemin, Thérèse Marchand, Blandine Boucher, Clarisse Té-trault, Ella Dixon, Alice Bros-seau, Garde Houle, Mlles Berna-dette Moreau, Simonne Berger, Rosa Mombteau, Antoinette Chassé, Gertrude Chassé, Gertrude Lanoue, Pauline Normandin, Marie-Rose Lacombe, Antoinette Audelin, Pauline Paquette, Annette et Y. Gré-goire, Gertrude Massé, Madeleine Dussault.

Les membres de la famille, sensi-bles à toutes ces marques de sympathies, remercient sincère-ment toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

### Feu M. Paul Cartier

Nous sommes au regret d'an-noncer la mort de M. Paul Cartier, fils de M. et Mme Alexis Cartier, décédé, de Montréal. Le regretté défunt était âgé de 57 ans, et avait demeuré parmi nous, tout près d'une trentaine d'années. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Juliette Guertin, trois fils et cinq filles, de même que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, entr'autres: Mme Vve Jacques Cartier, de cette ville et les membres de sa famille.

Nos sincères sympathies à la fa-mille éprouvée.

### Joyeuse réunion

Vendredi soir dernier, un grou-pe d'amies de Mlle Pauline Dulude, se réunissait au Salon Littéraire et Musical, pour lui offrir cadeaux et voeux d'usage, à l'occasion de son prochain mariage.

Le programme se déroula d'une manière des plus agréables; jeux divers, danse, musique, chants, prolongèrent la réunion jusqu'à une heure matinale, le samedi.

Un succulent réveillon vint ré-galer à temps, les appétits mis en forme par une telle gaieté et ce n'est qu'à regret que l'on se sépara après avoir réitéré à l'héroïne de la fête, les meilleurs souhaits et après avoir remercié Mme Dulude, de sa cordiale invitation.

Mlle Pauline Dulude remercia ses bonnes amies en termes heu-reux et les assura de son bon sou-venir.

### Feu M. Ernest L'Ecuyer

M. et Mme A. E. L'Ecuyer, de la rue Longueuil, étaient de passa-ge à Saint-Albans, Vt., lundi der-nier, pour assister aux funérailles de M. Ernest L'Ecuyer, autrefois de cette ville.

Le regretté défunt était âgé de 76 ans et était le frère de M. A. E. L'Ecuyer.

Nos sympathies à la famille é-prouvée.

A VENDRE: costume tailleur pour dames, "38"; habit gris foncé, 2 pan-talons, 40-42, fait par Henry Morgan; chandail de laine 40; pupitre, divan, banc de fenêtre avec matelas; col de four-rure "Kolinsky" 8 x 30 pouces. S'adres-ser à 131 J.-Cartier, App. 4, St-Jean.

## SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré aujour-d'hui les dividendes suivants:

**Actions privilégiées**  
Participantes 6% cumulatifs  
No 91. Dividende trimestriel de \$1.50 par action payable le 15 octobre 1942 aux action-naires inscrits à la fermeture des affaires le 19 septembre 1942.

L. C. HASKELL, F.C.I.S.,  
Secrétaire.  
Montréal, 28 août 1942.

## Incendie à la prison

Le géolier de notre prison décou-vre un incendie qui aurait pu faire sauter tout le Palais de Justice.

Dans la soirée de jeudi dernier, M. Domina Goyette a découvert un incendie qui aurait pu faire sauter tout le Palais de Justice, quelques heures plus tard, lorsque attiré par une forte odeur de gaz, le géolier de notre prison descendit à la cave, pour découvrir qu'un incendie qui couvait depuis longtemps sous le charbon emmagasiné pour l'hiver, avait pris de grandes proportions.

A deux ou trois reprises, M. Goyette avait de la sorte constaté déjà des commencements d'incen-die au même endroit, et avait de-mandé les pompiers qui avaient arrosé la soule au charbon, sans probablement avoir pu atteindre les couches de dessous.

Jeudi dernier, quand M. Goyette fut descendu à la cave, plusieurs pierres des murs de la soule étaient déjà rouges par suite de la chaleur intense qui se dégagait, et la pres-sion du gaz était si forte que M. Goyette faillit être jeté à la re-verse quand il s'empressa d'ouvrir une porte, par mesure de précau-tion.

Les pompiers, appelés d'urgen-ce, commencèrent à arroser la sou-te au charbon; mais eurent tôt fait de constater que l'eau ne pourrait jamais atteindre le foyer d'incen-die, à cause de l'épaisseur du com-bustible. On dut emprunter un as-pirateur spécial, de la maison Mar-tel, et faire sortir de cette manière environ quatre tonnes de charbon, afin de permettre aux pompiers de noyer l'incendie qui devait cou-vrir depuis plusieurs jours, puisque une demi tonne environ de charbon était déjà consumée.

La pression du gaz avait été si forte que le lendemain, malgré toutes les portes ouvertes, certai-nes salles du Palais de Justice é-taient encore empestées de l'odeur de l'oxyde de carbone.

## Au Conseil de Ville

Mardi, le 8 courant, avait lieu une séance du Conseil sous la pré-sidence de M. le maire Moïse Le-beau; tous les échevins étaient pré-sents, de même que le secrétaire et l'ingénieur.

Contrairement à ce qui a été dé-cidé, la séance régulière recevait ce soir-là plusieurs délégations; la première venue pour demander l'assistance du Conseil pour l'or-ganisation des Semaines Sociales, tenues à St-Jean vers la fin du mois; cela pour permettre de re-cevoir les invités et les conféren-ciers. Un somme de \$200, a été mi-se à la disposition du comité.

MM. Maurice-J. LeSieur, L.-J. Robichaud et J.-I. McCabe dési-rèrent obtenir un local pour y entre-poser les rebuts du comité de ré-cupération; le local occupé pré-sentement, rue St-Charles, présen-tant des dangers d'incendie.

M. Roméo Poutre demande au Conseil d'appuyer sa requête au-près du gouvernement fédéral pour obtenir un permis de construction pour l'agrandissement de l'Hôtel Poutre, Place du Marché.

A l'avenir, il sera interdit de construire une maison d'une valeur moindre de \$3,000 sans compter la valeur du terrain, à partir du Boulevard Gouin jusqu'aux limites sud, de la ville. Aucun escalier extérieur ne pourra être érigé, sauf celui conduisant au rez-de-chaussée et les constructions de-vront être à pas moins de 30 pieds du trottoir. C'est le nouveau ré-glement qui a été étudié lundi et qui sera mis en force prochainement.

Le Conseil décide ensuite de donner le nom de Boulevard du Séminaire à la rue située plus à l'ouest de la rue Cousin; cette rue était désignée précédemment comme rue Jackwood.

La question de l'achat d'un ter-rain en face du Séminaire pour l'a-ménagement d'un parc public, a été laissée à l'étude.

M. le secrétaire donne lecture d'une action en dommages reçue de Mme Jodoin. Il s'agit d'une propriété située à 58 rue Mercier. La plaignante réclame des dom-mages pour retard dans l'expro-priation; elle prétend également qu'une lisière de terrain lui ap-



## BANDES HERNIAIRES

de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

**SATISFACTION GARANTIE**

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

## Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

**Signalez 2337**

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

Pour le Choix de

**VOS CREPES, LAINAGE et COTON**

ADRESSEZ-VOUS A

## Mme L. PIEDALUE

Marchandises Sèches

331 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2392

Spécialité: Bas de soie pour dames et bas de laine et de coton, pour enfants.

Une visite vous convaincra que c'est ici l'endroit idéal pour avoir une qualité supérieure à un prix inférieur.

BIENVENUE A TOUS.

## CENTRALE CATHOLIQUE

MARDI, 22 SEPTEMBRE, à 8.15 P.M.

Ne manquez pas de voir le plus Grand SPECTACLE de l'année

LE MYSTERIEUX

## ANTONI ET SA TROUPE

Deux heures et demie de Spectacle.

Admission: 35 sous et 50 sous.

Tous Billets Réservés.

Plan de la Salle et Billets en vente à la Pharmacie REGNIER.

A 4 heures p.m.

REPRESENTATION SPECIALE POUR ENFANTS

Admission: 10 sous.

partenant aurait été employé par la ruche en dehors des limites de la cité. lors de la construction du Boulevard. Le tout est laissé à l'étude.

M. Joseph E. Baril se plaint du fait que son voisin, M. Wilfrid Bouchard, à 140 rue Champlain, exploite une ruche d'abeille, ce qui est assez incommode. M. Bouchard devra, dans le plus court délai possible, transporter cette

TERRAIN A VENDRE: beau site pour bâtir, près de l'église. S'adresser à Mlle A. Nadeau, 29 - 8ième avenue, Iberville. Tél. 2657. j-n-o.

## Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

### Le Coin Liturgique

18 Septembre.—

**Vendredi des Quatre-Temps.**

(Jour de jeûne et d'abstinence).  
**Saint Joseph de Cupertino.**

(Ornements blancs).

Entré dans l'Ordre des Franciscains comme simple Frère, saint Joseph de Cupertino s'attacha à pratiquer l'humilité à un degré qui tenait presque du prodige. Dieu lui accorda, par compensation des dons de guérison qui le rendirent fameux, et qui, dans son humilité native, lui faisaient supplier le Seigneur de les lui retirer. Il mourut pieusement en Italie, en 1663.

19 Septembre.—

**Samedi des Quatre-Temps.**

(Jour de jeûne et d'abstinence).  
**Saint Janvier et ses compagnons.**

(Ornements rouges).

Saint Janvier était évêque de Bénévent, dans le nord de l'Italie. Comme tant d'autres chrétiens, mis à mort sous le règne de l'empereur Dioclétien, sa foi lui valut d'être d'abord emprisonné avec de nombreux compagnons, puis ensuite d'être décapités, en l'an 305.

**LIBRE.** On peut aussi célébrer la messe de la Vigile anticipée de saint Mathieu. Comme on le sait, les fêtes des apôtres sont chacune précédée d'une vigile destinée à nous y préparer. Cette année, comme la vigile tombe un dimanche, on peut en célébrer la vigile anticipée, aujourd'hui samedi.

20 Septembre.

**17e Dimanche après la Pentecôte**

(Ornements verts).

C'est, pourrait-on dire, le dimanche de la charité chrétienne. Tous deux, l'Épître et l'Évangile s'accordent à nous répéter cette vérité fondamentale du christianisme, et que l'on est, hélas, trop enclin à oublier.—"Je vous conjure, écrit saint Paul aux Ephésiens, de marcher d'une manière digne de la vocation à laquelle vous avez été appelés, vous supportant les uns les autres avec charité, en toute humilité et douceur".—Et à l'Évangile, nous relisons cette grande parole du Maître:—"Tu aimeras le Sei-

gneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme, et de tout ton esprit. C'est là le plus grand et le premier commandement. Mais le second lui est semblable:—"Tu aimeras ton prochain comme toi-même."

**LIBRE.—Solemnité de Notre-Dame des Sept Douleurs.**

(Ornements blancs).

La fête de Notre-Dame des Sept Douleurs est fixée au 15 septembre, alors que l'Église commémore les souffrances qu'endura Marie au pied de la croix où agonisait son fils. Aujourd'hui premier dimanche qui suit cette fête, on peut en célébrer la solennité.

21 Septembre.—Lundi.

**Saint Mathieu.**

(Ornements rouges).

En plus d'avoir été l'un des Douze Apôtres, saint Mathieu est aussi l'un des quatre évangélistes qui retraça la vie publique du Maître. C'était l'un des plus instruits des compagnons du Christ, puisque avant l'appel du Maître, Mathieu, dont le nom était alors Lévi, était percepteur des impôts prélevés par les Romains auprès des Juifs. Après la Pentecôte et la dispersion, saint Mathieu alla prêcher l'Évangile en Palestine, puis en Éthiopie, où il devait subir le martyre, comme tous les apôtres.

22 Septembre.—Mardi.

**Saint Thomas de Villeneuve.**

(Ornements blancs).

Saint Thomas de Villeneuve entra dans l'Institut des Ermites de saint Augustin, en Espagne, où il devint rapidement Supérieur, jusqu'à ce qu'il devint archevêque de Grenade au 15e siècle. Ces honneurs ne l'empêchèrent cependant pas de continuer toujours à pratiquer le culte qu'il avait voué très jeune aux pauvres.

23 Septembre.—Mercredi.

**Saint Lin.**

(Ornements rouges).

Saint Lin fut le second pape dans l'histoire de la chrétienté, en succédant à saint Pierre. Comme son prédécesseur et comme tant d'au-

tres papes des premiers siècles de l'Église, saint Lin mourut martyr.

24 Septembre.—Jeudi.

**Notre-Dame de la Merci.**

(Ornements blancs).

Cette fête qui commémore la sainte Vierge, tire son origine d'une apparition qu'auraient eue saint Raymond de Pègnafort, saint Pierre Nolasque et le roi Jacques d'Aragon, qui prétendirent avoir vu Marie venue leur demander de fonder une institution destinée à délivrer les chrétiens tombés aux mains des Arabes. Il faut dire que, à cette époque, au 13e siècle, on était en pleine période des Croisades, où les chrétiens allaient guerroyer contre les Musulmans, qui avaient envahi une grande partie de l'Espagne. C'est d'alors que date l'Ordre de la Merci, dont les membres appartenaient soit à la catégorie militaire et surveillaient les côtes, afin de délivrer les chrétiens tombés aux mains des corsaires, soit à la catégorie religieuse, qui se réunissaient pour prier et réciter l'office.

### SEMAINES SOCIALES DU CANADA

XIX<sup>e</sup> session — Saint-Jean,  
du 24 au 27 septembre 1942

L'oeuvre des Semaines sociales consiste à étudier, à la lumière de la doctrine catholique, les problèmes sociaux de l'heure présente. Elle s'efforce, par un enseignement à la fois doctrinal et pratique, de former une élite qui fera revivre l'esprit chrétien dans les moeurs, les institutions et les lois.

Cet enseignement est donné sous forme de cours. Il ne comporte aucune discussion et n'est pas suivi de vœux comme dans les congrès. En dehors des séances, les professeurs se prêtent volontiers aux questions posées par les auditeurs.

Inaugurés à Montréal en 1920, sous les auspices de l'École Sociale Populaire, les Semaines sociales du Canada reçurent un Bref très élogieux du Souverain Pontife et des approbations unanimes de l'épiscopat canadien-français. Les fruits que notre population retira de cette institution décidèrent les organisateurs à lui donner un caractère permanent.

Le sujet mis à l'étude, cette année, ne manquera pas de susciter un vif intérêt. Les divers cours ont été confiés à des catholiques, ecclésiastiques et laïques, de haute valeur. Aussi peut-on espérer que les auditeurs viendront nombreux de toutes les parties du pays. Ceux-là sont spécialement invités que leur position ou leur culture appellent à exercer quelque influence dans leur milieu. De cette élite surtout dépend la réalisation de l'idéal que nous poursuivons.

La Commission des Semaines sociales du Canada

### Retraites Fermées Villa St-Jean de la Lande

GROUPES ET DATES

**Septembre:**

18-21: Jeunes gens.

21-24: Prêtres.

**Octobre**

1-4: Contrecoeur.

10-13: Banque d'Épargne.

16-19: Longueuil (2ième groupe)

30-2: Ouvriers.

**Novembre**

5-8: St-Basile, St-Bruno, Sainte-Julie.

19-22: Napierville, St-Rémi (hommes).

22-25: Sherrington, St-Isidore, St-Edouard, St-Michel (hommes).

**Décembre**

3-6: Napierville, St-Rémi (jeunes gens).

6-9: Retraite générale.

Les retraites commencent à 8 hres. du soir. On peut se joindre à l'un ou à l'autre de ces groupes en s'adressant aux Révérends Pères Jésuites, Villa St-Jean, St-Jean, P. Q., (Tél: 2539).

QUAND VOUS FAITES l'achat de meubles, vous voulez qu'ils soient jolis et d'excellente qualité, mais vous croyez souvent être obligé pour cela de payer très cher. NON, vous n'avez qu'à les acheter chez A. Duquette, marchand de meubles et détaillant Rawleigh, à 219 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2718, aussi fille demandée, bon salaire. 10-8

## BINGO A ST-EDMOND BINGO

DEMAIN SOIR, VENDREDI, à 8.30 hres

1. Bingo: 20 parties - 25 sous;  
20 beaux prix d'une valeur de \$2.00
2. Résultat du tirage en cours;
3. Marathon supplémentaire pour un prix spécial;
4. Prix de présence.

But: Toilette complète de l'église

Les prix de bingo à St-Edmond ont bonne réputation.

BIENVENUE A TOUS LES CITOYENS ET AMIS.



Voici ce que je dis: "Tant que mon Jacques sera à la guerre, nous devons couper sur les desserts."

"NOUS sommes en guerre. Ça nous coûtera cher pour la gagner, mais cela serait pire si nous la perdions. Aussi, je ne veux pas me contenter de l'épargne automatique prévue dans le budget. Il y a des gens qui ne peuvent jamais mettre un sou de côté. Sans l'épargne automatique, ils gaspilleraient tout leur salaire. Mais l'épargne automatique est une contribution minimum. Moi, je me propose de faire quand même des économies volontaires en achetant des Timbres et des Certificats d'Épargne. Si on veut que la guerre finisse, il faut d'abord la gagner. Prêtons notre argent. Soyons bien contents que le Pays nous paye des intérêts. C'est pour nous une belle occasion d'amasser un petit magot. On le trouvera bien si jamais on manque d'ouvrage, ou encore pour acheter un tas de choses après la guerre."

Ne jetez rien qui puisse encore servir. Évitez le gaspillage.



Achetez des Timbres d'Épargne de guerre aux banques, bureaux de poste ou du téléphone, magasins à rayons, pharmacies, épiceries, débits de tabac, librairies et autres magasins. On peut aussi se procurer immédiatement dans les banques, les sociétés de fiducie et les bureaux de poste des Certificats d'Épargne de guerre en coupures de \$5, \$10 et \$25.



WOOD-OR

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

A LA...

## FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

Articles de plomberie; en pyrex; accessoires électriques; machines agricoles et pièces de rechange.



Distributeur de la  
PEINTURE "RAMSAY"  
Gros et Détail

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811

## LE RESTAURANT "VICTOIRE"

M. OSWALD MARTIN, prop.

à 187 Champlain - Saint-Jean

est constamment ouvert au public en général

Repas à toutes heures; à la carte ou à la semaine

Cuisine excellente; mets variés; service rapide et courtois.

BIENVENUE A TOUS.

## A Lire près du Foyer

### Comment paraître jeune

**A l'unisson**  
Ce n'est pas une voix unique, c'est un chœur, tous les spécialistes de l'habillement féminin déclarent invariablement: **Mes modèles font jeune.** Ce sont des robes de ligne jeune, des chapeaux qui coiffent jeune, des souliers qui donnent une démarche jeune, des corsets qui assurent le galbe jeune; ce sont des formes jeunes, des coloris jeunes...

**Ambition louable**  
Ces fournisseurs avisés savent qu'ils attirent ainsi l'acheteuse, car la femme cherche, avant tout, les vêtements qui lui conservent l'air de la jeunesse. Ne lui en faisons pas grief, c'est son plaisir, mais c'est aussi le nôtre. Loin de l'arrêter dans son dessein, aidons-la en lui rappelant que les parures de note jeune ne donnent leur plein effet que sur un corps qui s'est gardé l'aspect jeune.

**La corpulence**  
De très bonne heure il faut observer vers quel excès on tend naturellement: maigreur ou obésité, et lutter contre cette propension par le mode de vie, l'alimentation, l'hygiène; au début l'effort est facile, plus tard il serait pénible et, souvent, inefficace. Ainsi le corps n'ira ni en deçà ni au delà du potelé juvénile.

**Le visage**  
Une figure sans ride, voilà un signe de jeunesse; les rides creusées par les passions, les tics, les jeux exagérés de physionomie sont évitables; pour les autres un massage adroit atténue bien leur sillon. Ne pas oublier que la crème de bonne qualité nourrit la peau et évite les produits qui la dessèchent et la fendillent.

**Le teint**  
Le teint de la bonne santé est le plus séduisant; à son défaut, user de fards légers qui donnent (au loin) l'illusion de la couleur naturelle et surveiller le parfait fonctionnement de la circulation et de la digestion.

**Le dos**  
Sa courbe est cruellement révélatrice de l'âge; arrondie et bas-

culant les épaules en avant elle semble proclamer que ce pauvre dos est, depuis bien longtemps, chargé du fardeau de la vie. Pour garder le dos en flèche s'abstenir des fauteuils et chaises, le tabouret seul assure le beau maintien vertical, celui des jeunes pousses.

**Le tronc**  
Corset, ceinture, soutien-gorge doivent être sur mesure, leur rôle est de maintenir étroitement sans comprimer; trop serrer, ils font du tronc un bloc privé de grâce et de souplesse; pour quelques centimètres supprimés au contour, plusieurs années supplémentaires sont gratuitement infligées au corps raidi et presque paralysé.

**Les pieds**  
Ils doivent être soignés régulièrement, débarrassés des cors, durillons, ongles-de-perdrix, de tout ce qui est douloureux et rend la marche boitillante ou saccadée. Les souliers seront "aisés"; la marche élastique dans des chaussures de sport fait cent fois plus jeune que l'oscillation hésitante du corps sur des talons étroits et hauts.

**Les muscles**  
L'exercice physique et les sports doivent être proportionnés à l'âge. S'entretenir en vigueur c'est bien, mais arriver à la lassitude qui donne les mouvements cassés est fort imprudent, rien de plus sûr pour révéler l'âge qu'on voudrait cacher.

**Parallélisme fâcheux**  
Eviter surtout de se mettre en compétition avec de plus jeunes que soi. On a beau accomplir des prouesses, on reste inférieur à ses cadets dans l'agilité, l'endurance et surtout dans la grâce du mouvement.

**Chevelure, coiffure et teinture**  
La teinte naturelle d'une chevelure bien entretenue est toujours la plus vivante; la coiffure doit être seyante, cachant, si possible, les imperfections; les cheveux relevés droits font longtemps jeune sans faire "enfant". Quand les fils blancs apparaissent, s'adresser à un bon spécialiste et réclamer de lui une teinture voisine de la teinte naturelle, sans reflet flambant.

### La vieille fontaine

Six siècles se sont écoulés. Les générations humaines sont allées du berceau à la tombe et la vieille fontaine a été le témoin de leurs joies comme de leurs douleurs.

Aujourd'hui, autant qu'au premier jour, la fontaine médiévale, à pleins goulots, épanche de son sein inépuisable l'eau bienfaisante qui dispense la vie.

Solide, trappue, majestueuse, éternelle, elle est à la fois l'âme et le cœur de la bonne ville qui s'endort et s'éveille sous son infatigable murmure.

Le temps, seul, a osé l'attaquer. Les pierres se sont patinées, les ferrures se sont rouillées, des ornements se sont à demi effacés, de la mousse s'est irrévérencieusement accrochée sur son visage et sur ses flancs.

Les mains des hommes qui, depuis tant de lustres, se sont posées sur le rebord du bassin, ont fini par user les lignes comme pour leur donner un poli fait d'infini et d'immortalité.

Et c'est toute l'image de la vie qui se reflète dans le miroir des eaux claires.

Combien de visages se sont penchés sur lui? Combien de mains ont senti le frisson caressant des gouttes transparentes?

Si les êtres et les choses ont passé, si l'humanité s'est renouvelée tant de fois, le rythme de l'existence, immuable, est à l'image de la vieille fontaine.

Et souvent, lorsque la brise vient tourbillonner sur cette place publique, au sein de la cité, lorsque le souffle semble taquiner le débit de l'eau, comme pour en rompre la monotonie, le liquide se réduit en fines particules, au gré du vent, comme si ce dernier voulait les soustraire aux pigeons qui viennent, sur la pierre bise, lustrer leur gorge, épancher leur soif et roucouler d'amour.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

## ENFIN, ELLE A REPRIS LE DESSUS



Après la naissance du bébé, elle fut, pendant plusieurs semaines, une vraie ruine... abattue, sans énergie, sans force, sans couleur, épuisée, quoi! Cette maman fut-elle une exception? Bien souvent laissée seule à la maison une couple de semaines après, prodiguant, jour et nuit, ses soins au petit être, une femme n'est-elle pas exposée à perdre totalement ses forces? Elle n'a pas à ce moment la vigueur dont elle aurait besoin, il lui faudrait un sang riche alors que le sien est appauvri.

Si elle avait recours aux bonnes PILULES ROUGES aussitôt qu'elle reprend sa besogne, la jeune maman referait vite ses forces, car les bonnes PILULES ROUGES lui donneraient un sang riche, indispensable à ce moment critique de sa vie. Ce bon tonique a fait du bien à des milliers de femmes depuis près de 50 ans, dans

les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

"Immédiatement après la naissance d'un bébé, je me suis trouvée dans un état de grande faiblesse, sans appétit, souvent étourdie. J'avais bien mal dans le dos et aux reins; cela était dû à la faiblesse. J'ai pris quelques boîtes de PILULES ROUGES et en peu de temps, je me suis trouvée mieux en général... j'ai continué le même traitement et j'en ai obtenu de très bons résultats..."

(Signé) — Mme MEDARD LALONDE, Valleyfield, P. Q.

Témoignage (Signé) — Y. P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

# PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

## Les Papiers à Mouches WILSON'S



### TUENT REELLEMENT

Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet. Pas d'arrosage, de viscosité et de mauvaise odeur. En vente dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.

10 CENTS LE PAQUET POURQUOI PAYER PLUS? The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.



### La Mariée portait...

... et surtout une délicate odeur de

Parfum DUBUIS de Paris

En vente aux pharmacies L. O. REGNIER, GIROUX & POULIN, ARMAND GOYETTE

DIS— "AH!"

Évitez les réparations insuffisantes ou TROP TARDIVES!

Vérifiez à fond vos appareils électriques MAINTENANT!

De promptes réparations les tiendront en bon état; et cela vous permettra de continuer avec ce que vous avez.

Vos appareils pourront vous donner encore des années de service, s'ils sont tenus propres et en état de fonctionner.

RÉPAREZ-LES — PROLONGEZ LEUR DURÉE — FAITES-LES SERVIR

Prenez bien soin de vos records souples; les fils sont aussi dans la catégorie "réservée".

Nous pouvons tous contribuer de cette façon, à faire durer nos réserves précieuses de métaux et de main-d'oeuvre.



Reddy dit: "Aidez à obtenir la victoire en achetant des certificats d'épargne de guerre."

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"

Il y a 30 Ans

# Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

## L'INAUGURATION DE "VICTORIA HALL"

La belle salle que possèdent les Anglo-protestants à Saint-Jean, date d'une trentaine d'années.

Comme le long règne de la reine Victoria était alors terminé depuis relativement peu de temps encore, rien d'étonnant que l'on ait nommé cette salle "Victoria Hall".

C'est au milieu de l'hiver 1915 que nos concitoyens anglais inaugureront leur salle, par une brillante soirée, à laquelle "LE CANADA-FRANÇAIS" faisait écho dans son édition du 7 février 1915, et où, sauf erreur, l'un de nos anciens pianistes, maintenant disparu, M. Lachance, avait donné un récital.

"Nos concitoyens de langue anglaise font bien les choses; et le concert qu'ils ont donné, jeudi dernier, à l'occasion de l'inauguration de leur nouvelle salle de conférence a remporté un brillant succès.

"La salle Victoria a été inaugurée, de manière à ce que nos plus sincères félicitations vont tant aux organisateurs du concert, qu'aux artistes qui avaient le soin de mettre le programme à exécution.

"Plusieurs artistes de Montréal étaient au programme; et le public nombreux et choisi, qui assistait à la soirée, ne leur a pas ménagé ses chaleureux applaudissements.

## AU TEMPS OU SAINT-JEAN AVAIT UNE MANUFACTURE DE BIJOUX

Dans notre monde commercial, le nom de Meunier est intimement lié

au commerce de bijoux. Mais ce que l'on sait peut-être moins, du moins les moins âgés d'entre nous, c'est que M. J. P. Meunier ne se borna pas seulement au commerce des bijoux, mais alla jusqu'à en fabriquer, en s'associant avec quelques autres partenaires, qui lancèrent à Saint-Jean la première et l'unique joaillerie que nous ayons eue.

Voici comment LE CANADA-FRANÇAIS du 7 février 1913 annonçait les débuts de cette joaillerie, dont nos plus vieux concitoyens se souviennent probablement: "La nouvelle manufacture de MM. Meunier et Cie, connue sous le nom de North American Jewelry Company, a commencé la fabrication d'objets d'orfèvrerie, et sera en pleine opération, aussitôt que l'on aura pu se procurer tous les ouvriers experts dont on a besoin.

"Cette manufacture, située rue Saint-Charles, est destinée à devenir très prospère."

## MARIAGES D'AUTREFOIS

Voici un autre de ces mariages d'autrefois célébrés chez-nous que nous exhumons du passé, parce qu'ils font croyons-nous partie intégrante de la vie d'aujourd'hui, celle qui constitue la manière même de ces Souvenirs:—

"Lundi le 20 janvier 1913, avait lieu en notre chapelle paroissiale temporaire d'Iberville, le mariage de M. Edéas Boucher d'Iberville avec Mlle Elise Oigny, de Saint-Jean."

Jean FREDERICK.

Ces chiffres devraient nous inciter à prendre toutes les mesures préconisées par les hygiénistes pour prévenir les épidémies. Quant quelques symptômes se trahissent chez votre enfant ou chez un adulte de votre voisinage, redoublez de précautions. Gardez l'enfant loin de tout contact.

Au cours de juillet, dans les unités et districts sanitaires, il y a eu 162 enquêtes épidémiologiques. On a examiné 1,277 contacts et cas suspects, 849 maisons furent visitées et 63 affichées.

En remettant ces chiffres aux journalistes, le ministère de la Santé et du Bien-Etre social rappelle à tous, qu'il faut bien se graver dans l'esprit que les enfants qui vivent au même foyer qu'un malade atteint de maladie contagieuse doivent être exclus de l'école tout le temps que dure la quarantaine, et souvent pendant une période supplémentaire, fixée par l'autorité sanitaire.

## Ce qu'a fait la Croix-Rouge

Depuis le début de la présente année, la Croix-Rouge de la province de Québec a confectionné et expédié outre-mer 496,200 effets vestimentaires évalués à \$198,476. C'est ce que révèle un rapport émis par la Maison de la Croix-Rouge, à Montréal.

Depuis trois mois, les expéditions sont considérables. En juin, 75,532 articles d'une valeur de \$37,297; en juillet, 43,964 articles évalués à \$14,601; en août, 20,356 valant \$9,151.

Durant les trois années de guerre, les 35,000 travailleuses bénévoles de la Croix-Rouge, réparties en 189 sections québécoises, ont confectionné près de 3,000,000 d'effets vestimentaires et pansements chirurgicaux pour nos soldats, nos aviateurs, nos marins et les équipages de notre marine marchande; dans ce chiffre sont compris aussi un certain nombre de court-pointes, de vêtements et de robes pour les victimes des bombardements.

L'hiver sera terrible pour les civils et les combattants en Grande-Bretagne. La Croix-Rouge lance un appel à toutes les bonnes volontés; elle a besoin d'augmenter considérablement le nombre de ses bénévoles afin de suffire à la tâche immense qui lui incombe. Qui ne peut, dans les sections de la Croix-Rouge ou à domicile, consacrer quelques instants chaque jour pour donner plus de confort à nos compatriotes combattant sur terre, sur mer et dans les airs?

Les capitalistes ne les font pas valoir parce qu'ils n'en peuvent tirer aucun profit.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.  
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue  
Professeur à l'Université de Montréal  
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

258 RUE RICHELIEU TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

## L'ÂGE SE FAIT SENTIR?

"La jeunesse est bien courte" disent beaucoup d'hommes. Non, messieurs, ce n'est pas la jeunesse qui est trop courte, c'est la santé qui ne dure pas si on en abuse. Les fatigues accumulées, le travail quotidien, le surmenage conduisent à l'épuisement, à la vieillesse prématurée. Pour retrouver son équilibre, l'organisme a besoin d'être tonifié. Ce résultat est atteint rapidement par l'emploi des PILULES MORO; elles sont le traitement adopté par tous les hommes soucieux de conserver leurs forces et leur endurance.



Dans les cas de manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, les PILULES MORO font beaucoup de bien.

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1366, rue Saint-Denis, Montréal

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYÉ ?

Pourquoi ne prends-tu pas du PARADOL?

**PARADOL**  
DU DR. CHASE  
Pour Mieux de Tête et Autres Douleurs

## 1404 cas de maladies contagieuses

"Le premier devoir de tout citoyen, en présence d'une maladie contagieuse reconnue, c'est de prévenir immédiatement l'officier médical du bureau de santé le plus rapproché", disent les hygiénistes du ministère de la Santé et du Bien-Etre social.

Ceci est d'autant plus important que, durant les mois de janvier, février et mars 1942, les maladies contagieuses ont coûté la vie à 5,391 personnes dans notre province. Par ailleurs, le rapport de juillet de la Division des unités et districts sanitaires révèle que l'on a déclaré 543 cas de maladies contagieuses et que les hygiénistes en ont dépisté 858.



# VÉTÉRANS! ON A ENCORE BESOIN DE VOUS!

Attention! Vous autres de 1914-1918, entrez dans cette bataille-ci! On vient de porter la limite d'âge à 55 ans pour les catégories A, B et C. C'est votre chance!

On a un besoin pressant d'anciens combattants, pour la défense dans le théâtre des opérations, comme renforts pour les unités de la Garde des Anciens Combattants maintenant outre-mer, pour assurer des missions de surveillance de la plus haute importance.

La Garde des Anciens Combattants du Canada est véritablement en activité de service au Canada et outre-mer. C'est un élément, une partie intégrante de l'Armée active, dans laquelle tous les anciens combattants peuvent être fiers de servir, dans laquelle tous les anciens combattants peuvent bien servir.

On a un besoin pressant d'hommes; l'avancement est rapide. Il existe de nombreux postes pour des techniciens, pour le personnel administratif, pour ceux qui sont habiles aux métiers de l'armée. Ils y recevront la solde réglementaire accordée dans l'armée à ces artisans.

Le besoin est grand. Les fonctions sont importantes.  
L'avancement est rapide.

Si vous avez servi aux armées de l'Empire en 1914-1918 et que vous voulez faire votre part dans cette guerre-ci — ENGAGEZ-VOUS MAINTENANT.

L'officier administrateur, Garde des anciens combattants du Canada, 95, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

Je suis un vétéran de la dernière guerre. Pourriez-vous me faire parvenir d'autres renseignements touchant l'engagement des vétérans dans la Garde des anciens combattants du Canada.

Mon nom est \_\_\_\_\_

Mon adresse est \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Rue ou Route \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Au cours de la dernière guerre j'ai servi au \_\_\_\_\_ (inscrivez ici le nom de l'unité)

(Signé) \_\_\_\_\_

Voyez l'officier recruteur le plus proche. S'il n'y en a pas dans votre région, faites parvenir cette formule à

**AGRICULTURE**

**La Coopérative Fédérée**

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur le marché.

**BEURRE**

La demande demeure active et les arrivages sont facilement absorbés aux prix actuels.

Suivant l'Office National de la Statistique, les "stocks" de beurre de beurrerie, en entrepôt, dans les neuf principales villes du Canada, se totalisaient, le 1er septembre 1942, à 30,191,326 lbs., comparativement à 41,603,358 lbs. pour la date correspondante de l'an dernier, soit une diminution de 11,412,032 lbs. pour 1942.

Lundi matin, le 7 septembre 1942, le beurre No. 1 pasteurisé, au gros, était coté à 35¼c la livre.

**FROMAGE**

Le contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le Gouvernement Canadien permet une distribution régulière et les prix sont stables.

**ANIMAUX VIVANTS**

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

**PORCS**

Prix de base des carcasses de porcs classés B1 ou B3 pesant 135 à 185 lbs, offre 15¼c  
Porcs de même classe payés sur le poids vif: offre 12c

Traies	10½c - 11c
Traies abattues	13½c - 13¾c
Rabais—B2 (130-134 lbs)	.50
C1 et C2 (130-175 lbs)	1.50
C3 (176-185 lbs)	2.00
D1 et D2 (130-175 lbs)	1.50
D3 - (176-185 lbs)	2.50

Porcs pesant moins de 130 lbs abattus	\$2.50 ou plus
Lourds — (186 - 205 lbs, par tête	\$3.00

Extra lourds (206 - 220 lbs)	\$2.50 le 100
(200 et plus)	\$3. du 100
Les porcs blessés subissent la coupe de \$2 en plus de la classification.	

**VEAUX DE LAIT**

Choix	13.50—14.00
Bon	13.00—13.50
Moyen	11.00—12.50
Commun	8.00—9.00
D'Herbe	7.50—8.00

**BOUVILLONS**

Bon	9.75—10.00
Moyen	9.00—9.50
Commun	7.50—8.50

**AGNEAUX DE PRINTEMPS**

Bons	11.50
Béliers	10.50
Communs	9.50

**MOUTONS**

Bon	7.00—7.50
Commun	4.50—5.00

**TAURES**

Choix — (Type à boucherie)	9.25—9.50
Bonne	8.50—9.00
Moyenne	8.00—8.50
Commune	6.50—7.50

**VACHES**

Choix — (Type à boucherie)	7.50—8.00
Bonne	7.25—7.50
Moyenne	6.50—7.00
Commune	5.50—6.00
Très Com.	4.50—5.00

**TAUREAUX**

Choix — (Type à boucherie)	8.00—8.50
Bon	7.50—8.00
Moyen	7.00—7.50
Commun	6.25—6.75

**POULETS VIVANTS "A rotir" ROUGES et BLANCS**

A—6 lbs. et plus	22c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	20c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19c

**POULETS VIVANTS "A rotir" GRIS**

A—6 lbs. et plus	23¼c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	21¾c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	20½c

**POULETS VIVANTS "A griller" GRIS**

A—2¼ lbs. jusqu'à 2½ lbs.	22¼c
B—1¾ lb. jusqu'à 2 lbs.	20¼c
C—Pas moins de 1½ lb.	18¼c

**POULETS VIVANTS "A griller" ROUGES et BLANCS**

A—2¼ lbs. jusqu'à 2½ lbs.	20½c
B—1¾ lb. jusqu'à 2 lbs.	18½c
C—Pas moins de 1½ lb.	16½c

**POULES VIVANTES**

A—5 lbs. et plus	21¼c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19¾c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18¾c
COQS —	14c

**OEUFS**

A—(Gros)	38½c
A—(Moyens)	37c
B—	29c
A—(Poulettes)	33½c
C—	25c

**POULETS VIVANTS "A rotir" RACE "SUSSEX"**

A—6 lbs. et plus	22½c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	20½c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	18½c

**POULETS VIVANTS "A griller" RACE "SUSSEX"**

A—2¼c jusqu'à 2½c	19c
B—1¾ lb. jusqu'à 2 lbs.	17c
C—Pas moins de 1½ lb.	15c

**POULES ABATTUES (Sélectionnées)**

Spécial — 5 lbs et plus	26c
A—5 lbs. et plus	25c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	24c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	23c
B—5 lbs. et plus	22c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	21c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	20c
C—5 lbs. et plus	19c

**BAS PRIX tous les jours DU LUNDI JUSQU'AU SAMEDI**

**CAFÉ BOKAR A & P**  
Sac 1 lb. 39c

**PAIN ANN PAGE Vitamine "B"**  
• Blanc  
• Blé entier  
• Blé craquelé  
Pains 24 ozs  
**2 pour 15¢**

**SOUPE aux tomates Campbell 3 btes 25c**  
**STEERO** Cubes de boeuf ou de poulet 2 pqt 23c  
**FEVES** A & P de choix 20 ozs 11c  
**GRAISSE** végétale Jewel 1 lb. 19c  
**OXYDOL** Gros pqt 22c Pqt géant 63c  
**SAVON** Baraslon ou P & G 3 pains 13c  
**CHIPSO** 2 gros pqt 43c  
**MUFFETS** Quaker 2 pqt 17c  
**POIS** Green Giant 2 btes 27c  
**ALLUMETTES** Maple Leaf 3 btes 23c  
**LIBBY** Aliments pour bêtes Bte 7c  
**BLENDIES** Ogilvie 2 pqt 19c  
**CEREALES** Red River Pqt 23c  
**CERTO** Boute 21c

**FRUITS & LEGUMES**  
**POMMES** MacINTOSH 3 lbs 19c  
**PATATES** No 1 10 lbs 19c  
**TOMATES ROUGES** Panier 4 pintes 15c  
**CELERI** Croquants et savoureux Ch. 4c  
**AUBERGINE** Grosse Ch. 10c

magasins de produits alimentaires A+P où l'on se sert soi-même  
Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd

C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	18c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	17c
<b>LAPINS VIVANTS</b>	
5 livres et plus— la livre	14c
<b>VEAUX ABATTUS (Engraissés au lait)</b>	
Bons	18c
Moyens	17c
Communs	16c

<b>BEURRE FRAIS</b>	
No. 1 pasteurisé	34¼c
No. 1 non pasteurisé	34¼c
No. 2	33¾c
<b>FROMAGE BLANC</b>	
No. 1	19¼c
No. 2	19¼c
No. 3	18¼c

**Cartes Professionnelles**

**Dr C. N. Arpin**  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
214 Longueuil - Tel. 2032  
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p. m.  
7 h. à 8 h. p. m.

**J. E. A. Benoit**  
Architecte-Expert  
36 années de pratique  
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.  
110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

**Dr Henri Laflamme**  
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
86 - 1ère RUE, IBERVILLE  
TEL: 3633 Res. d'été: 2241  
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.  
Le mardi excepté

**Dr Roméo Marcoux**  
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde  
96 Saint-Charles — Saint-Jean  
Heures de Consultation:  
2 hres à 4 p. m.—7 hres à 9 p. m.  
TEL: 2335

**Mlle Ella McCorkill, G.M.E.**  
toujours à votre service  
13 FRONTENAC TEL: 2424

**DR LEBLANC DENTISTE**  
BEDFORD, Que.

**Armand E. Girard M. D.**  
MALADIES DES ENFANTS  
Consultations:  
Ouvrières: Mar. Mer. Jeu. Ven.  
10 a. m. à MIDI  
Régulières: 2 à 4 P. M.  
et sur rendez-vous  
236 Longueuil, coin St-Charles  
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

**Dr Luc Mailloux**  
SPECIALISTE  
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles  
Heures de bureau:  
Mardi soir, de 7 à 9 heures  
Samedi toute la journée  
224 Longueuil, Tel: 2432, St-Jean

**Dr Fernand Ethier**  
ex-interne de l'Hôtel-Dieu  
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.  
7 à 9 p. m.  
114 - 1ère rue, IBERVILLE - Tel: 3022

**Dr Aimé Perrier**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate  
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.  
7 à 9 P. M.  
222 Longueuil - St-Jean - Tel: 2632

**Dr Georges Phaneuf**  
Chirurgien, des hôpitaux de Paris  
Bureau:  
Tous les jours, excepté le jeudi  
2 h. à 4 p. m.—7 h. à 8.30 p. m.  
225-227 Jacques-Cartier - Tel: 2445  
SAINT-JEAN

**Dr Jean-Paul Sénécal**  
MEDECINE GENERALE  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
35 SAINT-JACQUES — Tel: 700  
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.  
7 à 9 h. p. m.

**Cartes d'Affaires**

**Antoine Messier**  
Réparations de bicycles, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicycles et parties usagées de toutes sortes. Meilleur service possible.  
227 St-Jacques, St-Jean, Tel: 2925

**André Trahan**  
AGENT  
Champlain Oil products, Ltd  
Huile à chauffage, Huile à moteur, Gazoline  
Tel: 883  
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

**Mlle M.-A. Patenaude**  
FLEURISTE  
Fleurs pour toutes occasions  
Ouvrage artistique, Travail d'expert  
Livraison rapide — Prix attractifs  
226 Richelieu — Saint-Jean  
TEL: Le jour: 936

Tel: FALKIRK 1346  
**W. BERGERON**  
Contracteur Plâtrier et Ciment  
45 - 2ème Ave IBERVILLE

**J. A. Pelletier**  
Entrepreneur-Peintre Tapisser et Imitateur  
100 COLLIN — TEL: 2656

**Goyette & Bisailon**  
Salomon Goyette, Prop.  
Manufacturiers de Monuments  
LETTRE AU CIMETIERE  
34 rue Missisquoi — IBERVILLE  
TEL: 2426

**T. J. Davignon**  
Entrepreneur en Construction  
DEMANDEZ NOS ESTIMES  
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

**NOTIONS DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE par CRANE**

**SCELLEZ LES FUITES D'AIR**

**POUR CONTRÔLER LE CHAUFFAGE ET LA POUSSIÈRE**

Peu importe le combustible que vous employez ou les contrôles posés sur votre chaudière, toutes les fuites d'air du sous-sol au faite de la cheminée devraient être obstruées.

L'infiltration de l'air sous le foyer peut causer une combustion trop rapide.

Par contre, si l'infiltration est au-dessus du feu, elle peut déranger le tirage et provoquer une combustion lente et sans vigueur.

**EMPÊCHEZ AUSSI LES FUITES DE FUMÉE ET DE GAZ**

En rectifiant les fuites d'air, vous empêchez aussi la poussière et les gaz de la chaudière et du tuyau de fumée de s'échapper.

**SURVEILLEZ VOTRE PLOMBERIE CONSULTEZ VOTRE PLOMBIER**

**CRANE**  
1170 Beaver Hall Square, Montréal

SERVICE NATIONAL PAR SES SUCCURSALES, GROSSISTES, ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

# Nouvelles de la Campagne

## SAINT-BLAISE

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Dominique Samoisette, survenue le 15 courant; le regretté défunt était âgé de 87 ans et était l'époux de Azilda Poutré, qu'il laisse dans le deuil, de même que plusieurs enfants.

Ses funérailles auront lieu vendredi, le 18 courant, à 10 heures, en l'église paroissiale.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Vendredi, le 4 septembre, eurent lieu, en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance nombreuse, les imposantes funérailles de Mlle Edith Boissonnault dont nous annonçons le décès la semaine dernière. La regrettée défunte était membre de la Congrégation des Enfants de Marie et de la Fraternité du Tiers-Ordre de St-François.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Antonin Legendre, curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. l'abbé Antoine Rémillard, cousin de la défunte, assisté de MM. les curés A. Legendre et P. Georges, de St-Paul.

Les porteuses honoraires furent des Enfants de Marie: Mlles Thérèse Bouthillier, Alice Mongeau, Aline Déglise, Irène Morin, Flore Ethier, Hélène Lanoue. Furent la quête, deux Tertiaires: Mlles Marie-Louise Cyr et Lucienne Lanoue.

La chorale, sous la direction de M. Urgel Chabot et aidée de M. L. Omer Perrier, rendit la messe de Yon. A l'orgue, Mlle Gertrude Denault.

Un grand nombre de parents et d'amis ont été sympathiques à la famille si cruellement éprouvée, entr'autres:

**Offrandes de messes:** M. l'abbé Antoine Rémillard, Fraternité du Tiers-Ordre, Enfants de Marie, M. et Mme Wilfrid David, Mme Rose-Robert Page, famille Antoine Boissonnault, M. et Mme Clovis Page, M. et Mme O. A. Rivet, M. et Mme Joseph Robert, Mlle Laura Robert, M. et Mme Henri Boissonnault, Paul Robert.

**Telegrammes:** Mme Victor Boissonnault, Mme Suzanne Ladouceur, Hurtubise, Mlle Léona Leblanc, M. Irénée Demers.

**Sympathies:** L'abbé Antoine Rémillard, l'abbé A. Legendre, M. et Mme Clovis Page, M. et Mme Wilfrid David, M. et Mme Robert Page, M. et Mme Joseph Robert, Mme Rose-Robert Page, M. et Mme Antoine Boissonnault, Mlle Laura Robert, Mme Ludger Nadeau, Mlle Hélène Robert, René Boissonnault, O. A. Rivet, Roland Page, M. et Mme Maurice Boissonnault, M. et Mme Henri Boissonnault, Paul Robert, Guy Page, Jacques Robert, M. et Mme Jean Robert, Mlle Madeleine Robert, Mlles Huguette, Andrée, Christiane Page, Marc Boissonnault, M. et Mme Arthur Girard, Eugène Boissonnault, M. et Mme Bourgeois Bissonnette, Garde Alexina Marchessault, Mlle Gabrielle Boissonnault, M. et Mme S. W. Poitras, M. et Mme L.-Omer Perrier, Dr C. N. Arpin, Achille Dorais, Mlle Marie-Louise Marchessault, Aimé Marchessault, Moïse Lasnier, Mme J.-Paul Beaulieu, R. Marcoux, M. et Mme Domina Langevin, Mlle Bertha Robert, M. et Mme Elie Fortin, Mlle Jeanne Dérome, Marcel Payette, Jacques Mercier, M. et Mme Lionel David, Raoul Génier, Mme Eugénie Morin Thibodeau, Mlle Eva Marchessault, Mlle Lucile Marchessault, M. et Mme André Thibodeau, M. et Mme J. P. Meunier, Armand Baraby, famille J. A. Ménard, Mlle Léona Leblanc, Léopold Martin, Eugène Rémillard, M. et Mme Roland Meunier, Jean Leblanc, M. et Mme J. Armand Samoisette, Jacques Boissy, M. et Mme Léopold Lasnier, Mlle Jeanne Leblanc, famille Joseph Lanoue, Garde Adrienne Poissant, Mlle Lucie L'Ecuycer, Mme Alexis Bouthillier, Mlles Irène et Berthe Morin, Mlles Lucile et Jacqueline Samoisette, Mlle Rolande Lanoue, famille Arthur G. Gagnon, famille E. Ethier, M. Antoine Lasnier, famille Jean-Marie Guay, famille Joseph Firmin Landry, M. et Mme Armand Guay, Roland Samoisette, M. et Mme Alfred Oigny, M. et Mme

Henri Bourassa, M. et Mme Camille Gagnon, Paul-Emile Oigny, J. H. Morin, Armand Samoisette, famille Paul Tremblay, famille Joseph M. Hébert, M. et Mme Albert Thibodeau, Mlle Euphémie Page, Mlle Lucile Lasnier, Urgel Page, famille Willie Frédette, famille Léon Pinsonnault, famille Walter Dupuis, M. et Mme Pierre Ménard, M. et Mme Paul Oneil Peron, M. et Mme Arsène Senécal, M. et Mme Delphis Samoisette, Mlle Bernadette Senécal, Georges Pinsonnault, famille Hector Richard, M. et Mme Thomas Roy, Mlle Hélène Lanoue, famille Omer Roy, M. et Mme Henri Grégoire, famille Gustave Denault, Mme Adolphe Bouthillier, Georges Aimé Dupuis, Ulric et Louis Gagnon, Mme Alex. Hébert, Mme Lucien Tremblay, Mlle Georgiana Gagnon, famille Denis Ménard, Simone Lord, M. et Mme Marcel Guay, famille Hilaire Payant, Adéland Cyr, Mlles Méline et Marie-Louise Cyr, famille Téléphore Gagnon, M. et Mme Léo Tremblay, famille Emile Déglise, famille Edouard Lorrain, Aimé Chabot, Flore Ethier, Aline Déglise, Elgon Lord, Thérèse Bouthillier, Alice Mongeau, Mme Joseph Perrier, M. et Mme Albert Gagnon, famille Gaston Bissonnette, Roland Pierre, famille Isaïe Bissonnette, Mme Isidore Gagnon, Rita Lorrain, Cécile Landry, M. et Mme Gérard Cloutier, Estelle Lorrain, Laurette Landry, Mlle Reine-Paule Landry, Mlle Julie Rose Bégnocche, Lucienne Lanoue, A. Brassard, Adrienne Fyfe, inst., Jeanne Gagnon, Laurette Chabot, Rouville Cloutier, Mme Willie Grégoire, Mlle Emma Grégoire, M. et Mme Elphège Landry, Mlle Mariette Landry, Mlle Philomène Poissant, inst., M. et Mme Philémon Oigny, Mlle Yvonne Chagnon, Urgel Chabot, M. et Mme Wilfrid Beaudin, M. et Mme Conrad Boivin, Mme Denis Boudreau, Lucienne Beaudin, Jean Guy Beaudin, M. et Mme Benoît Longpré.

Mlle Pauline Boissonnault, MM. Roméo et Aimé Boissonnault, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

## ILE-AUX-NOIX

Voici la liste de sympathie offertes à la famille J.-Bte. Trahan lors de sa récente épreuve:

**Offrandes de messes:** Mlle Véronique Foisy, Mme Mary Ann McDougough, Mme Mary St-Hilaire, famille Ovila Trahan.

**Offrandes de fleurs:** famille Damien Savage, MM. et Mmes Maurice Trahan, Alfred Thérien, Arcade Lanciault, famille Félix Mailloux, M. et Mme Alfred Boucher, M. et Mme Arthur Ethier.

**Bouquets spirituels:** Mme Vve Ovila Trahan, M. et Mme André Trahan, famille Jean-Paul Trahan, famille Alcide Trahan, M. et Mme Maurice Trahan, Mme Valentin Trahan, M. et Mme Ulric Trahan, M. et Mme Emery Trahan, Le Cercle de Fermières, St-Paul, famille Arsène Régner, famille Fortunat Chabot, famille Damien Savage, M. et Mme Philibert Girard, M. et Mme Alfred Martin, M. et Mme Philémon Oigny, M. et Mme Roméo Gaudette, M. et Mme Wilfrid Boutin, famille Hormisdas Grégoire, Mme Thomas Dallaire, familles Joseph Clément, Félix Mailloux, Antonio et Cécile Langlois, familles Adrien Cloutier, Armand Boudreau, Origène et Albert Gagnon, Mlles Mary Martin, Orphise Demers, famille Ernest Poissant, MM. et Mmes Nécèle Daoust, Aimé Boudreau, Jean Grégoire, Joseph Proulx, Pierre Poirier, Mlle Agnès Messier, Mme Gustave Martin, M. et Mme Charles Hébert.

**Sympathies:** Familles Damien Côté, H. Charron, Emile Perrier, Adrien Cloutier, M. Aldéi Charron, M. et Mme Sylva Girard, M. et Mme Maurice Girard, M. et Mme Charles Grégoire, Mme Gustave Guay, Mlle Adèle Guay, M. et Mme Emilien Grégoire, Wilfrid Fallon, Wilfrid Charron, M. et Mme Lucien Langlois, Mme Pierre Poirier, Mme Antonia Denault, MM. et Mmes Alfred Lanciault, Ar-

cade Lanciault, Alfred Thérien, J. A. Gosselin, Joseph Gosselin, Jacques et Rose Trahan, M. et Mme Philibert Girard, M. Léonard Lacroix, Valentin Girard, M. et Mme Alfred Langlois, famille Omer Denault, M. et Mme Emery Girard, M. Hector Mailloux, M. et Mme Ernest Boileau, M. Joseph Saint-Hilaire, Mme Foisy, Mlle Véronique Foisy, M. et Mme Honorius Caron, M. et Mme Charles Grégoire, de Rouse's Point; M. et Mme Joseph Clément, Mme Sylva Guay, M. et Mme Adrien Boivin, Mlle Albertine Boivin, M. et Mme Ubald Guay, M. et Mme Félix Cloutier, M. Ulric Racine, M. Donat Guay, M. William Richard, Mme Albert Croteau, M. et Mme Félix Bisailon, M. et Mme Lord Girard, M. Roland Girard, M. et Mme Léo Langlois, M. et Mme Oscar Girard, René Girard, Mlle Jeannette Savage, MM. et Mmes Philomène Oigny, Damien Savage, Alexandre Dupré, M. André Bisailon, M. Rossaire Ratelle, M. Oscar Savage, Joseph Savage, Gérard Savage, M. et Mme Félix Mailloux, M. et Mme René Savage, M. et Mme Alfred Boucher, M. et Mme Arthur Ethier, famille Edouard Langlois, famille Hector Denault, M. et Mme Antoine Trahan, Mlles Albina et Diana Mailloux, Rosa et Pauline Mailloux, M. Adéland Patenaude, M. et Mme Rodolphe Roy, Alma Roy, famille Hormisdas Grégoire, M. et Mme Ernest Patenaude, M. Anthime Bisailon, M. et Mme Emile Girard, M. et Mme Jean-Baptiste Brault, M. et Mme Jean Grégoire, M. et Mme Georges Denault, M. Rolland Bisailon, famille Arthur Bisailon, famille Alcide Trahan et autres.

Les familles Trahan, sensibles aux nombreux témoignages de sympathies reçus, soit par bouquets spirituels, fleurs, ou assistance aux funérailles ou autrement, offrent à tous par la voix du "Canada-Français", leurs plus sincères remerciements.

—Vendredi matin, le 11 septembre, nous avions la douleur d'apprendre la mort de M. Romuald Boudreau, époux de Isabelle Bissonnette, âgée de 45 ans.

M. Boudreau se rendait à l'Hôtel-Dieu de Montréal, pour y suivre un traitement de quelques jours; le matin même, il entendit la sainte Messe et communia à la table Sainte. Quelques heures à peine après, il rendit son âme à Dieu.

La mort, cette faucheuse, est venue ravir à une épouse éplorée, à des enfants chéris, un chef de famille exemplaire en tout et partout. Comme les dessins de la Providence sont parfois contraires à ceux d'ici-bas; il faut bien se résigner à sa Sainte Volonté; aussi, il fallait voir avec quel empressement, les parents et amis se rendaient auprès de la dépouille mortelle lui rendre un dernier hommage.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse, 2 fils, Jean et Claude, du Collège de Saint-Jean; 5 filles, Cécile, institutrice, Jacqueline, Berthe, Monique et Nicole; son père et sa mère, M. et Mme Euclide Boudreau, de Lacolle; une soeur, Mme Henri Poirier; une belle-soeur, Sr St-Amédée, C.-N.-D.; ses beaux-frères, MM. Wilfrid, Emile, Gaston et Bourgeois Bissonnette; ses tantes, Mme Joseph Boudreau et Mme Ludger Nadeau, plusieurs neveux et nièces.

M. Boudreau a été conseiller pendant plusieurs années; il est sorti du conseil, l'an dernier.

Nous offrons nos plus sincères sympathies à la famille cruellement éprouvée. Les funérailles eurent lieu à Lacolle, lundi matin, à 9.30 heures, au milieu d'une affluence de parents et d'amis.

—Dimanche, à l'issue de la messe, nous avons le pèlerinage annuel au cimetière; plusieurs centaines de personnes ont rendu un hommage aux chers disparus. Les chœurs entonnèrent le Libera, M. le curé fit le sermon de circonstance et procéda à la bénédiction du Caveau des familles Ismaël Thibodeau et Alfred Clément. Ce dernier, de toute beauté, fait honneur à notre cimetière. Nous félicitons ces familles de cette belle preuve de fidèle souvenir.

Notre champ de bataille à nous, c'est l'épargne et nos armes sont les Timbres et Certificats d'Épargne de Guerre...

TOUJOURS LES MEILLEURES VUES

# CAPITOL

SAINT-JEAN

VENDREDI - SAMEDI 18 - 19 SEPTEMBRE

ARE HUSBANDS NECESSARY?

WHAT DO YOU THINK?

ARE YOU KIDDIN'?

ARE HUSBANDS NECESSARY?

RAY MILLAND - BETTY FIELD

Patricia Morison - Eugene Palette - Phillip Terry - Leif Erickson - Richard Haydn - Charles Dingle - Cecil Melaway

She's a female wolf!

Au même programme

A HOLLYWOOD YOU NEVER EVEN KNEW EXISTED!

The behind-the-studio-gates story of what happens to the kid stars when they grow up!

with JACKIE COOPER SUSANNA FOSTER

Walter Abel - Darryl Hickman - Ann Gillis - William Demarest

Directed by Ralph Murphy

A Paramount Picture

Glamour Boy

DIMANCHE - LUNDI 20 - 21 SEPTEMBRE

Jean Murat, Charles Vanel, Jany Holt

dans

# TROIKA SUR LA PISTE BLANCHE

Aussi

Pierre Blanchar, Annie Ducaux, Pierre Larquey

Dans

# L'EMPREINTE DU DIEU

Sujet Court "EN AVANT COMMANDOS"

**BEDFORD**

**Va-et-vient**

Mmes Joseph Moreau, Georges Poirier, Mlles Adrienne Demers, Yvonne Gendron, Léona Beauvais, à Val d'Or pour quelques jours, où elles assistaient à la convention des Filles d'Isabelle.

—M. et Mme Lionel Dumas, M. Dosité Morin, de Granby; M. et Mme Louis Bernier de la Beauce étaient de passage dernièrement chez M. et Mme Joseph D. Morin.

—M. et Mme Isidore Corriveau, de Stanbridge Station; M. et Mme J.-D. Morin ont passé une couple de jours, à l'occasion de la Fête du Travail, aux Etats-Unis, où ils rendirent visite à M. et Mme Alcide Corriveau, de Woonoski, Vt., et à MM. et Mmes Elphège Fournier et Jules Beloin, de North Hampton, Mass.

—En fin de semaine chez M. et Mme Wilfrid Giroux: M. J.-E.-C. Giroux, L. Pelletier, de Victoriaville; M. et Mme Charles Savoie, de Charlemagne.

—Mlle Claire Caron, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Ernest Caron.

—M. et Mme Euclide Cloutier, à Montréal, en fin de semaine.

—Mlle Virginia Davis de Springfield, en vacance chez sa mère, Mme Ida Davis.

—M. et Mme Raymond Dery, de Providence, en visite chez MM. et Mmes Emile Dery et Elzéar Charbonneau.

**Sympathies**

Nos sympathies à M. et Mme Philippe Demers dans le deuil qui les frappe par la mort de M. Joseph Boucher, frère de Mme Demers, décédé dimanche, à l'âge de 84 ans.

**LACADIE**

M. et Mme Téléphore Forand, (née Florence Lapointe), sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Blanche-Huguette-Lise; parrain et marraine: M. et Mme Gaston Messier.

—A M. et Mme Edouard Dunn, (née Lucienne Lemieux), est née une fille, baptisée Marie-Paule-Diane; parrain et marraine: M. Lionel Lemieux et Mlle Jeannette Lemieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Wilfrid Lemieux, grand-mère du bébé.

Nous avons terminé les exercices d'un Triduum du Tiers-Ordre, prêchés par le révérend Père Bertrand; les membres de cette congrégation ont été fervents et fidèles à venir entendre la parole de leur illustre Patron, saint François.

**HENRYVILLE**

**FEU M. EMILE CHOQUETTE**

Nous avons le regret d'apprendre le décès de M. Emile Choquette, survenu lundi dernier, le 14 septembre, après une longue et douloureuse maladie. M. Emile Choquette, qui était âgé de 50 ans, est décédé à Henryville, où il avait toujours demeuré. Il était le fils de M. Joseph Choquette et de Zélia Roy, tous deux décédés et anciens paroissiens d'Henryville.

Le défunt laisse dans le deuil, deux frères, M. Léopold Choquette, de Saint-Jean et M. Edouard Choquette, d'Henryville, ainsi que leurs épouses respectives; ses neveux et nièces, Mlle Gertrude Choquette, Bernard et Berthe Choquette, (Mme Roger Lemay), Léopoldine (Mme Joachim Marchand), Lucette (Mme Roméo Raymond), Gérard, Léonard, Roger, Jean-Marie,

Jeanne d'Arc et Bruno Choquette, (Rév. Frère Philippe-Edouard, des Frères Maristes).

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à 9.30 heures, en l'église paroissiale d'Henryville, lieu de la sépulture.

Nous prions les membres de la famille d'agréer l'expression de nos condoléances.

**SAINT-SEBASTIEN**

Samedi, le 5 septembre dernier, après avoir reçu tous les secours de la religion quelques jours auparavant, Mlle Lucienne Duval rendait son âme à Dieu. A peine âgée de vingt ans, comme un lys à peine épanoui, la mort l'a trop tôt ravie. Après quatre mois de maladie et de souffrances endurées avec tant de générosité et de résignation, elle s'est soumise à la sainte volonté de Dieu.

Pour sa maman et les siens, c'est une séparation bien cruelle, mais consolez-vous, elle avait si hâte de retrouver son cher papa...

Elle laisse dans un deuil profond, sa mère, Mme Dosithe Duval; quatre soeurs, Sr Anne du Rédempteur (Alice), du couvent de Compton; Mme Eugène Benoit, (Simone), de cette localité; Cécile, institutrice à Dunham; Antoinette, du toit paternel; six frères, Charles-Henri, Jean-Marie, Jean-Paul, du toit paternel, Edgar, épiciier de Montréal; Rolland, menuisier à Dunham, et Gaspard, de cette localité; trois belles-soeurs, Mme Edgal Duval (Léona Campbell), Mme Rolland Duval (Cécile Labonté), Mme Gaspard Duval (Claire Benoit); un beau-frère, M. Eugène Benoit; ses petits neveux et nièces, Gilles, Jacques, Gervaise Duval, Guy, Claude Benoit.

Ses funérailles eurent lieu au milieu d'une grande assistance de

parents et d'amis, lundi, le 7 septembre. Le service fut chanté par M. l'abbé Origène Berthiaume, curé de la paroisse.

La bannière des Enfants de Marie portée par MM. Fernand Casavant et Lionel Campbell, précédait le cortège. Tenaient les rubans: Charlotte Bélanger, Florence Racine, Germaine Lebeau, Aline Campbell.

Les porteurs furent MM. Raymond Dufour, Laurent Benoit, Léo Dufour, Bernard Patenaude, Dieu-donné Smith, Lionel Duval.

Les porteuses d'honneur: Yolande Lecomte, Thérèse Charbonneau, Aline Smith, Yvette Lavertu, Madeleine Désourdy, Rhéa Gosselin.

La quête fut faite par les Enfants de Marie: Mlles Solange Lecomte et Thérèse Charbonneau.

Le chant fut exécuté par M. Wilfrid Corriveau et rehaussé de la présence de M. l'abbé Rosario Lavallée. Mlle Georgette Trahan touchait l'orgue.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies.

**Offrandes de fleurs:** Congrégation des Enfants de Marie, famille Mme Philiza Campbell.

**Offrandes de messes:** Congrégation des Enfants de Marie, famille Jacques Bissonnette, de Montréal, famille Clodomir Bissonnette, de Clarenceville; famille Roméo Parent, de Montréal.

**Télégramme:** famille Hector Côté, de Montréal.

**Sympathies:** MM. les abbés Origène Berthiaume, curé de la paroisse, Rosario Lavallée, curé de la Baie Missisquoi; Philémon Corriveau, de St-Jean, Maurice Lecomte, Dollard Boucher, de Dunham; Personnel du couvent des Srs de la Présentation de Marie, à Compton; Religieuses de St-Joseph, de St-Sébastien, Sr St-René, Soeurs de la Charité à Saint-Hya-

cinthe; la Congrégation des Enfants de Marie, M. et Mme Dr Romuald Bombardier, de Bedford; Dr Gérard Archambault et sa famille, MM. et Mmes Clodomir Bissonnette, Clarenceville; Léon Bissonnette, L'Avenir; Elisée Duval, famille Jacques Bissonnette, Roméo Parent, de Montréal; M. et Mme Georges Lesage, Winooski; Mme Oliva Charron, Philippe Thimineur, Léo, Cyrille, Gérard Bissonnette, de St-Jean; famille Dosithe J. Duval, Bedford; Eugène Jeanson, Paul Duval, MM. Albert, Auguste, Zéphirin, Laurent Frégeau, les Enfants de Marie: Mlles Ernestine St-Denis, Maria, Yolande Roy, Alice Comeau, Juliette, Marthe Fortin, Yolande, Julienne Lecomte, Jacqueline Corriveau, Lecomte, Paquette, Rachel Rainville, Jeanne, Laurence, Germaine Boudriau, Simone Lord, Jeanne, Cécile, Léa Lamarre, Louise Surprenant, Dora, Georgine, Aline, Lucille, Rollande Smith, Gilberte, Claire, Gertrude Frégeau, Thérèse Charbonneau, Germaine Lebeau, Alice Campbell, Jacqueline, Madeleine, Charlotte, Rita Désourdy, Denise, Marcelle Manny, Marguerite, Réjeanne Forget, Denise Comeau, Laurette Duval, Lucienne, Cécile, Yvette Lavertue, Diane, Gisèle Bonneville, Aline Campbell, Rhéa Gosselin, Charlotte, Rita, Bélanger, Laurette Roy, Rita, Irène Sheridan, Florence Racine, Lucille Fournier, MM. et Mmes Hertel Lacoste, Adhémar Patenaude, Georges Lacroix, Lionel Bourdeau, Victor Surprenant, Josaphat Santerre, Adélaré, Adrien Kéroack, Wilfrid, Léo Méthé, Henry St-Denis, François Gosselin, Xavier Benoit, Patrick, Alfred Lavertu, Elzéar Duval, Wilfrid, Téléphore Pinsonneault, Joseph Dufour, Aldéi, Hervé Duval, Euchariste Messier, Georges, Ernest Smith, Mmes Zéphir Smith, Philisa Campbell, André Robert, Arthur, Albert Bélanger, Jos. Victor Lebeau, Omer, Arthur Frégeau, Jos., Bruno, Bernard, Benoit Labonté, Oscar, Léo, Emile Campbell, Sylva Bélanger, Edouard Lecomte, Ernest Désourdy, Edouard Paquette, Laurent Fortin, Eusèbe Corriveau, Armand Forget, Alexandre Gosselin, Stanislas, Antoine Mandeville, Léonard Ferland, Eugène Tarte, Charles Désourdy, Wilfrid Bergeron, Lucien Lamoureux, H. Trochei, de Saint-Jean, François Mailloux, Pierrette Jeanson, Bedford; Annette, Aurélie, Michel Duguay, Guy Robert, Maurice, Bertha Girard, Yvette, Maria Tougas, Gertrude, Jos., Gérard Provost, C. Tarte, Albertine, Jeanne d'Arc, Maxime Poirier, Claire, Gervaise, Madeleine, Daniel Béchard, Flore, Denise, Claude Dussault, Jean-Jacques, Charles-Emile, Robert Desranleau, Stanislas Brouillette, les élèves de l'école No. 4 du Rang des Irlandais, Mlles Laurette et Carmen Genest, de Compton et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

La famille Dosithe Duval remercie sincèrement toutes les personnes qui ont voulu leur témoigner des marques de sympathie dans leur cruelle épreuve.

**SAINT-VALENTIN**

Mlle Florence Fallon passa quelques jours à Clarenceville pour rendre visite à des amis; elle a aussi visité l'exposition de Bedford et aussi des amis de Dunham et de Notre-Dame de Stanbridge.

—Mlle Jeanne Gaudreau et son ami, M. Raoul Lacroix, rendaient visite à Mme Philias Gaudreau, dimanche dernier.

—M. Lionel Fallon, militaire, de Cornwall et son amie Mlle Thérèse Desserres, de Saint-Jean, visitaient la famille Edouard Fallon.

—Dimanche dernier, avaient lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Desserres à M. Lionel Fallon.

**Sainte-Brigide**

Mlles Germaine Gamache, Denise Bessette, de St-Jean, visitaient tout dernièrement M. et Mme Joseph Gamache.

—Mlle Germaine Charbonneau, de St-Jean, passait le dimanche chez M. et Mme Ernest Laroche.

—M. et Mme Ubald Soutière, leur bébé Claude, de Montréal, étaient dimanche dernier, les hôtes de M. et Mme Joseph Soutière.

—MM. Maurice Choquette, Lucien Choquette, de Sainte-Sabine, visitaient M. et Mme Louis Boulais, tout récemment.

**THEATRE CAPITOL St-Jean, P. Q.**

**DOROTHY de retour en SARONG . . . et en Couleurs, S. V. P.**  
**Pour 3 Jours seulement - Mardi - Mercredi - Jeudi - 22-23-24 sept.**

**TEEMING WITH WILD ADVENTURE...PULSATING WITH PRIMITIVE, PAGAN LOVE!**



A Paramount Picture starring  
**DOROTHY LAMOUR**  
 with  
**RICHARD DENNING • JACK HALEY**  
**PATRICIA MORISON • WALTER ABEL**

La reine des tropiques a trouvé un nouveau compagnon de jungle.



**Film Supplémentaire**



**NOUVELLES DE METRO-GOLDWYN MAYER**

## FARNHAM

### Carnet Social

M. et Mme Félix Pelletier et Mme Claire Bruyère et ses enfants, de Montréal, en visite dimanche, chez M. et Mme Joseph Ouellette de la rue St-Bruno.

—Mlle Thérèse Lequin, de l'Assomption, en visite en fin de semaine, chez son père, M. J. B. Lequin.

—Mme Isaïe Trudel, de Enosburg Falls, Vt., de passage lundi chez sa cousine, Mlle Ethel Bessette.

—M. Noël Maillé et M. Ernest Ouellette, de passage par affaire à Saint-Jean, samedi dernier, ainsi que MM. Georges Michaud et Maurice Beaulieu.

—Mme Alfred Demers, de retour d'un séjour de quatre semaines à Magog, l'invitée de ses filles, Mmes Henri Lapointe et Anthime Martel.

—M. et Mme Sylvio Ouellette et leurs enfants, de Lewiston, Maine, en visite pour quelques jours chez M. et Mme Joseph Ouellette.

—Mme Berthe Matte, de Montréal, de passage en fin de semaine chez M. A. E. D'Artois.

—L'aviateur Lionel Déglise, de Mont-Joli, de passage en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Hector Déglise.

—Mme Alcide Larivière, de Pawtucket, R. I., en visite chez M. et Mme N. L. Bessette et Mlle Ethel Bessette.

—M. et Mme Roland Brien, de passage à Sherbrooke, en fin de semaine.

—M. Joseph Bélanger, de passage, en fin de semaine à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

### Venez voir "Antoni"

Encourageons une oeuvre paroissiale en assistant lundi prochain, à 8.30 P. M. en la salle de l'Hospice de Farnham, au grand et unique spectacle donné par le magicien et illusionniste de renom "Antoni".

La représentation durera plus de deux heures au cours de laquelle les meilleurs tours de magie seront donnés. Les billets s'enlèvent déjà rapidement; retenez le vôtre dès maintenant.

C'est avec plaisir que les amateurs de spectacles d'illusions et de tours de magie apprendront la venue à Farnham de l'incomparable "Antoni", le prestidigateur qui fit accourir tant de foules dans toutes les villes de notre province.

Antoni donnera deux représentations à l'hospice de Farnham, le 21 prochain: une dans l'après-midi pour les enfants et d'autre dans la soirée pour le public en général.

Plusieurs se demanderont qui est Antoni. Ce pseudonyme cache en effet un nom canadien-français que nous ne pouvons malheureusement pas dévoiler. Les principaux tours d'Antoni sont d'un calibre envié de Blackstone et Dante; ce qui classe notre magicien parmi les plus habiles du continent.

Il ne faudra pas manquer de voir le mystérieux cabinet spirite, la guillotine ou le décapité vivant, Hitler et Staline; deux sujets bien d'actualité, et de nombreux autres

qu'on ne peut tout de même pas tous énumérer ici. Disons en plus qu'une partie du programme comprend de la magie orientale; c'est-à-dire, de la magie très difficile à exécuter et des plus intéressantes à voir.

Ce spectacle est d'une moralité absolue, n'importe qui peut le voir et avoir l'assurance que rien ne déplaira aux assistants, quels qu'ils soient. C'est pourquoi Antoni est tant recherché des institutions religieuses de notre province.

Toute une troupe accompagnera l'illustre magicien à Farnham, dans sa représentation gigantesque, dont les accessoires à eux seuls ont un poids de 5 tonnes. C'est donc dire que la garantie du spectacle est assurée et qu'on ne veut pas faire les choses à moitié.

Le public est prié de prendre note que les assistants qui ne seront pas satisfaits du programme pourront réclamer le prix de leur entrée et il leur sera remboursé en double.

C'est pour une oeuvre paroissiale, ne l'oublions pas; venons nous divertir tout en faisant la charité.

### Conseil de Ville

Rapport de l'assemblée du 8 septembre 1941, sous la présidence de Son Honneur M. le Maire Uldège Fortin.

Lecture est donnée de la correspondance suivante qui est versée aux archives.

a) de Dame V. Williams, remerciant pour octroi à l'exposition des fleurs.

b) De la Cie Estampe Larex pour quotation de plaques.

c) du Secrétaire de la Voirie et de M. H. A. Gosselin, M. A. L. Missisquoi, au sujet du chemin Farnham-Canrobert.

d) de la Cité de Sherbrooke, remerciant de l'hospitalité accordée à la délégation le 18 août 1942.

e) du Secrétaire de la "Flowing Association" remerciant pour octroi.

f) des autorités du C. N. R. au sujet d'un terrain de jeu.

g) du Ministère de la Santé, au sujet des heures d'ouverture du Marché.

h) de diverses personnes au sujet de la résolution adoptée par ce conseil concernant l'internement de M. Camilien Houde.

i) du Ministère des approvisionnements concernant l'achat d'un "Time-clock" pour nos policiers.

Lecture est donnée d'une demande de souscriptions à l'oeuvre de la Bible, — cette matière reste sur la table.

Lecture est donnée d'une lettre du National Research Council, offrant en vente le "National Building Code" au prix de \$1.00 l'unité.

Proposé par M. l'échevin W. Wilkins, secondé par M. l'échevin Ed. Conway. — Que ce Conseil se procure huit exemplaires de ce Code, au prix quoté.

Lecture est donnée d'une lettre de M. Frank Clark, au sujet du remplissage de son fossé. — Cette matière reste sur la table.

Lecture est donné d'une lettre de la Commission Scolaire de la Ville de Farnham, demandant qu'instructions soient données au Commissaire de Police de faire une surveillance spéciale dans la Cour de l'Ecole Ste-Famille, — cette matière reste sur la table.

Il est donné communication au conseil que M. Alphonse Fortin réclame une somme de \$2.10 au sujet de dommages subis par les égouts de la ville. Vu que tels dommages seraient causés par suite du fait que M. Fortin n'a pas installé de soupape de sûreté à ses égouts, instructions seront données à l'aviseur légal de notifier M. Fortin d'avoir à faire une telle soupape.

Lecture est donnée d'une demande de M. Roséald Lafrance, à l'effet de louer un endroit spécial dans le marché, — Cette matière est référée au comité du marché.

Lecture est donnée d'une lettre de M. Adélar Surprenant, demandant deux semaines de vacances payées. — Cette matière est référée aux membres du Conseil siégeant en Comité.

Il est fait rapport qu'il serait opportun de faire faire l'impression de cent plans de la Ville de Farnham. — Proposé par M. l'échevin Ed. Conway, et secondé par M. l'échevin W. Wilkins, Que la Compagnie Montreal Blue Print soit priée de faire 100 "blue prints" du plan de la Ville de Farnham, au prix de \$9.18 le cent.

Lecture est donné du règlement

No 312; 2<sup>e</sup> série des règlements de cette ville, concernant le marché, et au sujet duquel avis de motion a été donné à la dernière séance de ce conseil, par M. l'échevin P. Tessier. — Proposé par M. l'échevin W. Wilkins. Que le règlement No 312, 2<sup>e</sup> série des règlements de cette ville, amendant le règlement du marché de façon à fixer à 4 1/2 hrs du matin, l'heure d'ouverture, et maintenant soumis à la considération de ce conseil, soit adopté suivant sa forme et teneur, et que le secrétaire reçoive instructions de le publier sans délai.

Lecture est donnée d'une offre de M. L. Houle de \$2000.00 comme prix d'acquisition de la manufacture appartenant à cette ville, près du marché municipal. — Proposé par M. l'échevin E. Conway et secondé par M. l'échevin P. Tessier, que cette matière soit référée au Comité des finances pour étude et rapport.

M. l'échevin Ed. Conway donne avis qu'à la prochaine séance de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement amendant le règlement de l'eau.

Proposé par M. l'échevin W. Wilkins, secondé par M. l'échevin E. Conway, Que ce conseil prie respectueusement l'honorable ministre du Travail, de bien vouloir ouvrir un bureau de service sélectif en la Ville de Farnham, vu le nombre de manufactures installées ici, et vu en plus que Farnham est un centre ferroviaire des plus importants et que copie de la présente résolution soit transmise à M. M. Hallé, M. P. (Brome-Missisquoi), avec prière de faire tout en son possible pour obtenir l'ouverture de ce bureau sans délai.

Proposé par M. l'échevin Ed. Conway et secondé par M. l'échevin W. Wilkins, que ce conseil souscrive une somme de \$25.00 au club de balle au camp jr, de cette ville.

## SABREVOIS

C'est avec regret que nous avons appris le départ de M. le curé Auguste Proulx pour Rougemont. Cette promotion lui est bien méritée par son zèle pour le bien et sa fidélité au devoir.

M. le curé A. Proulx nous quitte après un trop court séjour de près de six ans parmi nous. Dès son arrivée ici, il s'est fait aimer par sa piété, sa bonne humeur, sa grande cordialité envers tous.

Dans la joie, dans les épreuves, dans les ennuis de toutes sortes, tous trouvaient en lui, un ami, un consolateur, un guide prudent et sage.

M. le curé nous quitte pour aller remplir une mission plus élevée et exercer son activité dans un champ d'action plus vaste.

Nous vous demandons, M. le curé de vous rappeler sans cesse le souvenir de votre ministère au milieu de nous et, soyez assuré que votre nom restera gravé dans le coeur de tous vos paroissiens de Sainte-Anne de Sabrevois.

—Les 6, 7, 8 septembre, nous avons eu un triduum prêché par le R. Père Léon-Pascal Leblanc, commissaire provincial du Tiers-Ordre. Les exercices de la retraite furent bien suivis. Dimanche soir, une heure sainte fut prêché par le R. Père prédicateur. A la clôture de la retraite, il y eut 22 vêtures et 2 professions.

—Nos félicitations à M. Albert Tougas, qui remplira désormais la charge de secrétaire-trésorier pour la commission scolaire.

—Nous félicitons aussi H. Narcisse Bouthillier, qui a occupé cette charge pendant 24 ans.

—Nos institutrices assistèrent, la semaine dernière à la conférence pédagogique donnée à Saint-Jean, par M. l'inspecteur A. Brillon.

—Mlle Marguerite Harel, de



**MENU**  
*Attrayant*  
à  
**PRIX ÉCONOMIQUE!**  
*Desserts délicieux*  
**BENSON'S**  
CORN STARCH  
**FÉCULE DE MAÏS**  
Célèbre depuis plus de 80 ans  
**GRATIS!** Demandez l'excellente brochure "Recettes de Choix", incluez une étiquette de n'importe quel produit Canada Starch et écrivez au Service de l'Economie Domestique, Dépt. V.E., Canada Starch Co. Ltd., casier postal 129, Montréal. F2

Montréal, Fernande Harel, g. m., Cécile Frégeau, g. m., M. Normandin, Mignonne Rousseau, en visite chez H. Lorenzo Tremblay.

Votre abonnement est-il payé ?

**1880**

---

**Funérailles**

---

**Génération**

**3**

---

par  
**LANGLOIS**

---

**1942**

---

**St-Jean**

**Directeurs de Funérailles**

**Marchands de Meubles des plus Modernes**

**O. LANGLOIS**  
& COMPAGNIE

**281 Richelieu—Tel: 948**  
**NUIT 975**

**UNE BONNE VIEILLE RECETTE**

+  
**L'EAU DE PUIS PROFONDE DE LONDON**

**EXPLIQUENT LA PRÉFÉRENCE POUR LA LABATT**

**136 Jacques-Cartier, Tel: 3829**  
**J. ARMAND MENARD,**  
Agent.

## Il faut des Gardes-Malades

La guerre draine les meilleures énergies des nations. Au Canada, avec une population relativement faible, nous avons une tâche extrêmement difficile: trouver des effectifs suffisants pour nos armées et pour nos industries de guerre. Mais il est un problème aussi important et aussi impérieux: le recrutement des gardes-malades, qui rencontre des difficultés si sérieuses que le gouvernement fédéral lui-même dû s'en occuper.

En temps de paix, on compte environ 23,000 gardes-malades au Canada; mais depuis le début de la guerre au moins 1,500 se sont enrôlés dans les armées canadiennes ou sont parties pour l'Afrique-Sud; de plus, l'Association des Gardes-Malades du Canada estime qu'au moins 30% des infirmières se marient dans les deux années qui suivent leur départ de l'école. Enfin, à cause de la guerre, les industries absorbent un nombre de plus en plus grand de gardes-malades.

La pénurie de gardes-malades compétentes est donc devenue, au Canada, un grave problème que l'embauchage des jeunes filles ne

fera que compliquer davantage au cours des prochains mois.

L'Association des Gardes-Malades du Canada présente les suggestions suivantes: propagande auprès des jeunes filles de bonne éducation et particulièrement douées pour cette profession des plus honorables, retour des infirmières mariées à l'exercice de leur profession, après quelques cours de réajustement; formation d'un plus grand nombre de directrices compétentes; création de bourses d'études pour les gardes-malades qui veulent se spécialiser dans la pratique ou l'enseignement du nursing.

La garde-malade n'est-elle pas l'une des meilleures gardiennes de ce bien précieux de la nation: la santé? De plus, les études et la discipline auxquelles elle est soumise la préparent admirablement à assumer les responsabilités de la vie, lui donnent des connaissances toujours utiles.

Ces dernières années, la formation de l'infirmière a fait de grands progrès. L'étudiante ne travaille plus, comme cela arrivait jadis, vingt-quatre heures de suite. Presque partout, c'est la journée de huit heures et le salaire suffit à procurer un confort raisonnable.

Au moment que le Canada, avec

les Nations Unies, entre dans la troisième année de guerre, ce problème prend plus d'importance. Les jeunes Canadiennes voudront-elles se rendre compte de sa gravité et de ses répercussions sur la vie de la nation?

Si nous, Canadiens, ne prenons pas maintenant les décisions qui s'imposent, nous aurons bientôt l'occasion de le regretter.

Au commencement de l'année 1942, le reliquat de blé de l'Argentine disponible pour l'exportation était de 213,092,000 boisseaux, dont 104,737,000 boisseaux de la récolte précédente.

# LE CAOUTCHOUC "SYNTHÉTIQUE"?

● Goodyear a les connaissances requises-basées sur 15 années d'expérience

● Voici la grande question que se posent aujourd'hui les Canadiens: "Obtiendra-t-on le caoutchouc "synthétique" en temps et en quantités suffisantes pour nos effectifs armés et pour les services civils essentiels?"

A cette question, Goodyear répond... Oui! Le caoutchouc "synthétique" peut être et sera produit en quantités suffisantes pour tous les besoins essentiels.

Il y a plus de quinze ans, alors que le monde entier était en paix, nous avons entrepris un vaste programme de recherches sur le caoutchouc "synthétique": Nous avons exploré des centaines de composés chimiques; et depuis la date de notre premier brevet, en 1927, nous avons obtenu, ou demandé; soixante-cinq brevets couvrant la fabrication du caoutchouc "synthétique":

Ces travaux fructueux ont produit la gomme chimique... Goodyear Chemigum: (Prononcer kem-i-gom). Par composition; la "chemigum" peut être dotée de qualités vraiment supérieures à celles du caoutchouc naturel pour de nombreux usages. Après ce succès initial, Goodyear érigea le premier atelier complet sur le continent pour la production du caoutchouc de ce genre et commença à fabriquer des produits de Chemigum pour diverses applications industrielles.

Voilà, en quelques mots, l'expérience de

Goodyear en fait de caoutchouc "synthétique": Aujourd'hui, pour venir en aide aux gouvernements des Nations-Unies, toute cette expérience et soixante-cinq brevets importants ont été mis en commun avec les connaissances et les ressources d'autres fabricants afin de pouvoir faire un effort uni et de réaliser le plus tôt possible une vaste production.

### ET PUIS LES PNEUS "SYNTHÉTIQUES"?

Les premiers pneus "synthétiques" de Goodyear furent fabriqués de Chemigum en 1938. Ces pneus, sous presque tous rapports, ont donné un meilleur rendement que des pneus de caoutchouc naturel. Ces pneus ne furent pas mis à la disposition du grand public automobiliste, simplement parce que leur coût était trop élevé. On comprit alors que seule la production en série pouvait en abaisser suffisamment le coût.

Aujourd'hui, Goodyear s'efforce de réaliser une production considérable et elle entrevoit un avenir assez rapproché où les pneus "syn-

thétiques" seront produits au même coût, ou à peu près, que les pneus de caoutchouc naturel.

Mais comprenez-nous bien: il n'est pas probable qu'il y ait des pneus de caoutchouc "synthétique", ou de toute autre sorte, avant la fin de la guerre, sauf pour les fins de guerre et pour certains usages essentiels des civils. Les exigences de guerre sont trop considérables pour cela... et elles accroissent sans cesse.

### VOICI LA SITUATION AUJOURD'HUI

Le plus gros est fait—grâce à la prévoyance de Goodyear et d'autres. Le point essentiel était de trouver une nouvelle substance et de savoir l'employer. Donc, si l'on n'avait pas entrepris de recherches alors qu'elles ne semblaient pas requises, et si elles n'avaient pas été couronnées de succès, nous aurions aujourd'hui à accomplir une tâche de quinze ans:

Nous publions cette information afin que les Canadiens sachent que Goodyear, qui est en tête de l'industrie du caoutchouc, est en éveil et qu'elle fait oeuvre de toutes ses ressources pour assurer un approvisionnement suffisant de caoutchouc "synthétique" au Canada.

# GOOD YEAR

### AU SUJET DES PNEUS QUE VOUS AVEZ AUJOURD'HUI!

Ajoutez des milliers de milles à la durée de vos pneus actuels au moyen du plan Goodyear de prolongement de la durée des pneus. Cette méthode complète de soin des pneus et des chambres à air conserve partout au Canada le millage des automobilistes. Voyez votre marchand Goodyear aujourd'hui.



### LONGUEUIL

**Cérémonie d'installation et première assemblée de paroisse de la nouvelle paroisse de S.-Charles Borromée de Longueuil-Annexe.**

La cérémonie d'installation du nouveau curé de la nouvelle paroisse de S.-Charles Borromée de Longueuil-Annexe, M. l'abbé Charles-Edouard Poirier, de Longueuil, s'est déroulée dimanche, 30 août 1942 devant une foule de fidèles pieux et recueillis qui remplissaient la chapelle de l'école locale à pleine capacité, priant dans l'attente de cette scène liturgique qui leur donnera un curé et pasteur, le Père de la paroisse et des paroissiens.

Mgr J. Albéric Picotte, p. d., v. f., curé de la Paroisse S.-Antoine de Longueuil et Vicaire Forain de la paroisse S.-Charles, préside la cérémonie. Il explique aux fidèles ce qui va se dérouler sous leurs yeux. Tout se passe au choeur, vu l'étroitesse des lieux. On commence par le Veni Creator pour implorer le secours d'En-Haut, aussitôt après la lecture de la lettre de nomination du nouveau curé. L'installateur explique que les serments et profession de foi du nouveau curé ont été prêtés la veille dans le but d'abréger la cérémonie.

Vient ensuite l'installation proprement dite. Le nouveau curé, toujours conduit par l'installateur, ouvre le tabernacle, touche aux vases sacrés et puis chante l'antienne, le verset et le le repons et l'oraison du Titulaire. La visite de la porte de l'église, des fonts baptismaux, du confessionnal étant faite, Mgr le curé, délégué par S. E. l'évêque, Mgr Anastase Forget, pour cette cérémonie, prend la parole et demande aux fidèles le respect, l'affection, la confiance et l'obéissance au nouveau Pasteur. Puis en retour, il promet aux fidèles de la paroisse S.-Charles, le zèle et le dévouement de leur curé. Il les exhorte à remercier le Ciel du grand bienfait et de la confiance que leur évêque a mis en eux en les formant en paroisse, puis il les prie de prier, d'implorer le Bon Dieu sur les entreprises futures, leur demandant chaudement de s'unir pour la réalisation de leurs vœux les plus chers, l'établissement au milieu d'eux de la Maison du Bon Dieu.

A l'évangile de la Messe, le nouveau curé s'est adressé aux fidèles, à ses nouveaux paroissiens, et il leur a dit ce que ceux-ci pouvaient attendre de lui et ce que lui atten-

daient d'eux. Il leur a demandé surtout la concorde, la charité fraternelle et la coopération la plus complète.

La paroisse est fondée, mais elle ne sera établie qu'à coups de sacrifices et de dévouement. Le nouveau Pasteur compte sur eux et plus encore sur les secours du Bon Dieu. A la fin de la Messe, il y eut le chant du Te Deum.

**Assemblée de la paroisse pour l'élection de huit marguilliers**  
Furent élus: MM. J. B. LUSSIER, marguillier comptable; JEAN C. PILON et ROBERT BRIGGS, autres marguilliers du banc.

Les cinq autres qui forment le corps des anciens marguilliers, reviendront par ordre dans le banc d'oeuvre, soit par tour de rôle, suivant l'ordre d'élection quand le marguillier comptable quitte sa fonction, son terme révolu. Ce sont MM. AURIENT LALONDE, JOSEPH RENAUD, FERDINAND THIBY, JOSEPH-JEAN LAMARRE et LEONIDE BOLEAU.

La cordialité et l'entente régna durant toute cette importante assemblée; la paroisse peut compter sur ces membres de conseil de fabrique de même que ces chargés d'administration des biens de la paroisse s'appuient sur le concours de tous les paroissiens.

### Dunham

—M. et Mme P. Miellette venaient récemment leurs enfants à Abercorn, M. et Mme W. Tétreault.

—Mme F. Dionne accompagnée de sa fille Mlle F. Dionne, ont rendu visite à leurs parents de Drummondville, St-Cyrille, St-Joseph de Grantham; elles sont revenues enchantées de leur randonnée.

—Chez M. François Dionne avaient le plaisir de recevoir, en fin de semaine, Mlle Yvonne Plante, G. M. G., de Ste-Marguerite; Mlle Anne-Marie Dumais, de Causapsca, ainsi que M. et Mme A. Dionne et Paul Dionne, de St-Joseph de Grantham.

### St-Ignace de Stanbridge

Nos sincères félicitations à M. et Mme Léontien Bérubé (Diana Duhamel), qui ont enrichi leur foyer d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Anna-Suzanne. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Omer Poutre, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Marguerite Bérubé.

—Mardi le 1er septembre, avait lieu l'ouverture des classes. Aux

institutrices et aux élèves, nous souhaitons beaucoup de succès.

—Mlles Jeanne-d'Arc et Rita Gamache, de Granby, chez M. et Mme Jean-Paul Charron.

—M. et Mme Joseph Racine et leur famille, de Laprairie; Mlle Rita Lavigne, de Montréal, chez M. Antoine Gagnon.

—M. et Mme Philippe Choquette, de Montréal, chez MM. et Mmes Armand Grenier et Sébastien Labonté.

—M. et Mme Dosithé Guillette, des Etats-Unis, dans la paroisse récemment.

—M. Roméo Guérin avait la visite de son frère, de l'ouest, récemment.

## PAINKILLER

EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS

Le meilleur remède de famille

SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES, CONTUSIONS ETC

## Au Champlain Lunch

184 Champlain, Tel. 3544

Vous trouverez la meilleure pension qui soit en ville, à un prix très raisonnable.

**PENSIONS PARTIELLES OU 21 REPAS.**

BONNE NOURRITURE - BON SERVICE

Maintenant ouvert à tous les jours à 6 heures du matin.

FERNAND MARTIN vous invite cordialement.

## LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest. MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

## QUESTION:

Qu'est-ce qu'un "chercheur de ligne"?

-  Une pièce d'un engin de pêche?
-  Un mécanisme d'embrayage téléphonique?
-  Un appareil de réglage du tir?

## RÉPONSE:

"Un chercheur de ligne est un mécanisme d'embrayage téléphonique"

Quand vous décrochez votre récepteur, votre ligne est empoignée par un chercheur de ligne — le central automatique qui établit votre communication.

Quand les communications sont plus nombreuses que les chercheurs de ligne qui les établissent, le "ton du cadran" peut tarder à se faire entendre. Il vous faut alors attendre que quelqu'un raccroche, libérant ainsi un chercheur de ligne. Si vous composez avant de percevoir le ton du cadran, ou vous ratez votre appel, ou vous obtenez une communication erronée.

NE PAS OUBLIER — vous immobilisez un chercheur de ligne chaque fois que vous vous servez de votre téléphone.

Prière donc de vous borner aux seules communications essentielles et d'être brefs. Aidez à dégager les lignes pour les communications urgentes de guerre.

En service actif



donnant des ailes aux mots

Le gérant J.-E. BERNARD

Achetez des certificats ou des timbres d'épargne de Guerre à tout bureau d'affaires de la compagnie Bell.

## J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.

Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

## ELIMINEZ LES POISONS

Votre système constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait paraître inférieure en jugement, en vivacité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la source du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de colique.



## TABLETTES ROBOL

CONTRE LA CONSTIPATION

"Un ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin". 25 cents la boîte.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

# Nouvelles de la Campagne

## STE-BRIGIDE

M. Omer Charbonneau, qui s'est porté acquéreur d'une propriété, à Marieville, doit nous quitter prochainement pour aller y demeurer, ayant vendu sa ferme à M. Alphonse Martel. M. Charbonneau a fait encan de son roulant mercredi le 16 courant.

—M. et Mme Edéas Monty ont visité dernièrement, M. et Mme Joseph Jetté, de Frelighsburg; M. et Mme Sylvio Boucher, de Mont St-Gregoire, les accompagnaient.

—M. et Mme Wilfrid Bessette, de St-Johnsbury, Vt., Mme Léo Bessette, de Saint-Jean, étaient de passage ces jours passés, chez M. et Mme Joseph Gamache.

—M. et Mme Henri Boulais, de L'Acadie et leur fils René, visitaient M. et Mme Pierre Boulais.

—M. et Mme Ival Paquette et leurs enfants, en visite dimanche dernier, chez M. et Mme Pierre Casgrain, de L'Ange-Gardien.

—Mlle Madeleine et Jeanne d'Arc Dextraze visitaient leur soeur, en religion, Soeur Joseph-Alfred, du couvent de Marieville.

—M. Côté, de St-Hyacinthe, de passage au presbytère, visitant sa soeur, Mlle Hélène Côté.

—M. et Mme J. Ouellette, de Farnham, étaient tout récemment les hôtes de M. et Mme Joseph Harbec.

—Mme Jean Trudel, de Longueuil, et ses enfants, visitait sa mère, Mme Delphis Droque.

—Le 25 du mois d'août, une quinzaine de nos Fermières se rendaient à l'Exposition du "Cercle de Fermières" de Saint-Sébastien.

—Mme Castonguay et son fils, de Montréal, de passage chez Mme Evariste Carreau.

—M. et Mme Alcibiade Mailloux, de Ste-Angèle, de passage tout dernièrement chez M. et Mme Laurent Benoit.

—En visite chez M. et Mme Léon Dextraze, M. l'abbé J. A. Pepin, curé de Ste-Sabine; Mlle Aldéa Pépin, Mme Wilfrid Lanoie, son fils Maurice, Mlle Claire Lanoie, de Montréal; Frère François-Albert, des Frères Maristes, fils de M. et Mme Léon Dextraze, qui passa une huitaine chez ses parents pour retourner à Beauceville, M. Isidore Ménard, sa fille Rita, de Farnham.

—Mlle J.-Marie et Thérèse Gamache, de Saint-Jean, passaient le dimanche chez leurs parents.

—M. et Mme Laurent Galipeau, M. et Mme Georges Leroux, de L'Ange-Gardien, rendaient visite à M. et Mme Gérard Leroux, dernièrement.

—Mme Paul Beauregard, son fils Claude, passent une quinzaine à Winnipeg, chez sa mère, Mme R. Bessette.

—M. et Mme Jules Messier, de Charlemagne, passaient le dimanche chez M. et Mme J. P. U. Messier.

—Un groupe de parents et d'amis passaient le dimanche chez M. et Mme Joseph Gamache; ce sont: MM. et Mmes Doria Choquette, Thomas Mills, André Trahan, Oliva Gamache, M. Léo Bessette, Mlle Marie-Anne Gamache, de Saint-Jean; Mme Michel Lymburner, d'Iberville; M. et Mme Henri Allard, Mlle Rita Allard, MM. et Mmes Zéphir Boucher, Sylvio Boucher, Rodolphe Boucher, M. Bernard Boucher, de Mt Saint-Gregoire; M. et Mme Arthur Dubuc, de Ste-Angèle; M. Georges Lemay, de Montréal; Mme Pierre Clouâtre, de Ste-Brigide; Mlle Perle Raymond, de St-Alexandre.

—MM. Jean-Claude Delorme, Rodolphe Clouâtre, de Montréal, en visite chez Mme Pierre Clouâtre, dimanche dernier.

—M. Bernard Boucher, de Mt St-Gregoire, s'est porté acquéreur de la ferme appartenant à M. Philius Berger, de la 8ième concession. Nos félicitations.

—Vendredi, le 21 du mois d'août, avait lieu, dans la salle paroissiale, l'Exposition annuelle du "Cercle de Fermières". De nombreux visiteurs vinrent admirer les différents exhibits, démontrant l'habileté de nos Fermières.

Le soir il y eut du chant par quelques Fermières, Mmes Floribert Tringle, Aldaige Loiselle, Lucien Lemaire, Adrien Casgrain,

Milles Hélène Côté, Solange Landry. Le chant était sous l'habile direction de Mlle Hélène Côté.

Une déclamation intitulée: "La légende du coucou", fut très bien rendue par Mlle Lorraine Paquette. Le tirage de l'horloge fut fait par Mme la maîtresse. L'heureuse gagnante fut Mlle Simone Giroux. M. le député Emile Bonvouloir, ainsi que M. le curé Pierre Loiselle rehaussaient de leur présence, cette soirée.

Adressèrent la parole: MM. Emile Bonvouloir, M. P. P., M. le curé Pierre Loiselle, B.S.A., Mme Léon Dextraze présidente du Cercle.

Mme Joseph Gamache agissait comme maîtresse de cérémonies.

Voici les noms des heureuses gagnantes à qui nous adressons nos sincères félicitations

**Exposition du Cercle des Fermières de Ste-Brigide, le 21 août.**

**LISTE DES PRIX**

**CLASSE 1**

**Section 2 — Pièce de catalogue:** 1er prix, Irène Bonvouloir.

**Section 3 — Paire de tenture en lin domestique:** 1er prix, Paul Boulais.

**Section 5 — Nappe en lin, chaîne et tissu:** 1er prix, Jeanne Bonneau, 2è Paul Boulais, 3è Sylvio Martel.

**Section 6 — Six serviettes de table en lin domestique:** 1er prix, Paul Boulais.

**Section 7 — Deux serviettes de toilette en lin:** 1er prix, Paul Boulais, 2è Jeanne Bonneau.

**Section 8 — Sac à ouvrage en lin domestique:** 1er prix, Joseph Southière.

**Section 10 — Robe pour dames, tissu commercial:** 1er prix, Louis Tessier, 2è Joseph Gamache, 3è Paul Boulais, 4è Marie-Ange Bazinet.

**Section 14 — Gilet pour bébé, tricot à la broche:** 1er prix, Laurent Benoit, 2è Oscar Southière, 3è Aurèle Rondeau.

**Section 16 — Chaussettes pour hommes, tricot à la broche:** 1er prix, M.-Jeanne Boulais, 2è Joseph Gamache, 3è Floribert Tringue, 4è Conrad Bissonnette, 5è M.-Ange Bazinet.

**Section 17 — Tapis Crocheté:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Adénias Fontaine.

**Section 18 — Tapis pièce murale:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Honorius Pelletier, 3è Adénias Fontaine.

**Section 19 — Tapis Tressé:** 1er prix, Adénias Fontaine, 2è Lucille Lasnier, 3è Honorius Pelletier.

**Section 20 — Couvre-pieds divers-couleurs:** 1er prix, Irène Bonvouloir, 2è Conrad Bissonnette, 3è Floribert Tringue.

**Section 21 — Couvre-pieds, 2 ou 3 couleurs:** 1er prix, M.-Jeanne Boulais.

**Section 22 — Echeveau de lin, chaîne et tissu:** 1er prix, Conrad Bissonnette, 2è Irène Bonvouloir.

**Section 23 — Drap, laine et coton, tissage croisé:** 1er prix, Adénias Fontaine, 2è Lucille Lasnier, 3è Alphonse Martel, 4è Gérard Simard, 5è Ls-Xavier Brisson, 6è Laurette Mailloux, 7è Ival Paquette, 8è M.-Ange Bazinet, 9è Joseph Gamache.

**Section 23 — spéciale — Drap, laine et coton, tissage croisé:** 1er prix, Angela Viens, 2è Noël Landry, 3è Diane Charbonneau, 4è Sylvio Martel.

**Section 24 — Pièce de toile en lin domestique:** 1er prix Léon Dextraze, 2è Joseph Southière, 3è Aurèle Rondeau, 4è Oscar Southière, 5è Gustave Loiselle.

**Section 25 — Tricot à la machine:** 1er prix, M.-Jeanne Boulais.

**Section 26 — Paille tressée:** 1er prix, Joseph Southière, 2è Gérard Mailloux.

**Section 27 — Pièce de toile, chaîne et tissu en lin domestique:** 1er prix, Gérard Mailloux.

**ART CULINAIRE**

**CLASSE 2**

**Section 1 — Pain blanc:** 1er prix, Joseph Southière, 2è Ival Paquette, 3è Irène Bonvouloir.

**Section 2 — Brioches aux raisins:** 1er prix, Jeanne Bonneau, 2è Irène Bonvouloir, 3è Conrad Bissonnette.

**Section 4 — Conserve de framboise:** 1er prix, Floribert Tringue.

**Section 6 — Bonbons de quatre variétés:** 1er prix, Ival Paquette, 2è Joseph Gamache.

**Section 7 — Gateau blanc:** 1er prix, Adrien Casgrain, 2è Alphonse Martel, 3è Sylvio Martel.

**CLASSE 4**

**Section 1 — Fleurs variées:** 1er prix, Alphonse Martel, 2è Lucille Lasnier, 3è Joseph Gamache.

**Section 2 — Six reines marguerites:** 1er prix, Alphonse Martel, 2è Irène Bonvouloir, 3è Paul Boulais.

**Section 3 — Six Glaieuls:** 1er prix, Paul Boulais, 2è Joseph Southière.

**LES LEGUMES — CLASSE 3**

**Section 1 — Betteraves:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Irène Bonvouloir, 3è Floribert Tringue.

**Section 2 — Carottes:** 1er prix, M.-Jeanne Boulais, 2è Lucille Lasnier, 3è Adénias Fontaine.

**Section 3 — Chou:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Noël Landry, 3è Aldaige Loiselle.

**Section 4 — Chou de Siam:** 1er

**ÉCLAIREZ BIEN**

avec des **AMPOULES EDISON MAZDA**

mais Épargnez le Courant...

FABRICATION CANADIENNE

**CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED**

1er prix, Joseph Gamache, 2è M.-Ange Bazinet, 3è Lucille Lasnier.

**Section 5 — Chou-fleur:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Noël Landry.

**Section 6 — Concombres:** 1er prix, Adénias Fontaine, 2è Joseph Gamache, 3è Lucille Lasnier.

**Section 7 — Oignons:** 1er prix, Irène Bonvouloir, 2è Conrad Bissonnette, 3è Adénias Fontaine.

**Section 8 — Poireau:** 1er prix, Lucille Lasnier.

**Section 9 — Salsifis:** 1er prix, Lucille Lasnier.

**Section 10 — Panais:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Floribert Tringue, 3è Joseph Gamache.

**Section 11 — Tomates:** 1er prix, Diane Charbonneau, 2è Lucille Lasnier, 3è Adrien Casgrain.

**Section 12 — Céleri:** 1er prix, Lucille Lasnier, 2è Floribert Tringue.

**Section 13 — Feves:** 1er prix, Adénias Fontaine, 2è Floribert Tringue, 3è Joseph Gamache.

Cette liste des prix nous a été fournie gracieusement par Mlle Jeanne Bonneau, secrétaire du Cercle.

Le Cercle des Fermières remercie bien sincèrement pour les dons reçus: M. le maire Arthur Brisson \$2.00; M. Emile Bonvouloir, M. P. P., \$2.00; M. Paul Boulais, président du Cercle Agricole \$1.00.

**SWEETSBURG**

Mlle Annie Kemp, de St-Jean, en promenade chez M. Ernest Bolduc, récemment.

—Mlle Juliette De Guire, de Québec, visite ses parents, M. et Mme Damase De Guire.

—Mlle Françoise Perron, de Montréal, visite son amie Mlle Gabrielle Giroux.

—M. et Mme Elisée Gaudet et leurs enfants, Bérangère et Renaud, en visite à Joliette, ces jours derniers.

—Mme M. Fisher épouse de l'ex-sec-trés. de la Province visite des parents, M. Draper et Mme F.-X. Giroux, de notre localité.

*La Soeur & Fiere*

**DIRECTEUR DE FUNERAILLES SALON MORTUAIRE**

TELEPHONE **St. JEAN 2414**

169 RICHELIEU - ST. JEAN - SOIR -

Res. 170 JACQUES CARTIER TELEPHONE 2342

**SERVICE D'AMBULANCE**

**CA ME DONNE LE SPLEEN!**

**IL ME FAUT UN STIMULANT!**

**POUR MOI TOUJOURS MOLSON**

**LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT**

## Nouvelles d'Iberville

### Nouveau Vicaire

M. l'abbé Edouard Robidoux, de la paroisse de Saint-Antoine-sur-Richelieu, a été nommé vicaire en notre paroisse en remplacement de M. l'abbé Raymond Chaput.

Voici quelques notes biographiques tirées de l'Album du clergé, concernant M. l'abbé Robidoux: Joseph-Edouard, né à Saint-Nazaire, comté de Bagot, le 2 juin 1903, de Maxime Robidoux, cultivateur, et de Délima Frappier, fit ses classiques au séminaire de St-Hyacinthe, sa théologie au grand séminaire de Montréal, et fut ordonné dans sa paroisse natale par Mgr Langlois, le 25 mai 1929. Maître de discipline au séminaire de St-Hyacinthe (1929-1933); vicaire à Beloeil, depuis le 25 juillet 1933, puis à Saint-Antoine.

### Don magnifique à la

#### Bibliothèque paroissiale

M. le curé Nérée Lévesque a fait don à la Bibliothèque paroissiale d'un grand nombre de volumes, comprenant des livres de religion, des romans, des Etudes, des pièces de théâtre, de la poésie, de l'histoire et de nombreux fascicules.

Les abonnés reconnaissants, pourront déguster ces délicieux aliments intellectuels bientôt.

Mme Oscar Bessette a donné à la Bibliothèque de la paroisse plusieurs volumes remplis d'images qui feront la joie des jeunes abonnés de la bibliothèque et des grands qui aiment aussi les belles histoires et ne se font pas faute de le prouver en empruntant les ouvrages écrits pour la jeunesse.

### Retraite des Enfants

La retraite des enfants commencera mardi après-midi à trois heures et se terminera jeudi matin à 8 heures. Le prédicateur sera le R. Père Marcelin.

### Disparu

M. Jacques Labelle, fils de M. et Mme Wilfrid Labelle, qui prenait part à la campagne de Dieppe est compté parmi les disparus. Il est âgé de 24 ans.

### Remerciements

M. A. E. Chaput et les membres de sa famille remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des sympathies à l'occasion de la mort de M. Paul-Emile Chaput, décédé le 22 août dernier.

### 30 années dans le Commerce des fleurs

Mme O. Miellette, fleuriste, avantagusement connue dans notre ville et toute la région, compte cette année, trente années de commerce dans les fleurs; c'est dire que sa renommée n'est plus à faire et que sa large expérience a porté profit à plusieurs. A cette occasion, Mme Miellette est heureuse de remercier toutes les personnes qui lui ont donné leur encouragement et elle rappelle à sa clientèle et au public en général, qu'elle a encore à vendre une large variété de plantes et fleurs de toutes sortes et de toutes nuances; plantes vivaces, bulbes de tulipes, glaieuls, etc., etc.

### Session du Conseil

#### Municipal du Comté d'Iberville

A une session régulière du conseil municipal du Comté d'Iberville, tenue aux lieux et heures ordinaires, mercredi le neuf septembre mil neuf cent quarante-deux.

Sont présents: MM. François Grenon, Ecr., maire de la paroisse de St-Georges de Henryville et préfet de ce conseil; Osiat Boucher, Ecr., maire de St-Athanase; Arthur Brisson, Ecr., maire de Ste-Brigide; Auguste Tétreault, Ecr., maire de Henryville, village; Ephrem Quintin, Ecr., maire de St-Alexandre; L. P. Bissonnette, Ecr., maire de Ste-Anne de Sabrevois; Chs.-Emile Demers, Ecr., maire de St-Sébastien; Henri St-Denis, maire de St-Alexandre, paroisse; Eugène Bessette, Ecr., maire de St-Grégoire-le-Grand, formant le conseil au complet.

Il est unanimement résolu: QUE ce conseil a appris avec un vif regret la mort de feu Lucien Lamoureux, ex-député de ce com-

té; lequel pendant son long terme d'office comme député, fut toujours un digne représentant de ce comté, s'étant toujours montré très charitable et dévoué à la classe agricole du comté, dont il était un cultivateur modèle. Ce conseil tient donc à exprimer à la famille Lamoureux ses plus sincères condoléances.

Vrai extrait du livre des délibérations du Conseil Municipal du Comté d'Iberville.

J.-O. BOIVIN,  
Secrétaire-Trésorier.

### Succès Scolaire à notre Académie

Nos élèves finissants à l'Académie, 9e année, au mois de juin dernier, et ceux de 7e année, viennent de recevoir du Conseil de l'Instruction Publique, Région No. 2, leurs Certificats d'Etudes Primaires, portant les signatures du R. Fr. Pierre-Hector, Directeur de notre Académie, de M. J. G. Marien, Inspecteur régional et de M. Arsène Brillon, Inspecteur d'Ecoles.

Voici les noms des élèves de 9e année: MM. Jacques Brunelle, Victor Gadoury, Aurèle Grenier, Gaston P. de Beaujour et Yvon Désautels.

Suivent les noms de 7e année: MM. Roger Boucher, Claude Langlois, Raymond Langlois, Paul Viau, Normand Beloin, J.-Guy Choquette, Nicolas Larivière, Gérard Boutin, Louis Rome, Francis Rémillard, Paul Fontaine, Léo Alix, G.-Aimé Choinière, Jacques Théberge, André Désautels, Gabriel Chamberland, André Massé, Fernand Fontaine.

Nos félicitations aux dévoués Frères professeurs, ainsi qu'à ces nombreux élèves méritants.

### Feu Mme Emile Chartier

Mme Emile Chartier, née Philomène Fontaine, est décédée à la demeure de sa fille adoptive, Mme Joseph Bergeron, samedi le 12 septembre. Elle était âgée de soixante-deux ans.

La regrettée disparue laisse dans le deuil deux filles adoptives: Mme Georges Bergeron, née Laurette Fontaine et Mme Joseph Bergeron, Yvette Fontaine; deux sœurs: Mme Henri Fournier, de Saint-Jean et Mme Joseph Jetté, de Montréal; un frère: François Fontaine, de Notre-Dame de Stanbridge; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin, le 15 courant en l'église paroissiale. M. l'abbé Beauregard officiait au service assisté de diacre et sous-diacre, MM. les abbés Raymond Chaput et L.-P. Phaneuf. La levée du corps fut faite par M. le curé Nérée Lévesque. Les porteurs d'honneur étaient: Mmes Eugène Meunier, Théodore Leduc, Jonas Théberge, Joseph Choquette, Norbert Alix, Agénor Davignon. La bannière de Sainte-Anne était escortée de Mmes Albéric Lareau, Thomas Abel, Isaïe Berger et Arthur Boivin.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

### En voyage

—M. et Mme Léon Chagnon, ainsi que leur gendre et leur fille, M. et Mme André Rheault, étaient de passage à Actonvale, la semaine dernière, où ils passèrent quelques jours, chez des parents.

### Acquisition

—MM. Eugène Goyette, Rolland Goyette, Laurent Perrault, ont fait l'acquisition du terrain appartenant à M. Ambroise Poirier, terrain situé sur la 6ème avenue.

Nos félicitations.

### Numéro gagnant

La personne qui détient le ruban No. 269 pourra se présenter chez Madame Hector Moreau pour réclamer son prix de présence, gagné lors de l'Exposition du Cercle des Fermières.

### Marques de sympathies

Mme Napoléon Viens et sa famille ont reçu de nombreuses marques de sympathies entre-autres:

**Bouquets de Terre Sainte** par M. et Mme René Bergeron, de Verdun, Montréal.

**Offrandes de Messes** par les Employés des Singer, Dépt. 1 0et 246.

**Sympathies:** Familles Joseph Audette, J. P. Dupuis, René Berge-

ron, Léo Bergeron, Georges Bergeron, Mme Auguste Bergeron, M. et Mme Ovide Fontaine, Familles Ovide Séguin, Hormidas Séguin, M. et Mme Siméon Séguin, MM. René, Roger et Maurice Viens, Jérémie Alexandre, Lucien Alexandre, Mme Léandre Alexandre, MM. et Mmes Arthur Bonneau, Zéphir Barsalou, Lionel Goyette, Oscar Sasseville, René Bonneau, Arthur Poirier, Eugène Poirier, Raphaël Poirier, Mlle Yvonne Labelle, MM. et Mmes Sylvio Carreau, Oscar Surprenant, Gérard Marci, M. Eugène Meunier, M. et Mme Irénée Letendre, familles Olla Berteau, Jos. Roy, M. et Mme W. Boudrias, famille George Thuot, Mlle Ida et Irène Grégoire, MM. et Mmes Henri Galipeau, Adélard Dulude, famille Alfred Lachance, MM. et Mmes Floréa Morrier, René Lachance, famille Sylvio Quintin, M. et Mme Albéric Beauvais, M. Laurier Beauvais, M. et Mme Laferrière, M. A. E. Chaput, Mlle Claire Phaneuf, Mlle Georgette Allard, Lise Davignon, Fernande Boutin, Denise Boutin, Denise Cusson, Thérèse Messier, Mariette Messier, MM. et Mmes Zéphir Lalanne, Benoît Lomme, Mlle Flore-Armande Alix, M. et Mme Albert Dulude, Mme André Goderre, Mme Agénor Martel, Mme Azarias Dubuc, M. et Mme Armand Fontaine, Mme Aug. Larocque, Mlle Laurette Chaput, Mme Roland Beaulieu, Mlle Annette Larocque, M. Laurent Houle, Mlle Jacqueline Dubuc, M. et Mme Laurent Houle, Mme Horace Quintin, Mme Hormidas Bergeron, MM. Alphonse Bergeron, Roger Dubuc, Jean-Guy Benjamin, Mlle Gisèle Benjamin, M. et Mme Arthur Durand, M. Casimir Roman, M. Ovide Lazure, Mme G. Robert, Mlle Irène Surprenant, Mme C. H. Goyette, Sergent Dubuc, Murielle Daneau, M. et Mme Edgar Daneau, M. Jos. Lavoie, M. et Mme Albéric Lareau, Mme Zéphirin Beauvais, M. et Mme J. A. Boulais, M. Jos. Robert, M. Lecavalier, M. et Mme Agénor Davignon, Mme Joseph Tremblay, M. et Mme Baptiste Berger, Mlle Lucienne Berger, Mme Coupal, M. Jos. Choquette, Mme J. Jetté, Mlle Messier, Mme Louis Phaneuf, Mme J. Ouimette, Mlle Gabrielle Charron, M. et Mme Philodore Charron, Mme Maurice Lavoie, Mme Odena Gosselin, MM. Thomas Habel, Laliberté, Mme Angéline Bisailon, Mme Flora Landry, M. Omer Roman, M. Médor Morin, Mlle Marie-Jeanne Morin, M. et Mme Pierre Lazure, M. et Mme Ernest Dextraze, M. et Mme Edouard Houle, Mme Paul Perrault, Mme Lionel Boutin, Mme Donald Coupal, M. et Mme Georges-Aimé Boutin, M. Zéphir Jetté, M. et Mme Fournier, Mlle Hébert, M. Charles-Henri Hébert, MM. Roland et Philibert Audette et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Les membres de la famille Napoléon Viens sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

### Va-et-Vient

Louis Bousquet et M. Guy Bédard étaient de passage à Sherbrooke, dimanche dernier.

—Mme Ferdinand Goyette était de passage à Sherbrooke, dimanche, le 23 août, chez M. et Mme Léonard Goyette et Mme Raymond Perrault.

Mlle Céline Bessette, de Chicoutimi, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Oscar Bessette.

—Mlle Rita Poisson était à St-Lambert, ces jours derniers.

—Mlle Laurette Bissonnette et sa soeur, Mme Carolus Marquis, de Granby, étaient à Montréal la semaine dernière.

—M. et Mme Carolus Marquis et leurs enfants, de Granby, visitaient leurs parents, M. et Mme Oswald Bissonnette, ces jours derniers.

—M. Charles Bissonnette et M. Gaston Boudria ont passé une semaine à Québec, récemment.

—M. et Mme L. P. Demers et leurs enfants, ainsi que Mme Solyme Lamothe, de Pike River, étaient à Winooski, Vt., où ils visitaient M. et Mme Alphonse Lavalée, dernièrement.

—Mlle Jeanne Lévesque, de Roxton Falls, visitait son oncle, M. le curé Nérée Lévesque, la semaine dernière.

—Mlle Jeanne Lévesque, de Roxton Falls, et Mlle Suzanne Goyette étaient à Montréal, la semaine dernière.

—Mlle Suzanne Goyette était à Saint-Hyacinthe où elle visitait Mlle Juliette Parent, récemment.

—Mmes Mary McDonald et C. P. Martin, de Détroit, Mich., visitaient M. et Mme Robert Davis, dernièrement.

—Mme Robert Davis et Mmes Mary McDonald et C. P. Martin sont parties pour Détroit, ces jours derniers.

—Mme L. J. Manny visitait ses enfants, M. et Mme Maurice Manny à Aston, récemment.

—M. Richard Lavoie, aviateur, du camp de Yarmouth N. E. a passé une quinzaine chez des parents, M. et Mme Joseph Lavoie.

—M. Richard Lavoie et ses parents M. et Mme Joseph Lavoie étaient à Québec, récemment.

—Mlle Jeanne Bousquet était à Sherbrooke où elle a passé quelques jours, récemment.

—Mlle Juliette Courtemanche, était l'hôte de son père M. Albert Courtemanche et chez Mlle Simonne L'Ecuyer, de Montréal, en fin de semaine.

—Mme Léonard Campbell et sa fillelette Marguerite passent quelques jours à Montréal chez des parents.

—M. et Mme J.-B. Létourneau, chez leur fille Mme Léonard Campbell, depuis une semaine.

M. Marc Mombourquette est parti pour le Collège Laval, le 8 septembre dernier.

—M. J. Ayotte et sa famille, de Theford Mines sont arrivés parmi nous pour demeurer en notre ville.

—MM. Georges Courtemanche, Alain Boivin, Paul Boisclair sont partis mardi dernier, pour le Collège Saint-Laurent à Montréal.

—M. et Mme A. Z. Poitras et leurs enfants Fernand et Fernande visitaient M. et Mme Raoul Courtemanche et M. et Mme Léo Gaudette, dernièrement.

—Mlles Laurette, Lucette et Marielle LaBelle sont retournées à Cartierville après avoir passé un mois de vacances chez leurs parents M. et Mme Wilfrid LaBelle.

—Mlle Marie-Claire LaBelle a passé quinze jours de vacances à Selby Lake, l'invitée de M. et Mme Henri Paul.

—Etaient en visite chez M. et Mme Léonard Campbell: M. et Mme Léonard Létourneau de Farnham; M. et Mme Gérard Dubé, leur fils Claude, de Montréal; Mme Moïse Dalpé et ses filles, Mlles Mignonne et Bernadette, de Riceburg.

—Mlles Marthe Barry et Evelyn Langlois sont revenues d'un voyage à Ottawa.

—M. et Mme Willie Lebeau, de New Bedford, Mass., visitaient M. et Mme John Barry, récemment.

—Mlle Jeanne Bousquet, M. Mme Albert Bédard accompagnait le 1er septembre, sa nièce, Mlle Pierrette Noël, de Québec, à Plattsburg, où cette dernière fera ses études d'anglais au Couvent de cet endroit.

—M. et Mme Arthur Boulanger, M. et Mme Arthur Guilmore, de Farnham, visitèrent Ste-Anne de Beaupré, la région du Lac Saint-Jean, dernièrement, et sont revenus enchantés de leur voyage.

—Mlle Victorine Gince, autrefois de notre ville et maintenant de St-Grégoire, était parmi nous, la semaine dernière.

—Mlle Céline Bessette quittera bientôt Chicoutimi et demeurera parmi nous.

—M. et Mme Delphis Bousquet, Mlle Jeanne Bousquet, M. et Mme Albert Bédard, prenaient part au pèlerinage à Notre-Dame du Laus, dernièrement.

—M. Guy Bédard est parti pour Sherbrooke où il passera quelques jours chez des amis.

—M. Guy Fortin, Mlles M. et J. Fortin, de Theford-les-Mines; MM. les abbés J. Foley et A. Samson, du Séminaire de Sherbrooke visitaient M. Guy Bédard à la demeure de ses parents, M. et Mme Albert Bédard, récemment.

—M. l'abbé Auguste Lévesque visitait son frère, M. le curé Nérée Lévesque, dimanche dernier.

—M. et Mme Delphis Bousquet, leurs filles, Mlle Jeanne Bousquet et Mme John Barry; ses filles, Marthe et Jeannine se rendaient à Longueuil dimanche, chez des amis.

—Mlle Denise Campbell, en fin de semaine à Montréal pour y visiter des parents.

—M. et Mme Armand Thibault, leur fils, Jean-Guay, de Montréal, étaient en promenade chez M. et Mme Philippe Stébanne, récemment.

**EGAYEZ vos FOYERS ...**  
**RAJEUNISSEZ votre**  
**AMEUBLEMENT ...**  
**MODERNISEZ votre MAISON ...**

Venez visiter l'assortiment complet au

**Magasin B. MILOT**

44 ST-JACQUES - ST-JEAN - TEL. 943

Les prix sont à la portée de toutes les bourses.

Nous échangeons les Meubles, poêles, etc.

**Si vous désirez vous acheter un poêle, venez nous consulter.**

**Les Poêles "L'ISLET" sont supérieurs.**

## Succès complet du premier tournoi des Chevaliers de Colomb

**M. Albert Trahan gagne le trophée offert par le Conseil, et M. Ronald Langlois a le plus bas score brut.**

Le plus franc succès a couronné le premier tournoi de golf des Chevaliers de Colomb au Club de Golf Local, lundi dernier. Le total des concurrents était de 43, dont 16 Chevaliers du Conseil 1145, 13 des Conseils Lafontaine, Montréal et Cowansville, et 14 invités de St-Jean.

Près de 100 personnes assistaient au dîner au canard servi au chalet du Club après le tournoi. Monsieur Alcide Côté, Grand Chevalier du Conseil 1145, qui présidait, avait à ses côtés, Monsieur le maire Moïse Lebeau, MM. Martial Rhéaume, et J. Paul Beaulieu, députés; MM. Donat Casavant et Roméo Alexandre, échevins; M. J. P. Davignon, aumônier de l'école d'aviation; Me Fabio Monct, trésorier d'état des Chevaliers de Colomb; le docteur Emeril Poirier, fidèle navigateur du 4ième degré; L. O. Régner, président de la Chambre de Commerce; Harold Savoy, président du Club Kingsmen; Lionel Robichaud, J. I. McCabe et J. W. Lavigne, respectivement président et vice-président et trésorier du club de Golf et autres.

### Distribution des prix

Après le dîner, M. Ronald Langlois qui était en charge du tournoi, distribua les prix suivants:

(a) aux membres du Conseil 1145: Trophée offert par les Chevaliers de Colomb: Albert Trahan, avec

score de 64 net.

Autres prix: Ronald Langlois (73 brut); Gaston Poutré (84 brut); Ernest Léger (67 net); Maurice Farand (67 net); Lionel Robichaud (44 pour premier tour); Germain Poulin (48 pour 2ème tour); Edouard Ménard (trou scellé); J. F. Thibault (plus haut score); Edgar Gaudette (plus haut score sur 1er trou).

(b) Aux Chevaliers de Colomb de l'extérieur: R. G. Dooner (85 brut); H. E. Savoie (86 brut); L. D. Bouffard (92 brut); W. Villemare (69 net); C. H. Larose (69 net); J. N. De Tilly (92 brut).

(c) Aux autres invités:

H. J. Savoy (78 brut); Roger Gaudette (79 brut); Chs Berger (81 brut); Roger Turgeon (61 net); J. I. McCabe (81 brut); Roger Martel (pour score net le plus près du pair).

Les prix de présence furent gagnés par MM. Gaston Poutré, R. Gratton, O. McCraw, L. O. Régner.

Nous devons nos plus sincères remerciements aux organisateurs, dont MM. Ronald Langlois, Gaston Poutré, Albert Trahan, J. A. Pagé et Omer McCraw, de même qu'aux généreux donateurs de prix suivants: Le Club de Golf, Gaston Poutré, Geo. A. Rémillard, Roger Martel, Jean Sagala, Geo. St-Germain, Ronald Langlois, Roma Turcot, Pat Nicholson, Germain Poulin, Dr Geo. Phaneuf, Dr J. P. Sénécal, Ernest Léger, Maurice Farand, LeSieur et Frère, Elzéar Lacombe et L. O. Régner.

Tel que demandé, nous avons des nouvelles du comté de Rouville; il est rumeur qu'un amateur de ces environs ait défait tous les maîtres environnants. C'est pourquoi il est question d'un concours, lequel sera organisé sous peu à Ste-Angele pour ce comté.

M. J. Godin, champion éclair, vient de commencer avec M. A. Labrecque, un match de parties rapides avec enjeu avec le score de chacun une partie gagnée.

M. I. Gamache décline l'honneur du titre de la classe B, c'est pourquoi M. E. Bégnoche est promu champion de ce titre dans des parties très contestées.

(Communiqué)

### PETITES ANNONCES

PERDU: Porte-monnaie contenant carte d'enregistrement au nom de Mlle B. Gendron, Cap de la Madeleine; aussi argent; prière de rapporter contre récompense à 124 Grégoire, St-Jean.

APPRENTI - BOULANGER demandé position permanente. S'adresser à Mme Trudeau, 56 St-Jacques. Tél: 2321.

A LOUER: deux appartements. S'adresser à 391 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Piano en bon état, marque Mendelssohn. S'adresser le soir à 127A, 1ère rue, Iberville.

PERDUE: Paire de lunettes entre le magasin Gervais, le parc Marchand et la rue Bouthillier. Récompense promise à qui la rapportera à 185 Bouthillier.

ON DEMANDE une bicyclette pour jeune fille, seconde main. S'adresser à Mme Gorden, 85 - 1ère rue, Iberville. Tél. 731.

PERDU: Briquet "Lighter" Ronson, sur la rue, Samedi soir, S. V. P. Le rapporter à 188 Champlain ou téléphoner 3772.

Mlle RITA CHARLETTE, G.M.E., avise le public en général et sa clientèle, que sa nouvelle adresse est maintenant 215 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 2879.

A VENDRE à sacrifice: Aiguilles de tondeuses de toutes sortes, au grand complet, comprenant presses, 19 papier émeri ciment et tous les outils. Le tout en parfaite condition, prêt à opérer. Cause invalidité. Léon C. Lareau, Notre-Dame de Stanbridge (Missisquoi). 16-3

A VENDRE: Belle résidence, 2 logements, grand terrain, garage, arbres, électricité, bonne aubaine. S'adresser à A. Béchar, ptre, Sabrevois, Co. Iberville. 16-2

A VENDRE: Robes de toilette de 15 à 18 ans, ainsi que fournaise, sofa-lit, manteau de seal, et char 1936, en parfaite condition Plymouth. S'adresser à 54 St-Charles, St-Jean.

**LE CANADA-FRANÇAIS**  
**L. OMER PERRIER**  
 Directeur-Propriétaire  
**Membre de la C. W. N. A.**  
**ABONNEMENT:**  
 Canada \$1.50 par année  
 Etats-Unis \$2.00 " "  
 Cité de St-Jean \$2.00 par année  
 Payable d'avance  
**84 RICHELIEU, ST-JEAN, P. Q.**  
**Tél: 2368**

A VENDRE: Fournaise à l'huile en bon état. S'adresser à 116 De Salaberry, St-Jean. Tél. 900.

PERDU: Porte-monnaie, contenant \$9.50 et une carte d'enregistrement au nom de Mlle Régina Côté, 52 4ème rue, Iberville. Prière de rapporter le tout au "Canada-Français", 84 Richelieu.

A VENDRE: Robe de laine bleue, point 36; robe de jersey, rouge et blanc, point 11; manteau bleu marin, point 36; table d'ingénieur, le tout en très bon ordre. S'adresser à 122 Champlain.

Particulier demande auto Chevrolet, Ford ou Plymouth, très propre, moteur en ordre; année 1937 ou 38. Prix d'occasion. S'adresser par téléphone 3139.

HOMME DEMANDE: homme ayant expérience des travaux de la ferme, trouvera place avantageuse en s'adressant à 30 Notre-Dame, St-Jean. Tél: 653.

A LOUER: 2 belles grandes chambres. S'adresser à 211 Champlain, St-Jean.

A LOUER: Logis de 4 appartements et un de deux, situés à 15 d'Iberville. S'adresser à Georges Meunier, Tél. 3189. 16-3

A VENDRE: à bon marché, maison à 3 logements, tous loués. S'adresser à 152a Champlain.

A LOUER: belle chambre; bon chez soi. S'adresser à 106 St-Charles, St-Jean. Tél: 3741.

A VENDRE: Vache à lait ayant eu veau au printemps; presse à fruits; pommes et raisins. S'adresser à 12 1/2ème avenue, Iberville.

A VENDRE: machine à coudre, machine à laver, balayuse. S'adresser à 89 Collin, St-Jean.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 210 Richelieu, Cité.

CHAMBRE A LOUER, avec usage du téléphone, et à vendre, carrosse pour bébé. 257 Laurier, St-Jean.

A VENDRE: ameublement de chambre à coucher en noyer; tables, buffet et table de salle à dîner émaillés; chaises, deux lits simples, un lit double, matelas; deux bureaux de toilette, etc. S'adresser à 33 - 1ère rue, Iberville.

SERVANTE DEMANDEE: dimanche et soirs libres. S'adresser à 277 Bouthillier, entre 2 et 8 hrs p. m.

FEMME DE JOURNÉE demandée. S'adresser à 277 Bouthillier, Saint-Jean. Tél: 3644.

A VENDRE: propriété à 3 étages, 8 pièces, 3 systèmes de chauffage, 3 logements, près de l'église de l'Immaculée-Conception, à Montréal; tramways à 1 minute et 2 beaux terrains. Cause: maladie. S'adresser à 157 Champlain, St-Jean.

PERDUE: la somme de \$25.00 mercredi, à partir du Salon Chic, rue St-Jacques jusqu'au coin de la rue Laurier; la rapporter contre récompense à 220 St-Jacques, St-Jean.

A LOUER: Chambre. S'adresser à 192A Collin, St-Jean.

FEMME DEMANDEE pour laver et buanderie dans hôtel; aussi servantes de table, parlant les 2 langues. S'adresser au bureau du Service Sélectif, 207 Laurier, St-Jean.

ON DEMANDE à louer, logis de 5 ou 6 pièces. S'adresser à 262 Laurier, St-Jean. Tél: 2862.

A LOUER: Chambres. S'adresser à 159 De Salaberry, St-Jean.

A VENDRE: Maison située à 258 Champlain et 1 boulangerie. S'adresser à Mme Paul Labelle, sur les lieux.

A VENDRE: 2 chaises hydrauliques pour barbier. S'adresser à 87 - 1ère rue, Iberville.

CHAMBRE-BOUDOIR à louer, pour 1 ou 2 personnes. S'adresser à 186 Blvd Gouin, Saint-Jean.

A VENDRE: Ford, modèle 38, Sedan avec 6 pneus neufs, \$400.00. S'adresser à la Station Dolbec, 291 Richelieu, Saint-Jean.

1300 BOUTEILLES A VENDRE, de toutes les sortes de séries, et pour les sortes d'usage, etc. S'adresser à Jos. A. Lapalme, Lacolle, Qué. j-n-o.

A VENDRE: Belles fleurs coupées, toutes variétés et nuances assorties; prêtes à offrir pour toutes occasions. Adressez-vous à Mme L. Lupien, 269 Collin, St-Jean. Tél. 911. 14-3

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 241 Champlain.

A LOUER: Locar pour un commerce quelconque, situé à 17 Place du Marché. Tél. 2792. 15-2

A VENDRE: petite maison 12 x 25 et bicyclette de fille. S'adresser à 44 rue Richelieu, Iberville.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

A VENDRE: Ameublement de salle à dîner, très propre. S'adresser à 220 Longueuil, St-Jean.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 126 St-Pierre, St-Jean. 15-4

ON DEMANDE jeune fille et jeune garçon pour ouvrage de restaurant, aussi servante dans famille privée. S'adresser à F. Martin, 184 Champlain. Tél. 3544. j-n-o.

CHAMBRE A LOUER. S'adresser à 176 Jacques-Cartier, St-Jean, au 2ième étage. j-n-o.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

Fieri Facias de Terris. La Cité de St-Jean. — District d'Iberville.

Saint-Jean, à savoir: No 105. LA CITE DE SAINT-JEAN, corps politique et incorporé ayant son siège d'affaires dans la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville, demanderesse; vs MADAME L.-P. JOUDOUIN, de la ville de Longueuil, district de Montréal, saisie.

Un emplacement situé en la cité de Saint-Jean, P. Q., de la contenance de cinquante-cinq pieds par cent quarante-quatre pieds, faisant partie du lot numéro cinq cent quarante-deux du cadastre officiel de la ville de Saint-Jean, P.Q., et borné à l'est par la rue Mercier, au sud par la rue Gouin, à l'ouest par le lot numéro 543 et au nord par le résidu dudit lot numéro 542, avec les bâtisses y érigées.

Cet emplacement étant vendu pour taxes est sujet à retrait avant l'expiration des délais légaux.

Pour être vendu à mon bureau, au Palais de Justice, en la cité de Saint-Jean, le SIXIEME jour d'OCTOBRE, prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le shérif, ADELARD FORGET. Bureau du Shérif, Saint-Jean, le 1er septembre 1942.

## "Mrs. MINIVER" Un Triomphe

Mrs. Miniver film d'action et de courage, sera à l'affiche du Capitol pour une semaine. Surveillez la date.



## Quatre officiers et neuf soldats de la région parmi les disparus de Dieppe

Avec 13 victimes, dont quatre officiers et neuf soldats, Saint-Jean et la région figurent avec honneur dans la liste des héros qui sont tombés à Dieppe.

Nous avons déjà rapporté le cas de trois officiers des Fusiliers Mont-Royal, le major Paul Savoy, le capitaine Conrad Camaraine et le lieutenant Paul-Emile Roy; le premier, porté "disparu et blessé"; et les deux autres avec la mention "disparu".

Voici, en ce qui concerné notre région, la liste, selon la compilation officielle du ministère de la Défense Nationale:

**Officiers disparus:** le capitaine Conrad Camaraine, fils de Mme Alfred Camaraine, de Saint-Jean; le lieutenant Paul-Emile Roy, fils de M. Eugène Roy, de Saint-Jean, et de Mme Roy; le lieutenant Roger Alexandre Marchand, fils de Mme Marie Proulx, de Saint-Lambert.

**Officier disparu et blessé:** le major Paul Savoy, fils de M. et Mme George Savoy, et époux de Mme Lucie Morin-Savoy.

**Soldats portés disparus:** Sylvio Benjamin, fils de Mme Alphonse Benjamin, de Sainte-Brigide; Jean-Paul Bonneau, fils de M. Adélaïde Bonneau, de la rue Laurier, à St-Jean; René Demers, fils de M. Frank Demers, de Napierville; Alphonse Lalanne, fils de M. Armand Lalanne, de Farnham; Gérard La-

lanne, fils de M. Armand Lalanne, 175 rue Principale, Farnham; Maurice Lalanne, fils de M. Armand Lalanne, 5 rue Patrick, Farnham; Damien Lapierre, fils de M. Louis-Delphis Lapierre, de Bedford; Maurice Laliberté, frère de M. Ernest Laliberté, de Cowansville; Maurice Lapointe, lance-sergent, époux de Juliette Lapointe, de Laprairie; Georges Scott, fils de M. Philibert Scott, 9 rue Missisquoi, à Iberville.

### Le Courier des Damistes

M. J. Lefebvre, ex-citoyen de St-Jean, qui vient de gagner le match pour le championnat de Montréal, est demandé à St-Jean pour continuer un match déjà commencé avec M. O. Labrecque, ex-champion Provincial.

Le montant trouvé par nombre d'amateurs et promoteurs est déposé pour un match entre M. J. Goyette, damiste du comté d'Iberville et M. E. Dion, de Wottonville, maître provincial; ce match doit avoir lieu sous peu et sera pour un enjeu de \$50.00 dollars et pour le titre de la Province, nous attendons la réponse de M. Dion.

Le livre de loi et des règlements est en vente pour 25 sous. S'adresser à C. E. St-Maurice, La Presse, Montréal.

## LIMITATION DES HEURES D'AFFAIRES

# ASSEMBLÉE

## DE TOUS LES HOMMES D'AFFAIRES DE SAINT-JEAN ET DE LA REGION

Sous les auspices du bureau local de la Commission du Commerce et des Prix en temps de Guerre — avec la collaboration des organisations suivantes: La Chambre de Commerce, Les Jeunes Hommes d'Affaires, l'Association des Marchands Détaillants.

**JEUDI SOIR, 17 SEPTEMBRE A 9 HEURES**

**A LA SALLE DE L'HOTEL-DE-VILLE**

COURTE CAUSERIE PAR M. L.-C. ROBITAILLE, représentant de la Commission des Prix et Approvisionnements. D'autres représentants de la Commission seront aussi présents.

SUJET D'ETUDE: Le nouveau projet d'ordonnance concernant l'ouverture des MAGASINS DE DETAIL et de service durant 56 HEURES PAR SEMAINE.

## Le Cinéma paroissial de Lacolle

Mardi, 22 septembre, "Une tempête sous un crâne". C'est le premier film de la série "Les Misérables" une merveille du cinéma français.

Mardi, 29 septembre, "Les Thénardières", 2ième film de la série "Les Misérables".

Mardi, 6 octobre, "Liberté, liberté chérie", 3ième film de la série "Les Misérables". Ne manquez pas le premier. Votre décision sera vite prise pour les autres.

Mardi, 13 octobre, "Jim la Houlette" un des plus grands rôles de FERNANDEL.

Jeudi, 22 octobre, "Les Ferrets de la Reine", 1er film de la série "Les Trois Mousquetaires", une autre réalisation insurpassable du film français.

Mardi, 27 octobre, "Milady", 2è film de la série "Les Trois Mousquetaires".

Mardi, 3 novembre, "Trois Artilleurs en vadrouille", le film du super fou-rire.

Mardi et jeudi, les 10 et 12 novembre, grandes soirées de cartes, bingo, etc.

Bienvenue à la salle paroissiale de Lacolle.

### SHERRINGTON

M. et Mme Armand Aumier et leurs fillettes, Huguette et Ginette; M. Paul Turcotte de Montréal, en visite récemment chez M. Ludger Turcotte.

—A M. et Mme Léonard Demers (née Valéda Robert) est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Aldéi-Raynald. Parrain et marraine: M. et Mme Aldéi Couture de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—M. Grégoire Rémillard de cette localité est allé récemment visiter des parents à Windsor-Mills.

—M. Théodule Guérin a vendu récemment une de ses propriétés à M. James Tourangeau, pour la somme de \$5,000. Nos félicitations.

—M. et Mme Jérémie Smith, de Winooski, Vt., en visite récemment chez M. Philippe Payant.

—Mlle Jeanne Filiatreault de Montréal, chez M. Ludger Turcotte, récemment.

—M. Henri Payant, Mlle Germaine Guérin, MM. Maurice et Arthur Guérin sont allés récemment rendre visite à M. et Mme Rosario Woodman, de St-Michel.

—Nos félicitations à M. Alfred Boyer qui vient de se porter acquéreur de la propriété de M. Antonio Tremblay.

—A M. et Mme Rosario Woodman (née Marie-Ange Guérin) est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Madeleine-Irène. Parrain et marraine: M. et Mme Joachim Guérin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Germaine Guérin, tante du bébé. Nos félicitations.

—M. et Mme Eugène Turcotte sont allés à Montréal, dimanche dernier.

—Nous sommes peinés d'apprendre que M. Fernand Rémillard nous a quittés récemment pour aller subir une opération à l'hôpital de St-Jean. Nous formulons des vœux pour un prompt retour à la santé.

—Mlle Rita Dumouchel de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme Germain Tremblay.

—M. Jacques Bisailon, Mlle Maria Bisailon de St-Jacques-le-Mineur, en visite récemment chez Mme Arcade Payant.

—Mercredi dernier, le 9 septembre eurent lieu en l'église de cette paroisse, les imposantes funérailles de M. Wilfrid Lussier époux de feu Alphérine Bourdeau, décédé après quelques semaines de maladie, à l'âge de 84 ans. Nous donnerons le compte-rendu des funérailles, la semaine prochaine. Nos sympathies.

### STE-SABINE

M. et Mme R. Desnoyers, de Montréal, étaient dimanche, en visite chez M. R. Tringle.

—Mlle L. et A. Larocque, de Montréal, étaient récemment en promenade chez M. Joseph Surprenant.

—Ces jours derniers, M. Jean Boucher, fils de M. et Mme Adhémar Boucher, de Saint-Alexandre, unissait sa destinée à celle de Mlle Bernadette Robert, fille de M. et Mme Orfila Robert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de Farnham, après quoi, il y eut réception chez le père de la mariée, M. O. Robert, de cette localité. Nos meilleurs souhaits de bonheur à l'heureux couple.

AIR  
★  
CLIMATISE

# THEATRE IMPERIAL

SUPREMATIE

★  
EN CONFORT

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 17 - 18 - 19 SEPTEMBRE - MATINEE SAMEDI

Men WHO WERE AFRAID TO TALK!  
Women WHO DARED NOT TELL!  
IS HE—MIKE ROFANO  
Overlord of the Underworld  
or  
FRED MORTON  
Missing Citizen  
???

## SEALED LIPS

with  
WILLIAM GARGAN  
JUNE CLYDE  
JOHN LITEL  
ANNE NAGEL  
Mary GORDON

C'est une débutante à millions qui convoite un pauvre chef d'orchestre

Des "Blues" pour le déjeuner!...  
De la danse pour le dîner!...  
Du "Swing" pour le souper!...

JINX FALKENBURG

## SING FOR YOUR SUPPER

with Buddy ROGERS  
CHARLES with Buddy ROGERS  
Eve Arden-Benny Baker-Bert Gordon (The Mel)

Victor Jory dans "THE SHADOW" DERNIER EPISODE

DIMANCHE ET LUNDI 20 - 21 SEPTEMBRE - CONTINUEL DIMANCHE

"Ami ou non... Tu ne peux me la ravir."

Elle sera mienne tant que je pourrai me servir de mes poings.

UN TYPHON D'EMOTIONS DANS L'EPAIS-SEUR DES FOFETS DE BURMA

DOROTHY LAMOUR  
ROBERT PRESTON  
PRESTON FOSTER  
in  
**"MOON OVER BURMA"**  
A Paramount Picture with  
DORIS NOLAN - ALBERT BASSERMAN

Amour émouvant et rire éclatant mêlés pour vous donner la plus piquante comédie de la saison.

FONDA STANWYCK STURGES

Il est dur de se détacher d'Eve

Paramount Presents  
BARBARA STANWYCK FONDA  
"THE LADY EVE"  
with Charles Coburn Eugène Pallette  
Written and Directed by PRESTON STURGES

DERNIERES NOUVELLES  
COMEDIE  
SUJET COURT

### A l'affiche au Théâtre Impérial cette semaine

Jeudi, vendredi et samedi, les 17, 18 et 19 septembre, William Gargan et la jolie June Clyde, Anne Nagel et Mary Gordon, vous feront passer des moments inoubliables; Lee Davis est désigné par son chef pour faire des recherches afin de savoir si c'est bien Mike Hofano qui est détenu dans la prison fédérale ou si c'est un double, purgeant sa sentence. A New-York, Lee apprend que quelques années auparavant, un certain Fred Morton, qui ressemble à Hofano fut assailli par des gangsters; il apprend aussi que Morton est mort, brûlé dans un incendie et identifié par le docteur Evans, dentiste, qui lui avait fait un travail dentaire. Lois Grant, reporter, suit Lee dans toutes ses aventures; par son flair et sa perspicacité elle aide considérablement à retrouver le vrai coupable. C'est toute une série d'aventures et de mystère que vous aimerez.

Le second film "Sing for your Supper" avec Charles "Buddy" Rogers, Eve Arden, Benny Baker et Bert Gordon, est un film musical et plein d'entrain. Larry Hays (Buddy) essaie de persuader le propriétaire du Casino, salle de danse réputée, de ne pas fermer le local bien qu'il ne puisse pas payer le loyer. Evelyn Palmer, riche héritière entend cette conversation et incognito, se fait la médiatrice pour régler l'affaire. Elle supprime l'avis de quitter les lieux et devient une bonne amie et une associée de Barbara Stevens. Hays donne une fête pour célébrer cet événement et Evelyn chante, émerveillant toute l'assistance mais aussi excitant la jalousie de Kay Martin, une chanteuse de la troupe. Venez voir comment cette aventure se termine; vous rirez; vous aimerez à en-

tendre la musique entraînant de cette troupe et vous serez heureux d'avoir vu ce programme.

Dimanche et lundi, les 20 et 21 septembre,

#### "MOON OVER BURMA"

L'autre film "Lady Eve" avec Barbara Stanwyck et Henry Donnan vous réserve des surprises. Barbara se surpasse en intrigues de toutes sortes pour gagner son homme et Henry Fonda en voit de belles, alors qu'il se laisse ensorceler par la jolie Barbara, qui ne recule devant aucun moyen pour l'attirer; par exemple, le cas où elle se place de manière à ce qu'il la fasse tomber, ce qui lui occasionne la perte de son talon de soulier; pour le punir elle l'oblige à venir avec elle dans sa chambre pour s'en procurer une autre paire... Lady Eve, se maintient à la hauteur de sa position durant toute la durée du film, et saura vous faire rire aux larmes. Mariée, d'une réputation louche pour obtenir de l'argent au moyen du truc des cartes, puis en amour de nouveau, elle veut faire des aveux, mais elle n'en fait pas... si non à un moment où il est trop tard. Ne manquez pas ce film, vous le regretteriez.

"Sweetheart of the Fleet" avec Joan Davis, Jinx Falkenburg, Joan Woodbury et Grenda et Cobina, vous donnent un des beaux films de la saison. Phoebe Wayms, secrétaire de Gordon Crouse, aime sans le savoir. Pour attirer l'attention elle promet à la Marine, de dévoiler la personnalité des deux filles mystérieuses qui donnent un programme à la radio, avec tant de succès. Lorsqu'elle fait part de son plan, on essaie de l'en empêcher, lui démontrant que ces deux filles

sont tellement laides, qu'elles peuvent faire arrêter l'horloge; alors Phoebe propose de les remplacer par deux jolis minois, alors que les deux chanteuses exécuteront leur programme derrière un rideau. Brenda et Cobina acceptent pourvu qu'elles soient remplacées par des marins... de là, l'aventure cocasse qui suit et qui vous fera rire par l'originalité des scènes qui en découlent.

Heureusement tout se termine pour le mieux et à la grande satisfaction de tous.

### M. T.-D. Bouchard, maire depuis 25 ans

L'hon. T.-D. Bouchard, maire de Saint-Hyacinthe, député du comté à l'Assemblée législative et ministre du cabinet Godbout, a célébré, le 11 septembre, le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa première élection à la mairie de sa ville natale. Au cours de sa séance du 8 courant, le conseil municipal de cette ville décida de ne pas laisser cet anniversaire passer inaperçu. Un comité de citoyens est à préparer des fêtes en l'honneur de M. Bouchard. Le conseil a aussi décidé de donner son nom au nouveau pont sur la rivière Yamaska, à l'extrémité est de la rue Cascades, ainsi qu'au nouveau parc que la ville est à ériger sur la place dite du Domaine, en bordure de la rivière Yamaska. Ce parc se trouve précisément dans le quartier No 1, où naquit M. Bouchard.

Aux nombreuses félicitations reçues par le distingué Ministre, le "Canada-Français" joint sincèrement les siennes.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

### Tirez le meilleur parti de votre THÉ...

*laissez infuser 5 minutes*

# "SALADA"



Une scène de "Moon Over Burma" dont les vedettes sont Dorothy Lamour, Robert Preston et Preston Foster et qui sera à l'affiche du Théâtre Impérial, dimanche et lundi, les 20 et 21 septembre.

## THEATRE IMPERIAL

MAR - MER - JEU 22 - 23 - 24 SEPTEMBRE - MATINEE MERCREDI

### UNE CAVALCADE d'Action

Des milliers de moments palpitants remplissent ce drame spectaculaire de la lutte livrée par l'humanité dans la plus excitante période de l'histoire glorieuse d'une nation...

**This England**

with a notable cast headed by  
**CONSTANCE CUMMINGS**  
**EMLYN WILLIAMS**  
**JOHN CLEMENTS**  
 and the film debut of the young star of "How Green was my Valley"  
**RODDY McDOWALD**  
 and thousands.

**EN PLUS .  
 DERNIERES NOUVELLES  
 ET COMEDIE**



C'est une délicieuse comédie en musique

**Sweetheart OF THE FLEET**

with **JOAN DAVIS**  
**Jinx FALKENBURG**  
**JOAN WOODBURY**  
**BRENDA et COBINA**

*Cela peut s'arranger...*



### Votre Fournisseur de Peintures C-I-L Vous Aidera!

Les ouvriers sont difficiles à obtenir à l'heure actuelle. C'est alors que vous constaterez que votre fournisseur de Peintures C-I-L est un homme qu'il importe de connaître. C'est plus qu'un spécialiste en peinture et il se fera un plaisir de vous aider à effectuer vous-même vos petites réparations. En plus de vendre les Peintures de qualité supérieure C-I-L, il connaît une foule de nouveaux moyens propres à vous aider dans l'entretien de votre demeure.

Demandez votre exemplaire du nouveau Guide C-I-L pour les réparations de logis. Il est

**GRATIS**

Il a maintenant un nouveau moyen de vous aider qu'il suffit de demander... C'est le nouveau Guide C-I-L pour les réparations du logis. Cette brochure de 16 pages vous explique la façon simple et détaillée de découvrir et parer à des centaines de difficultés mécaniques courantes qui surviennent dans tout foyer.



**LE SIEUR & FRERE, 169-171 rue Richelieu**  
 J. A. MERCURE Canrobert  
 GEO. RAINVILLE Farnham  
 Ant. Coupal, Henryville  
 Arthur Gendreau, Notre-Dame de Stanbridge  
 J.-E. BERGERON, Marienville  
 H. PHANEUF, St-Césaire  
 J. H. Brault, Sabrevois

LES PEINTURES C-I-L OFFRENT UNE PROTECTION DURABLE

## Notre comité national des finances de guerre a réuni un groupe très imposant d'auxiliaires à la visite de l'hon. M. Ilsley

Revenant de Granby, l'hon. M. J. L. Ilsley, ministre des Finances du Canada, était de passage à Saint-Jean, vendredi après-midi, parachevant sa visite de 11 des villes de la province de Québec.

Des représentants de plusieurs paroisses des comtés de Napierville, de Saint-Jean, d'Iberville et de Rouville, s'étaient rendus afin de rencontrer le ministre des Finances, à l'hôtel New-Windsor, à 4 heures, vendredi après-midi, où l'on pouvait également remarquer diverses notabilités du monde professionnel et des affaires.

Aux premiers rangs de l'assistance, on remarquait M. Martial Rhéaume, député fédéral, MM. Émile Bonvouloir, Henri Panet et Paul Beaulieu, députés provinciaux respectivement d'Iberville et de Rouville; M. le maire Goyette, d'Iberville; M. J. A. Viau, de Saint-Rémi; et plusieurs autres.

Sur l'estrade, autour de l'hon. M. Ilsley, avaient pris place, l'hon. M. Philippe Brais, conseiller législatif et M. E. A. Macnutt, présidents conjoints pour la province du Comité National de Finance de Guerre; M. L. O. Régner, et M. C. T. Trotter, présidents locaux du même comité; et M. le maire Lebeau, qui souhaita la bienvenue aux visiteurs.

Au cours de son allocution, l'hon. M. Ilsley rappelait que la guerre que nous affrontons présentement n'est plus une guerre comme les autres; mais bien une question de vie ou de mort pour le Canada. A la guerre totale de l'ennemi, il a fallu recourir à la guerre totale. De sorte que si tous ne peuvent aller à la ligne de feu, tous doivent par contre faire leur part sur le front intérieur, où la guerre occupe le premier plan.

Pendant la présente année, le gouvernement canadien doit toucher 3 milliards neuf cent millions afin de boucler ses dépenses. De ce montant, 2 milliards, soit environ 52% seront perçus en taxes. L'épargne obligatoire rapportera

environ 100 millions; de sorte que l'emprunt de guerre et les timbres de guerre devraient combler la différence, soit environ un milliard, 750 millions de dollars. Malgré l'ampleur de la tâche, M. Ilsley affirmait sa confiance dans la réponse du peuple canadien.

En plus d'avoir vu un film américain, illustrant de façon très intéressante, comment, chez les dictateurs on vous PREND votre argent, et comment, en démocratie, on vous DEMANDE de le donner, l'assistance a pu entendre l'hon. M. Philippe Brais, et M. Macnutt, présidents conjoints du Comité National de Finance de Guerre, expliquer pourquoi il ne faut pas hésiter à aider le pays.

Dans un geste on ne peut plus démocratique, l'hon. M. Ilsley invitait chacun à lui poser des questions relatives à l'impôt, qui parfois suscite plus d'un problème. On voit par là, le caractère d'un pays libre, où les dirigeants doivent, en face de la nécessité, exiger des sacrifices de la part des dirigés; mais où ils ne craignent jamais de fournir toutes les explications voulues "d'homme à homme" comme l'on dit, et dans une atmosphère de libre-échange.

Avant de clore l'assemblée, M. L. O. Régner, président conjoint du Comité local adressait une vibrante exhortation aux membres auxiliaires. — "La situation est grave; et c'est précisément parce qu'elle est grave, qu'il nous faut faire front commun plus que jamais," disait M. Régner. "Non seulement, il va nous falloir prêter de notre argent; mais encore il faut absolument que nous en amenions d'autres à prêter. L'heure n'est plus où nous pouvions nous dérober derrière le prétexte que nos affaires nous accaparent trop. La victoire doit être "NOTRE AFFAIRE" au point de négliger ce que nous appelons "nos affaires"; sans quoi la défaite saura bien nous démontrer en quel état seraient réduites nos propres affaires".

## Croquet à Beloeil

Dimanche le 6 courant, le Club des Chevaliers de Colomb, continuant sa série d'excursions hebdomadaires, allait rendre visite au Club de Beloeil sous l'habile direction de M. J. A. Lambert. Les joueurs suivants y prirent part: Eddy Nicholson, Geo. Vézina, Léonard Campbell, Come Lord et F. J. Bayard. C'est toujours un régal pour le Club de Saint-Jean d'aller jouer sur la magnifique cour fermée de Beloeil, les joueurs de Saint-Jean ont beaucoup d'amis à cet endroit; inutile de dire que ce fut un tournoi des plus amical.

Il fut convenu dès le début du tournoi que chaque partie se jouerait pour un enjeu de \$1.00 ce qui contribua à mettre beaucoup plus d'enthousiasme. Le tournoi ne débuta pas trop bien pour les joueurs qui perdirent les deux premières parties, cependant le tournoi se termina par le compte de 4 à 3 en faveur du Beloeil.

La cour du Club Beloeil est excessivement roulante et les billes sont plus pesantes que la normale et ceci contribua quelque peu à la défaite de nos joueurs.

St-Jean se promet bien de remettre le change aux Beloeil lorsqu'ils viendront à St-Jean sous peu. Geo. Vézina a été la vedette du Club de St-Jean, il avait un répertoire des plus variés et dans les moments critiques, sortit des coups qui émerveillèrent l'assistance. En somme ce fut une autre journée mémorable dans les annales du Club Saint-Jean.

F. J. BAYARD,  
Secrétaire.

## Pour l'achat d'un nouveau trophée

Le 6 octobre prochain, au Club Social, aura lieu une grande soirée récréative dont les bénéfices serviront à l'achat d'un nouveau trophée "Roland Beaulieu".

Tous savent que le trophée "Roland Beaulieu" a été détruit lors de l'incendie de l'immeuble Langlois. Alors, le Club de Tennis Saint-Jean qui organise chaque année le tournoi pour le championnat de notre ville, ne peut défrayer à lui seul la dépense occasionnée par l'achat d'un nouveau trophée. C'est pourquoi les directeurs du Club ont décidé d'organiser une soirée, où tous les sportifs, amateurs de tennis ou non, pourront en se récréant, aider à la continuation de cette coutume qui honore la mémoire d'un vrai sportif de notre ville. Le trophée "Roland Beaulieu" est remis chaque année au champion du tennis de Saint-Jean et Iberville, et il ne serait pas dans l'ordre, malgré la perte du trophée, de discontinuer ce qui est devenu quelque chose de traditionnel.

Un appel est donc fait à tous les sportifs de bien vouloir encourager les organisateurs de cette soirée. Les billets seront en vente en fin de semaine.

## Voyage par Avion

M. et Mme Léopold Fortin et leur fils, André, partiront samedi, le 19 courant, en avion, pour un voyage en Gaspésie; ils se rendront chez les parents de Mme Fortin, M. et Mme Irénée Parent, de Rimouski et M. Fortin se propose de faire la chasse à l'orignal et au chevreuil, dans les parages. M. Fortin profite de l'occasion pour avertir sa clientèle et le public en général que son magasin, rue Richelieu, sera fermé pour jusqu'au 24 courant.

## LACOLLE

De passage à Plattsburg, ces jours derniers, pour assister aux funérailles de Mme William Lassonde (née Marguerite Gendron), autrefois de Lacolle, M. et Mme Rosario Bélisle, M. et Mme Joseph Gendron, M. Léas Gendron, Mlle Rita Gendron, Mme Ernest Lamoureux, M. et Mme Charles Nolin, ainsi que Mlle Juliette Nolin, de Lacolle; M. et Mme Léo Dufour et M. et Mme Albert Gendron et Mlle Aurore Gendron, de Montréal.

Mlle Victoria Gagnon était de passage à Montréal, ces jours der-

niers, afin de visiter ses parents et assister au mariage de sa nièce.

Nous félicitons M. Alfred Breault qui a acheté la jolie propriété de M. Paul Amiot, laquelle fut vendue mercredi, pour \$3,250.00.

Samedi dernier, fut béni par M. le curé L. A. Lafortune, le mariage de Mlle Mariette Barrière, fille de M. et Mme Philéas Barrière à M. Achille Collin, fils de M. et Mme C. Collin, de St-Jean. Mlle Marie-Anne Landry était à l'orgue et le chant fut très bien rendu par les Dames et jeunes filles. La mariée était ravissante dans sa toilette bleue turquoise et son livre d'heure était garni de boutons de roses. Après le mariage, il y eut réception à l'hôtel River View où une centaine d'invités prirent part à un dîner au dinde.

Dans l'après-midi, les mariés partirent pour voyage. A leur retour, ils habiteront St-Jean.

Nous leur souhaitons longue vie et bonheur.

M. et Mme Allan Young, douanier, sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Robert-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Émile Landry, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

Lundi matin, avait lieu les imposantes funérailles de M. Romuald Boudreau, décédé à l'âge de 45 ans. Il laisse à son épouse et à ses jeunes enfants, l'exemple de patience et de piété d'une foi exemplaire. M. Boudreau avait su se conserver de nombreux amis qui sympathisent beaucoup avec la famille.

La levée du corps fut faite par notre curé, M. l'abbé L. A. Lafortune, qui chanta le service, assisté des abbés Corriveau, de St-Jean et Couture, de Milton, Vt.

Dans le chœur, on remarquait: Mgr R. Boulé et le chanoine Charbonneau, de St-Jean.

Les porteurs étaient M. le Dr Dusseau, MM. Louis Bouchard, Léon Georges Breault, François Girard, H. Lacoursière et R. Boudreau. La quête fut faite par MM. Joseph Langlois et Joseph Girard.

Le convoi funèbre était précédé par les Ligueurs du Sacré-Coeur, drapeau en tête, société dont le défunt faisait partie.

Suivaient, tous ses enfants, son père et sa mère, M. et Mme Euclide Boudreau, M. et Mme Henri Poirier, sa soeur (Flore), ses cinq beaux-frères et leurs dames; ses tantes et oncles, neveux et nièces, cousins et cousines. Suivaient enfin, une foule nombreuse d'amis. Mlle M.-Anne Landry touchait l'orgue. Le chant fut très bien rendu. M. Lionel Nolin chanta l'Adieu.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies.

Près de Dieu, épouse et enfants bien-aimés, je vis des jours paisibles. Je suis invisible, mais je veille sur vous tous et un jour, nous glorifions Dieu tous ensemble des nombreuses faveurs reçues. Au revoir, au ciel.

La famille de M. Romuald Boudreau, très sensible aux nombreuses marques de sympathies reçues, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui les leur ont témoignés.

M. et Mme Joseph Dumouchel de St-Rémi passe quelque temps chez leurs nombreux parents de notre localité.

Mme Adolphe Gervais recevait à un dîner de famille dimanche dernier à l'occasion de l'anniversaire de naissance de son petit-fils Roland Poirier.

Étaient présents: M. et Mme Paul Clément de l'Île-aux-Noix; M. et Mme Léonide Poirier et leur fils Roland, de St-Bernard; M. et Mme Joseph Lacoursière; Miles Antoinette, Dora et Germaine Lacoursière; M. et Mme Alphonse Gervais, de cette localité.

M. et Mme Cléophas Beaudin, Mlle Rita Perrier, de Lachine étaient en fin de semaine chez M. David Ethier, à l'occasion de la Fête du Travail.

M. et Mme Léonide Poirier recevaient à un souper de famille dimanche dernier. Étaient présents: Mme Adolphe Gervais, M. et Mme Armand Guay, ses enfants, Mariette, Léa et Germain; M. et Mme Absolon Fournier et leurs enfants Fernande, Françoise et Aline; M. et Mme Alphonse Gervais, M. Louis Gervais.

Mlle Rita Perrier, de Lachine visitait la famille de M. et Mme

## MT ST-GREGOIRE

Le 10 courant, M. l'abbé Tougas, célébrait, en notre église, le mariage de son parent, M. Charles Gladu, fils de Mme Joseph Gladu avec Mlle Lucie Benoit, fille de M. et Mme Oswald Benoit.

La mariée, toute ravissante dans sa longue toilette blanche, entra au bras de son père; M. Gérard Gladu était le témoin de son frère. Un magnifique programme de chant fut rendu par M. l'abbé Daunais, MM. Paul Hébert et Sylva Dextraze, accompagnés à l'orgue par Mlle L. Hamel.

Après la cérémonie nuptiale, les nombreux convives furent reçus au "Tourist Garden", où les heures s'écoulèrent rapidement sous le charme de la musique et des bonnes choses délicatement offertes aux invités. Après la présentation des vœux et cadeaux aux nouveaux mariés, l'on fit une charmante ovation au sergent Alfred Gladu, frère du marié, qui devait épouser samedi dernier, Mlle Lorette Marquis, à l'Île Verte.

Une adresse lui fut présentée, accompagnée d'une bourse, en reconnaissance de son geste patriotique et son héroïque courage, pendant près de deux années en service actif outre-mer.

Les nouveaux époux, accompagnés du sergent Alfred Gladu et sa fiancée, partirent vers le soir pour Québec, Rimouski et l'Île-Verte, et feront le tour de la Gaspésie. MM. et Mmes S. Dextraze, Duval, G. Gladu, M. A. Dextraze se sont aussi rendus au mariage de M. Alf Gladu, et ont fait un voyage des plus heureux.

L'on annonce le mariage de deux de nos jeunes concitoyennes: Mlle Alysma Desroches, de Versailles, avec M. Jos. Albert Desroches, de Saint-Alexandre, et Mlle Alphonsine Deland avec M. Victor l'Écuyer, de Saint-Hyacinthe. Nos félicitations.

Mme Ferdinand Robert était, ces jours derniers, à Montréal, auprès de son époux, qui subissait récemment une grave opération, par le Dr Mercier, de l'Hôtel-Dieu. L'état de M. Robert est dans les circonstances des plus rassurants.

Jeudi dernier, un Libera solennel était chanté en notre église, sur les restes mortels de notre regretté ami et ancien citoyen, M. H. Chabot, après un service chanté à St-Jude, au milieu d'une foule émue et empreinte d'une profonde sympathie, pour Mme Chabot et ses enfants, si péniblement éprouvés. L'inhumation de fit dans notre cimetière.

Les RR. SS. Coupal et S. Leduc, Consolatrice du D. Coeur, de la Pointe-aux-Trembles, étaient récemment les hôtes de Mme Geo. Lalanne.

Mme Eugène Bessette était récemment l'hôtesse de M. et Mme G. Théberge, de Notre-Dame du Richelieu.

M. et Mme Alex. Giroux, de Ste-Brigide, étaient dimanche, en visite chez M. et Mme Hormisdas Quintin.

Mme J. R. Nadeau, Mlle Rachel Quintin, de Baie Missisquoi, étaient ces jours derniers parmi nous.

Mme Josaphat Beaudoin, de Montréal, chez M. et Mme Ad. Charbonneau.

A M. et Mme Normand Normandin (Simone Lalanne), est née une fille, baptisée Marie-Paule-Rita-Marielle. Parrain et marraine, M. Paul-Émile Normandin et Mlle Rita Lalanne. Porteuse, Mlle Rose-Anne Normandin, tante du bébé.

Dimanche, était aussi baptisée par M. le curé Laffleur, Thérèse-Solange-Robertine, enfant de M. et Mme Armand Meunier (Emilia Robert). Parrain et marraine, M. et Mme Amable Robert, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme J. H. René, étaient dimanche, à Montréal, les hôtes de leur fille, Mme J. Bonneau.

MM. et Mmes Hamel et Mailhot, de Drummondville, étaient récemment parmi nous, visitant leurs parents et la région.

Joseph Plante, récemment.

M. et Mme David Ethier, leurs enfants, Jeannine, Jean, Gérard et Arthur ainsi que Mme Arthur Ethier de l'Île-aux-Noix rendaient visite à M. et Mme Arcade Lucier, de St-Jacques-le-Mineur, dimanche dernier.

## COMTE D'IBERVILLE

### Comité National des Finances de Guerre

#### HENRYVILLE

##### Comité des Citoyens

Patron Honoraire: Rév. Samuel Cusson, curé.

Présidents conjoints: MM. Auguste Tétrault, maire, village, François Grenon, maire, paroisse; Oscar Grégoire, Antonio Hébert, Philippe Lanoue, Hervé Loisel, Idola Rathé, Lionel Clouthé, Aldéi Bélanger, Hormisdas Clouâtre, Alfred Dupuis, Arsène Dupuis, Rémi Rhéaume, Jules Samson, Oscar Benoit, Émile Dupuis, Médard Lamoureux, C. Phénix, A. Coupal, Mme J. Lemieux, Mlle Dupuis, Dr. Gérard Archambault, MM. Joseph Bélanger, Romuald Charbonneau, Jos. Comeau, Jean-Paul Comeau, Adéland Poulin, Émile Rainville, Antonio Samson.

#### PAROISSE SAINTE-BRIGIDE

Patron Honoraire: Rév. Pierre Loisel, curé, MM. J.-A. Brisson, Lionel Bonvouloir, Paul Boulais, Adrien Casgrain, Adonias Fontaine, Joseph Lemaire, Floribert Tringue, Gilbert Bonneau, René Bonvouloir, Ernest Laroche, Léopold Lasnier, Rosario Martel, J. P. U. Messier, Mme Léon Dextraze, Mme J. L. Drogue, Napoléon Benjamin, Henri Charbonneau, J. L. Délorne, Hormisdas Gladu, Joseph Giroux, Joseph Harbec, Paul-Émile Lemaire, Origène Pratte.

#### SABREVOIS

Patron Honoraire: Rév. Joseph Bourgeault, curé.

Président: M. L. P. Bissonnette, maire; MM. Philippe Benoit, Honoré Boulais, Pacifique Bouthillier, Georges Candlish, Emmanuel Normandeau, Philippe Roy, J.-B. Bissonnette, Donat Lacroix, Roma Mongeon, Jean-Louis Moreau, Joseph Pinsonnault, Joseph Méthé, Narcisse Bouthillier, J. H. Brault, Georges Benoit, Hervé Boulais, Adéland Huard, Napoléon Jetté, Herbert Jones, Joseph Samson, Alphonse Tougas.

#### ST-GREGOIRE-le-GRAND

Patron Honoraire: Rév. Omer Lafleur.

Président: M. Eugène Bessette. MM. Théodore Barrière, Oswald Benoit, J. R. Bessette, Aldéi Desroches, Sylva Lalanne, Zoël Quintin, Omer Brodeur, Wilfrid Charbonneau, Adrien Lazure, Hormisdas Poulin, Hermas Jetté, Mme Eugène Bessette, Lucien Quintin, Omer Barrière, Esdras Benjamin, Médéric Bessette, Alcibiade Carreau, Georges Charbonneau, Hector Choquette, Adéland Deslauriers Rodolphe Desmarais, Uldic Desmarais, Modeste Fortier, Alcide Fournier, Florida et Pierre Lalanne, Alonzo Quintin, Hervé Tarte, Elphège Tétrault.

#### ADMINISTRATEUR DE LA CANADA LIFE



S. C. McEVENUE

gérant général de la Canada Life Assurance Company, vient d'être élu membre du Conseil d'Administration de la Compagnie.